



**Jean-François Dumoulin**  
Champion en série  
Grand-Am Cup - page 19



**Sylvain Cossette**  
Le chanteur nage  
en plein bonheur - page 7

# Le Nouvelliste

LEADER DE L'INFORMATION RÉGIONALE

cyberpresse.ca

83e ANNÉE, No 11

TROIS-RIVIÈRES, LE LUNDI 11 NOVEMBRE 2002

65¢ PLUS TAXES

## DE L'ABITIBI À LA MAURICIE



IMAGE-MÉDIA MAURICIE: PATRICK BEAUCHAMP

Annie Létourneau et Francis Paré ont quitté leur Abitibi natale pour s'établir à Trois-Rivières, où ils se sentent maintenant chez eux.

## Être près de tout!



Ils ont choisi  
notre région

avec MARIE-JOSÉE MONTMINY

Les descriptions de Trois-Rivières entendues par Annie Létourneau et Francis Paré avant de quitter leur Abitibi natale n'étaient pas des plus invitant. Parmi les expressions entendues, figuraient «capitale du chômage», «ville qui pue», «population snob». Pourtant, quatre ans après sa transplantation, le couple se sent Trifluvien.

«On dirait qu'on vient d'ici!», lance Annie, qui, depuis son arrivée, n'a pas fait engraisser les statistiques du chômage, ne se plaint pas de

l'odeur des usines, et s'est sentie «hyper bien accueillie» par les Trifliviens. Preuve de leur intégration réussie, Annie et Francis se sont achetés une maison qu'ils rénovent en attendant la naissance de leur premier enfant, en février.

Le couple a choisi le quartier Sainte-Cécile pour s'établir. «C'est le summum de la qualité de vie que d'aller travailler à pied à tous les jours», considère Annie, gestionnaire de projets pour la boîte de graphisme Egzakt. Son conjoint aussi travaille au centre-ville, à la firme d'ingénieurs VFP consultants.

C'est le travail, justement, qui a mené le couple de Rouyn-Noranda en Mauricie. Annie et Francis avaient déjà fait une escale «dans le sud» pour étudier à Québec, elle en architecture et lui en génie civil. Après un retour en Abitibi pour travailler dans leur domaine res-

pectif, la morosité d'une période économique plus difficile a sonné un autre appel vers l'ail-

leur. Un chasseur de têtes a courtisé Francis en lui proposant une entrevue pour un emploi à Trois-Rivières. Ayant obtenu le poste, l'ingénieur s'est installé chez un ami pendant trois mois, le temps d'évaluer le nouvel emploi et le nouvel environnement. C'était en octobre 1998. En janvier 1999, sa douce moitié venait le rejoindre.

Celle-ci se souvenait d'avoir traversé l'autoroute de Francheville en répétant le trajet entre Québec et Rouyn-Noranda pendant ses études. Elle se rappelle avoir remarqué l'édifice abritant jadis l'entreprise Lampron, sur le bord de l'autoroute, et d'en avoir perçu un po-

Voir RÉGION en page 2

## Bagdad dirait oui

Saddam Hussein convoque le Parlement irakien

SARAH EL DEEB  
Le Caire (AP)

Le président Saddam Hussein a convoqué pour aujourd'hui une session extraordinaire du Parlement irakien pour examiner la résolution du Conseil de sécurité de l'ONU sur le désarmement du pays. Mais, selon plusieurs ministres de la Ligue arabe réunis au Caire, Bagdad devrait accepter le texte.

Dans un communiqué final en huit points rendu public dans la soirée hier, les ministres de la Ligue arabe demandent à l'Irak et aux Nations Unies de travailler ensemble, affirment leur «rejet absolu» de toute action militaire contre l'Irak et exigent que des experts arabes soient associés aux équipes d'inspecteurs en désarmement de l'ONU.

Les ministres demandent également aux membres permanents du Conseil de sécurité de respecter les assurances qu'ils ont données à la Syrie, à savoir «que la résolution ne serve pas d'excuse pour lancer une guerre sur l'Irak et qu'elle ne constitue pas une action militaire automatique».

Dans ce communiqué final, les ministres affichent une position arabe commune de «rejet absolu» de toute action militaire contre l'Irak, expliquant qu'elle représenterait une menace pour la sécurité de tous les pays arabes.

Le ministre irakien des Affaires étrangères, Naji Sabri, qui participait à cette réunion du Caire, a lu la déclaration finale de la Ligue arabe à la télévision irakienne. C'est lui qui a annoncé que le Parlement irakien se réunirait aujourd'hui. Selon Al-Shabab TV, la décision du Parlement sera soumise au Conseil de commandement de la Révolution (CCR), l'organe exécutif suprême présidé par Saddam Hussein.

Selon M. Sabri, il existe des experts arabes qualifiés pour participer aux inspections en désarmement. Les Arabes «qui ont été choisis pour cette mission n'excèdent pas les doigts d'une main, parmi 245 inspecteurs», a déploré le ministre à la télévision irakienne. En outre, a-t-il souligné, «ils ne sont pas inspecteurs, ils effectuent des emplois de service. Des experts arabes et des inspecteurs arabes devraient avoir la priorité».

Dans la journée, le ministre syrien des Affaires étrangères Farouk al-Sharaa avait indiqué que son pays allait tenter de convaincre le Conseil de sécurité de nommer des inspecteurs arabes «car la décision de faire la guerre se fondera sur ce que diront les inspecteurs».

L'Irak a jusqu'à vendredi prochain pour faire connaître sa réponse. La résolution prévoit le retour des inspecteurs de l'ONU qui avaient dû quitter le pays en 1998. ■

## DIANE DUFRESNE À TROIS-RIVIÈRES Radiieuse, émouvante et chaleureuse

ROLAND PAILLÉ  
Trois-Rivières

Elle était attendue de son public et elle était heureuse d'être à Trois-Rivières. Elle n'a rien perdu de son énergie caractéristique et contagieuse, ni de son charisme, ni de son intensité, et encore moins de sa voix unique et captivante.

À 58 ans, Diane Dufresne demeure la bête de scène qu'elle a toujours été: elle divertit et elle émeut.

La salle J.-Antonio-Thompson était remplie aux trois quarts, hier soir, pour

le retour, encore sous la pluie, de la «diva» rock de la francophonie. (Lors de son dernier passage à Trois-Rivières, le dernier soir de l'International de l'art vocal 2001, il pleuvait.) Mais ça ne change rien au spectacle: l'énergie et l'émotion passent, beau temps mauvais temps.

Hier, Mme Dufresne était dans une forme resplendissante: tant physiquement que vocalement. Celle qui s'est, en partie, fait connaître par des excentricités extravagantes, propose au pu-

Voir DUFRESNE en page 2



IMAGE-MÉDIA MAURICIE: FRANÇOIS GERVAIS

En lever de rideau, Diane Dufresne est apparue radiieuse et en pleine forme. Par la suite, le public l'a vue successivement émouvante puis chaleureuse.

**MÉTÉO**  
pluie  
Maximum: 15 Minimum: -1  
détails p. 32

**SOMMAIRE**

Bandes dessinées: 26	Les Sports: 17 à 21
Feuilleton: 27	Loterie: 18
Gens d'ici: 32	Mots croisés: 26
Horoscope: 26	Nécrologie: 30
Jeux et enjeux: 26	Petites annonces: 27 à 29
Les Affaires: 9 à 13	Tête d'affiche: 7
Les Arts et la Vie: 22-23-24	

Semaine  
8 13536 00001 3

**POÈME**

La pluie non plus n'a pas d'histoire  
Luce Guilbault, Rouge incertain  
Écrits des Forges  
Le dé bleu (France) 2002

www.gervaisauto.com  
**GERVAIS AUTO**  
ST-GEORGES-DE-CHAMPLAIN  
250 véhicules disponibles en tout temps 538-AUTO

**SOURIRE**  
Pour séduire les hommes, je porte un nouveau parfum: «Intérieur de voiture neuve».

**SUMMIT 2002**  
11 498\$ ou 169\$ MOIS  
Voir détails chez le concessionnaire  
(819) 228-2711

**LES JOURS RECORDS TOYOTA**  
Le passionnant Toyota Highlander. Il offre la tenue de route d'une berline là où les berlines ne peuvent aller.  
**Le Highlander 379\$** /mois\* Taxes en sus.  
mauricie TOYOTA  
www.mauricietoyota.com  
(819) 539-8393 8853, boul. des Hêtres, Shawinigan

## AUJOURD'HUI



### 12e RÉGIMENT BLINDÉ Nouveau commandant

M. Gratien Lamontagne est le nouveau commandant du 12e Régiment blindé du Canada. Il remplace M. Jean-Marc Hamelin en poste depuis 20 ans. Richard Biron raconte.

## AUJOURD'HUI



### LES AFFAIRES Nico Métal honoré

Le travail de Nico Métal, à l'ancien magasin Eaton de Montréal, lui a valu un prix de l'Institut canadien de la construction en acier. Martin Lafrenière a rencontré les dirigeants.

## AUJOURD'HUI



### FESTI-ART JEUNES Inoubliable!

Il y avait de la magie dans l'air à La Tuque alors que se tenait la première édition du Festi-Art Jeunes. Près de 500 jeunes y ont participé. Notre journaliste Hélène Langlais y était.

## RÉGION

Suite de la page 1

tentiel architectural intéressant. Sinon, la ville représentait pour elle un endroit où mettre de l'esence en chemin...

C'est surtout par son implication au sein de la Jeune Chambre de commerce que le couple a constitué le réseau de contacts qui a facilité son intégration. Francis et Annie, habitués d'évoluer dans un cercle de connaissances plutôt élargi, à Rouyn-Noranda, ont apprécié les rencontres que les activités de la Jeune Chambre de commerce

leur ont permis de faire. Et quand Annie s'est cherché du travail, ces contacts furent utiles.

Même si les images que certaines personnes leur avaient suggérées n'étaient pas très attirantes, les Abitibiens ont tout de suite adopté leur nouvelle ville. La position géographique de Trois-Rivières compte parmi les atouts majeurs relevés par le couple, dont les parents respectifs ont déménagé à Joliette et en Estrie ces dernières années.

«Trois-Rivières est comme le centre de notre monde», illustre Francis. Comme sa conjointe, il apprécie être à proximité de Montréal et de Québec. «On peut partir à 3 h, aller souper à Montréal et revenir après. On peut aussi aller magasiner à Québec un après-midi!», apprécie Annie. Tout un changement, quand on s'attend à devoir conduire pendant au moins six heures pour atteindre la ville la plus près de chez soi!

Le couple chérissait la qualité de vie qu'il connaissait en Abitibi. L'attrait de Francis et d'Annie pour le sport et les activités de plein air a pu être

assouvi ici aussi. Le Parc de la rivière Batiscan figure parmi leurs endroits favoris. Ils aiment également skier à Vallée du Parc et faire du kayak de mer sur le Saint-Maurice.

«Trois-Rivières, c'est comme un gros village, mais moderne, et avec tous les services», résume Francis. Bien qu'ils ne renient en rien les charmes de leur coin de pays d'origine, Annie et Francis se disent bien implantés en Mauricie. Ils croient que peu importe ce que la vie leur réservera, comme le formule Annie, «il y a moyen de faire plein de choses ici».

## DUFRESNE

Suite de la page 1

blic une facture de spectacle adaptée aux salles, plus axée sur ses talents d'interprète, sur les éclairages, drôlement bien figués, et sur la complicité de ses musiciens.

Comme elle l'avait confié au *Nouvelliste* la semaine dernière, son spectacle est constitué de trois tableaux: l'amoureuse, la rockeuse, et la touchante. En lever de rideau, elle apparaît dans une robe de velours ornée d'une traîne de fleurs. Rien de superlatif, mais d'un bon goût.

Après avoir débuté par son «Merci» chanté, elle poursuit avec des titres comme «La Vie en rose», «Parlez-moi d'amour», «Progressif», «Épine de rose», qui se termine sous une pluie de pétales dans la salle, «Je voulais te dire que je t'attends», et «Quand on a que l'amour» de Brel.

Deuxième partie, deuxième volet. La belle dame drapée de velours or s'est métamorphosée en rockeuse vêtue de noir. Elle en profite pour faire «L'Inventaire» de ses succès, en passant par «L'Hôte de l'air», «Rock pour un gars d'bi-cyc», «Oxygène» et «L'Homme de ma vie».

Pour celle-ci, elle a eu recours à la participation d'un spectateur, qui s'est révélé un complice...comblé de bonheur. Celui-ci va se rappeler longtemps ces minutes passées sur scène à côté de

la diva. Elle lui avait même confié un rôle dans la chanson et il s'est bien tiré d'affaire. Pour le remercier, quelqu'un de l'entourage de la chanteuse est venu sur scène avec un appareil Polaroid et a pris des clichés des deux «interprètes» qui ont été remis à l'heureux spectateur.

Puis, l'émuante est apparue juchée sur une immense chaise haute, d'où elle a interprété un montage musical réalisé par son chef d'orchestre, et qui tournait autour de «J'ai 12 ans maman», «Le 304» et «L'Oubli». Une fort belle réalisation artistique, tant de la part de son concepteur que de la chanteuse, qui y a investi émotion et intensité comme elle seule sait le faire. Un moment très touchant. Le public n'a pas manqué d'ovationner à quelques reprises la vedette de la soirée.

Pour clore cette soirée exceptionnelle — le genre où on a l'impression que le temps est suspendu — Mme Dufresne s'est promenade dans la salle en chantant et en serrant, aussi généreusement que patiemment, toutes les mains qui se tendaient à elle.

Le public n'en croyait pas ses yeux. Et le spectacle a pris fin par cet échange d'énergie et d'amour.

«Toujours le plus bas prix,  
je vous le garantis!»

Denys Diamond  
Directeur des ventes



# GRATUIT!

4 PNEUS D'HIVER (max. 350 \$)  
UN DÉMARREUR À DISTANCE (max. 300 \$)  
CHANGEMENT D'HUILE  
(pendant 4 ans)

Vous avez le choix,  
à l'achat ou la location  
d'une Dodge Caravan 2003

389 \$ par mois / 48 mois

0 \$ comptant



0 \$ dépôt de sécurité ou 0 % intérêt pour 36 mois

Jeep  
LE SEUL ET UNIQUE

Dodge



Jean-Guy Crépeau  
Président



Normand Richard  
Directeur vente  
véhicules usagés



François Chausse  
Conseiller aux ventes



Julien Leclerc  
Conseiller aux ventes



Claude Jaurin  
Conseiller aux ventes

Bernier  
Crépeau  
DODGE CHRYSLER JEEP



Jacques Rocheland  
Conseiller aux ventes



Marie-Pier Gervais  
Conseiller aux ventes



Lucie Bacon  
Secrétaire aux ventes



M. André Larivière  
Directeur commercial

3100, boulevard Saint-Jean, Trois-Rivières-Ouest



CINQ ÉTOILES

www.berniercrepeau.com

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21 H

(819) 377-3077

Clinique de  
phlébologie

Dr Serge Lauzière, md  
25 ans d'expérience en sclérothérapie

Traitement des  
varices par  
injections

835, des Récollets  
Trois-Rivières  
(819) 371-1588



CENTRE D'ASSISTANCE  
ET D'ACCOMPAGNEMENT  
aux plaintes

MAURICIE / CENTRE-DU-QUÉBEC

NOUVELLE ADRESSE

634, 4e Rue  
Shawinigan  
(Québec)  
G9N 1G8

Tél. : (819) 537-3911  
ou sans frais 1 877 767-2227  
Télec. : (819) 537-3164

Courriel :  
info@caap-mcq.qc.ca  
Site Internet :  
www.caap-mcq.qc.ca

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

Cancer du sein

Montréal (PC)

L'Hôtel-Dieu du CH de l'Université de Montréal recherche des candidates pour une étude sur la prévention du cancer du sein chez les femmes ménopausées. L'étude, conduite par le docteur André Robidoux, veut évaluer l'efficacité de deux médicaments. Elle rejoindra 22 000 femmes en Amérique du Nord. Information ou inscription: 890-SEIN.

Pour un  
regard  
complet sur  
l'actualité  
régionale...

Abonnez-vous!

376.2000

Le Nouvelliste

DANS  
LE PIÈGE DE  
LA VIOLENCE  
CONJUGALE

APRÈS ÊTRE SORTIES DE  
LA VIOLENCE CONJUGALE,  
DES FEMMES RETOMBENT  
DANS LE MÊME PIÈGE,  
MAIS AVEC UN AUTRE HOMME.

Mauricie Ce Soir  
18h

Animatrice : Nancy Sabourin  
Réalisateur : Roland Fafard

www.radio-canada.ca/mauricie



50 ans

Ici Radio-Canada  
Mauricie



# Favorables à la nouvelle église

Les opinions de l'architecte Roger Villemure ne sont pas partagées par une majorité de Bécancourois



**RICHARD BIRON**

L'opinion de l'architecte Roger Villemure, qui condamne la construction d'un bâtiment moderne destiné à remplacer l'église qui a brûlé en décembre 2000 à Bécancour, ne semble pas faire l'unanimité chez les paroissiens. Pragmatiques, beaucoup semblent considérer que la fabrique a fait le bon choix en érigeant une église multifonctionnelle, compte tenu des moyens dont elle disposait.

«Reconstruire une église comme celle qu'on avait avant aurait coûté des millions et on n'en avait pas les moyens. Et on est à peu près 60 à venir à la messe», expliquait hier Mme Alice Bernier, rencontrée sur le parvis de la salle communautaire de Bécancour, où se tient chaque dimanche la messe, en attendant l'inauguration officielle de l'église multifonctionnelle. «On n'avait pas d'argent», appuyait Denise Leblanc.

«C'est une église correcte; on ne voulait pas s'endetter», opinait quant à elle Lucille Lethiecq au sortir de la célébration eucharistique. «On n'avait plus d'argent pour entretenir une église comme avant. Maintenant, si quelqu'un a besoin de la salle, il pourra la louer et ça nous fera un revenu supplémentaire», mentionnait son mari, Gaston Lethiecq.

L'architecte Roger Villemure avait proposé d'intégrer une portion des ruines de pierre à une nouvelle construction. Selon ses premières esquisses, la façade principale et une partie des murs latéraux ayant subsisté à l'incen-



LE NOUVELLISTE, STEPHANE LES SARD

**Certains paroissiens qui ont investi beaucoup de leur temps dans le projet d'église multifonctionnelle de Bécancour ont été blessés par les mots employés par l'architecte Roger Villemure à l'endroit de la nouvelle construction.**

die étaient conservés. Un atrium à ciel ouvert était aménagé dans l'ancienne nef.

À l'arrière de l'église, une chapelle de 150 places était construite à partir des murs restaurés de l'abside circulaire tandis que la sacristie était restaurée et aménagée en une salle multifonctionnelle.

En 2001, le projet avait été estimé entre 750 000 \$ et 850 000 \$ par l'architecte, qui s'était alors dit convaincu qu'il aurait été possible d'obtenir des subventions pour le financer. Or, on es-

time que l'église multifonctionnelle en voie d'être inaugurée aura coûté quelque 580 000 \$, en incluant la démolition des ruines de l'ancien bâtiment.

«Si on avait gardé les anciens murs, on aurait peut-être pu aller chercher des subventions pour l'aspect patrimonial d'une nouvelle construction», a estimé Marcel Cassan, qui se montrait plutôt favorable au projet de M. Villemure. «Sans vraiment le savoir, il y a des gens qui ont tout de suite estimé que le projet aurait coûté trop cher. Peut-être qu'on n'a pas été assez tenaces dans la défense d'une idée sembla-

ble», regretta M. Cassan.

Toutefois, les considérations pecuniaires de l'érection mises à part, certains citoyens n'étaient toujours pas prêts à appuyer une reconstruction intégrant les restes de l'ancienne église de La-Nativité-de-La-Bienheureuse-Vierge-Marie, achevée en 1892. «Je trouvais que les ruines avaient l'air d'une horreur de la guerre!», indiquait Gaston Lethiecq.

Certaines personnes ont affirmé sur le couvert de l'anonymat que l'article paru en Une du *Nouvelliste* de vendredi

avait eu l'effet d'une bombe sur des citoyens qui ont donné de leur temps à la planification de la nouvelle église. «Il y a beaucoup de bénévolat là-dedans», a indiqué l'un d'entre eux, visiblement attristé par les mots très forts employés par l'architecte Villemure, qui a qualifié la nouvelle construction de «disgrâce» et d'«horreur».

## REACTIONS À VENIR

Ce week-end, les représentants officiels du Conseil de fabrique ne souhaitent pas se défendre publiquement des accusations lancées par l'architecte. Ce dernier estime entre autres que le président de l'organisme, Côme Cossette, avait dès le départ une idée toute faite et souhaitait «se débarrasser à tout prix de ces ruines gênantes».

Pour l'instant, le mot d'ordre est le silence. «Nous nous réunirons demain soir (aujourd'hui) et nous déciderons si nous réagissons aux propos de M. Villemure», a laconiquement déclaré M. Cossette.

Ouvrant au sein de la paroisse depuis 12 ans, le curé Pierre Houle était lui aussi réservé dans ses commentaires. «L'article paru a été perçu par des gens comme une tentative de déterrer la hache de guerre, alors qu'il régnait ici un climat de paix», a-t-il noté.

Indiquant qu'il n'avait pas pris position depuis le début du débat, le curé a expliqué que tous ceux qui participaient aux réunions devant décider du sort de la reconstruction s'étaient finalement montrés d'accord pour l'actuel bâtiment. «Nous avons fait plusieurs assemblées de réflexion et, à la fin du processus, nous sommes parvenus à un consensus total», a-t-il fait remarquer.



IMAGE-MÉDIA MAURICIE; FRANÇOIS GERVAIS

**Le bris d'une conduite d'aqueduc a occasionné la fermeture totale du boulevard des Récollets en direction est pendant une partie de la journée de samedi.**

## Bris majeur d'une conduite d'aqueduc

Trois immeubles privés d'eau pendant la fin de semaine

**RICHARD BIRON**

Trois-Rivières

Le bris d'une conduite d'aqueduc survenu dans la nuit de vendredi à samedi a tenu les employés de la voirie bien occupés, cette fin de semaine. Alors que le boulevard des Récollets a été partiellement fermé au cours de la journée de samedi, trois immeubles ont été privés d'eau pendant tout le week-end.

La rupture de la conduite de 18 pouces de diamètre est survenue vers 4 h, samedi matin, près de l'intersection de la rue des Érables et du boulevard des Récollets. Une imposante mare d'eau s'est alors formée sur la chaussée et les employés des travaux publics ont été contactés. «Ils ont travaillé pendant près de 12 heures pour colmater la brèche», a indiqué François Roy, directeur des relations publiques

de la Ville de Trois-Rivières.

Pendant une partie de la journée, les deux voies du boulevard des Récollets en direction est ont été fermées à la circulation. Les voitures étaient invitées à emprunter les rues Foucher et Marguerite-Bourgeois.

Les immeubles du 835, 855 et 875, des Récollets ont été privés d'eau. Comme ces bâtiments abritent des bureaux ou des cliniques fermés la fin de semaine, les conséquences de l'incident n'ont été que peu ressenties.

Seul le magasin Luminaire Galarneau a subi les contrechocs de cette rupture de service. «Ça ne me dérange pas vraiment d'être privé d'eau. Ce qui est important pour moi, c'est de ne pas avoir de dégât dans le sous-sol», a indiqué Raymond Galarneau, le propriétaire du commerce, qui n'a pas été inondé.

Hier, une seule voie du boulevard des Récollets était toujours fermée. Quant à l'eau, elle ne sera pas de retour avant la fin des travaux, qui se poursuivront aujourd'hui. «Des demain matin (aujourd'hui), des installations temporaires seront aménagées pour alimenter ces trois immeubles en eau», a expliqué M. Roy.

«Il manque encore des pièces pour la réparation permanente. Elles arriveront demain (aujourd'hui) et les travaux devraient être terminés mardi soir», a poursuivi M. Roy. Au cours des deux prochains jours, la circulation risque donc d'être encore perturbée sur le boulevard des Récollets.

Trois autres fuites d'eau de moindre importance sont survenues ce week-end. «Des études démontrent que notre réseau est en très bon état», a néanmoins assuré François Roy.

## Une quarantaine de mises à pied chez Marmen

La direction est confiante de pouvoir réembaucher ses employés

**RICHARD BIRON**

Trois-Rivières

Le marché des turbines à gaz battant de l'aile aux États-Unis, le fabricant de pièces industrielles Marmen, du secteur Cap-de-la-Madeleine, a été forcé de procéder à une quarantaine de mises à pied, vendredi dernier.

La moitié de ces licenciements seraient temporaires, tandis que les autres seraient considérés comme permanents.

«Nous appelons ces mises à pied "permanentes" puisqu'elles pourraient être faites pour une période de plus de six mois. Dans une situation comme celle-là, la loi nous oblige à donner des préavis à nos employés», a expliqué Patrick Pellerin, le président de l'entreprise qui comptait jusqu'à tout récemment quelque 400 employés.

Les travailleurs touchés, engagés depuis moins d'un an pour la plupart, n'ont pas été pris par surprise. «Nous savions que c'était une possibilité et les employés avaient été avertis il y a quelques mois», a assuré M. Pellerin. Depuis un an et demi, Marmen a procédé à l'embauche de plus de 125 travailleurs.

«Aux États-Unis, le marché des biens de consommation fonctionne bien, mais celui des biens d'investissement est au ralenti», a ajouté M. Pellerin, soulignant que cette baisse de régime touche particulièrement les turbines à gaz et, en conséquence, les activités de Marmen. «Des commandes ont été reportées», a-t-il indiqué.

M. Pellerin restait toutefois avare de détails. Impossible par exemple de savoir si ces mises à pied sont le résultat de l'annulation de commandes d'un seul ou de plusieurs acheteurs. «Que notre entreprise aille bien ou mal, nous ne faisons pas de publicité dans les journaux», s'est-il contenté de dire.

Le dirigeant s'est dit confiant que tous les employés, même ceux ayant été mis à pied de façon permanente, pourraient être engagés de nouveau. «On ne se fie pas uniquement sur les commandes reportées, mais on regarde aussi ailleurs», a indiqué M. Pellerin.

Ce dernier a par ailleurs expliqué que le retour au travail risque de ne pas être simultané pour tous les employés, la production s'effectuant en plusieurs étapes. «Les gens qui vont être rappelés en premier sont ceux qui sont au début du cycle. Les gens à la fin du cycle recommenceront peut-être à travailler quelques mois plus tard», a-t-il mentionné.

Le président de l'entreprise a aussi estimé que la baisse de 50 centièmes du taux directeur de la Réserve fédérale «ne peut pas nuire» aux affaires de Marmen avec des clients du pays de l'Oncle Sam.

Mercredi dernier, pour stimuler la reprise, la banque centrale américaine a abaissé son taux à 1,25 %, le niveau le plus bas depuis juillet 1961.

«Ce qui est arrivé ne nous amène en aucun cas à remettre en cause nos projets à moyen ou à long terme», a précisé le président de la compagnie, tout en refusant d'élaborer davantage sur les plans futurs de l'entreprise fondée par son père, Fernand Pellerin, en 1972.

Selon Patrick Pellerin, il ne s'est pas passé une année en 10 ans sans que le bâtiment de Marmen, bien visible de l'autoroute 40, ne soit agrandi. «Les mises à pied sont totalement inhabituelles chez nous», a-t-il constaté.

**NOUVEAU**  
 **National**  
 Location d'autos  
 tél. : 377-2828

**NAVIGUEZ VERS LES ÎLES GRECQUES...**  
 Pour gagner, écoutez L'EXPRESS, AU CŒUR-DU-QUÉBEC au 88,1 FM, regardez MAURICIE CE SOIR à la télévision de Radio-Canada et cliquez sur [www.radio-canada.ca/mauricie](http://www.radio-canada.ca/mauricie)  
 Plus de 7000 \$ en prix. \* Règlements disponibles sur notre site Internet

**88.1 FM**  
**Première Chaîne**  
 Radio-Canada

# Un nouveau commandant

RICHARD BIRON

Trois-Rivières

Le 12e Régiment blindé du Canada (Milice) a un nouveau commandant. Le lieutenant-colonel Jean-Marc Hamelin en a cédé les rênes au lieutenant-colonel

Gratien Lamontagne, un ancien officier de la force régulière du 12 Régiment blindé du Canada, à Valcartier.

Le nouveau chef du régiment est entré en poste samedi, à l'occasion d'une cérémonie au manège Général-Jean-Victor-Allard, rue Saint-François-

Xavier, à Trois-Rivières. Au cours d'une procession solennelle, il s'est alors vu confier la badine régimentaire et le guidon, deux symboles du commandement.

«C'était un peu arrache-coeur. C'était plus dur que je ne l'aurais pensé», a confié le commandant sortant Jean-Marc Hamelin à l'issue de la cérémonie. Il faut dire que l'homme quitte un régiment dans lequel il s'est investi comme réserviste au cours des vingt dernières années.

«Lorsque j'ai commencé ici, j'étais étudiant et je travaillais la fin de semaine. Mon but non avoué était de payer mes études», s'est-il souvenu. Le lieutenant-colonel Hamelin affirme qu'il part heureux de ses réalisations des trois dernières années et demie, période pendant laquelle il a assumé le commandement du régiment de réserve trifluvien.

Sous sa gouverne, le manège militaire de la rue Saint-François-Xavier a été baptisé manège Général-Jean-Victor-Allard, du nom du premier général et chef d'état-major francophone des Forces armées canadiennes. Né à Sainte-Monique en 1913, l'homme, décédé en 1996, avait commencé sa carrière à l'édifice trifluvien et s'y rendait souvent après avoir pris sa retraite.

M. Hamelin se réjouit aussi de la création de la Milice coloniale qui, chaque été, parade dans les rues de Trois-Rivières depuis 2000. Mais il a surtout réussi à satisfaire à certaines demandes de réservistes qui souhaitaient faire partie de différentes missions de paix se



IMAGE-MEDIA MAURICIE: FRANÇOIS GERVAIS

**La passation du commandement du 12e Régiment blindé du Canada (Milice) s'est déroulée samedi au manège Général-Jean-Victor-Allard. Sur la photo, on aperçoit le colonel Marc Grondin, commandant du 35e Groupe-brigade du Canada, le lieutenant-colonel Gratien Lamontagne, nouveau commandant du régiment, et le lieutenant-colonel Jean-Marc Hamelin, commandant sortant.**

déroulant sur la planète.

Quant à son successeur, originaire du Lac-Saint-Jean, il est actuellement établi à Québec et travaille comme civil à des programmes de pratique stratégique utilisés par les militaires de la base de Valcartier. Après avoir servi pendant plus de 20 ans dans la force régulière, notamment au sein du 12e Régiment blindé du Canada de Valcartier, il est devenu réserviste.

Le militaire, qui a notamment enseigné à l'École d'application de l'arme blindée et de la cavalerie de Saumur, en France, ne se dit pas inquiet outre mesure des responsabilités qui lui seront confiées en ces années de vaches

maigres que traversent les Forces armées canadiennes. «Mon rôle consistera à être un bon gestionnaire avec les budgets qui me seront donnés. Tout le monde a des grandes aspirations, mais il est impossible de toutes les satisfaire», a-t-il mentionné.

«Éventuellement, on voudrait passer du rôle de blindé à celui de reconnaissance», a aussi annoncé le lieutenant-colonel Lamontagne. Tandis que les forces blindées ont pour mission de foncer sur l'ennemi, celles de reconnaissance le repèrent d'une façon plus furtive. «Les missions de paix actuelles font appel à la reconnaissance», a-t-il précisé. ●



LE 11 NOVEMBRE

SOUVENONS-NOUS D'EUX.

À CEUX QUI ONT COMBATTU POUR PROTÉGER NOS VALEURS DÉMOCRATIQUES, À CEUX QUI ONT FAIT L'ULTIME SACRIFICE POUR DÉFENDRE NOTRE LIBERTÉ, RENDONS HOMMAGE. EN CE 11 NOVEMBRE, HONORONS-LES ET SOUVENONS-NOUS DE CEUX QUI CONTINUENT DE SAUVEGARDER NOS VALEURS LES PLUS CHÈRES.

TOUS LES CANADIENS SONT INVITÉS À PARTICIPER AUX CÉRÉMONIES QUI MARQUERONT LE JOUR DU SOUVENIR DANS LEUR LOCALITÉ.

Canada

3001610

Ça c'est  
du sport!

surveillez le cahier  
Les Sports

Le Nouvelliste

Le meilleur  
de la culture

Linda  
Corbe  
Roland  
Paillet  
Marie-Josée  
Montminy

Le Nouvelliste

# NISSAN

## VOUS SEREZ ADMIRÉ (SURTOUT PAR VOTRE COMPTABLE)



### SENTRA XE 2003

# 199\$

/MOIS\*

0\$ acompte disponible!  
Transport et préparation inclus!

- Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD
- Siège du conducteur à 8 réglages
- Moteur 1,8 L de 126 chevaux
- Pneus toutes saisons 15 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Essuie-glaces à balayage intermittent
- Coussins gonflables
- Dossier arrière rabattable 60/40

**CLIMATISEUR INCLUS**

Acompte	Mensualité
0 \$	243 \$
995 \$	221 \$
1 995 \$	199 \$
2 495 \$	189 \$

# 1,8%

Financement à l'achat\*\*

\*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2003 - Option Plus - (C41G53 BK00). Acompte ou échange équivalent de 1 995 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. \*\*Offre de financement à 1,8 % pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement (photo du modèle GXE). Nissan, le logo Nissan, la signature « DÉCOUVRIR... » et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissan.ca 1 800 387-0122



DÉCOUVRIR\_Nissan

# Portes ouvertes sur une université humaine

L'UQTR misait sur la proximité entre les professeurs et les élèves pour attirer des candidats

**RICHARD BIRON**  
Trois-Rivières

«J'aime mieux une université en région, parce qu'à Montréal, les gens se parlent moins», confiait Mélanie Santos, à sa sortie de la journée portes ouvertes organisée par l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR). Les paroles de la finissante en technologie d'analyses biomédicales du Cégep de Saint-Jérôme avaient de quoi faire sourire les dirigeants de l'institution trifluvienne qui, samedi, tablaient sur les relations étroites entre les élèves et les professeurs pour vendre leur université.

«Nous sommes assez petits pour être encore humains, mais nous sommes assez grands pour avoir tous les services», se plaisait à dire Mme Jeanine Routhier, directrice des communications et des partenariats de l'UQTR. Le même refrain était repris par de nombreux professeurs qui, de leur kiosque installé dans le hall d'entrée du pavillon Albert-Tessier, faisaient la cour aux étudiants.

«Contrairement à l'Université de Montréal, les étudiants d'ici n'ont pas besoin de prendre le métro entre deux pavillons pour assister à leurs cours!», soulignait Claude Gicquaud, professeur au baccalauréat en biologie médicale, que l'UQTR a été la première à offrir, l'établissement du mont Royal ayant emboîté le pas avec une autre version du programme. «C'est très rare que des étudiants vont se retrouver à plus de 100 dans un amphithéâtre», confirmait sa collègue Michèle Côté, directrice du module de sciences infirmières.

Autre point sur lequel semblait miser l'UQTR pour attirer des gens de l'extérieur de la Mauricie: les condi-



IMAGE-MÉDIA MAURICIE: FRANÇOIS GERVAIS

À l'occasion des journées portes ouvertes de l'UQTR, le module de sciences infirmières avait installé son kiosque dans le hall du pavillon Albert-Tessier. La directrice du module, Michèle Côté, ainsi que deux étudiantes, Andrée-Anne Paillé (derrière) et Amélie Ringuette, faisaient la promotion de leur institution.

tions d'admissions. L'institution trifluvienne s'écarte souvent du profil des étudiants recherchés par les autres institutions universitaires.

«C'est la seule université qui peut m'accepter avec ma formation collégiale», a souligné Marjolaine Landry, finissante en technologie d'analyses biomédicales au Cégep de Saint-Jérôme. Seule l'UQTR, pour laquelle elle semblait s'être éprise samedi, lui ouvre les portes du programme d'enseignement des sciences au secondaire.

Pour le baccalauréat de formation initiale en sciences infirmières, l'université admet par exemple les détenteurs d'un DEC en sciences humaines qui ont suivi trois cours supplémentaires, en chimie, biologie et mathématiques.

Ailleurs, un DEC en sciences de la santé est requis. N'est-ce pas là abaisser les critères? «Est-ce que l'étudiante a besoin de cours de physique pour être infirmière?» demande Mme Côté.

Par ailleurs, en sciences infirmières, l'approche clinique semble particulière-

ment populaire auprès des étudiantes. «Ici, c'est axé sur la pratique. À l'Université Laval, on nous demandait de poser un diagnostic. Je n'aimais pas cette approche qui faisait de nous des pseudo-médecins, ce que nous ne serons pas appelés à devenir», a témoigné Amélie Ringuette, de Louiseville. Charmée par la Vieille Capitale, la jeune fille «rêvait» d'y étudier. Mais elle a vite déchanté et, considérant que les conditions d'études primaient sur le lieu du campus, elle a migré à Trois-Rivières.

Evidemment, samedi, les programmes exclusifs à l'UQTR, comportaient aussi leur lot d'attraits pour les étudiants de l'extérieur de la région. Ainsi, ceux souhaitant exercer les métiers de chiropraticien ou de sage-femme avaient davantage à se plaindre à Trois-Rivières. «C'est l'année où il y a le plus

d'animation à notre kiosque. Notre programme est de plus en plus connu dans les cégeps et les conseillers en orientation commencent à en faire la promotion», se réjouissait Huguette Boilard, professeure au baccalauréat en pratique sage-femme.

Le programme, largement dépendant des places de stage dans le milieu de la santé, pourrait d'ailleurs être en mesure d'admettre davantage d'étudiantes au cours de la prochaine année. «Au printemps, un centre des naissances va ouvrir à Nicolet et le sous-ministre Pierre Gabriel a annoncé qu'un autre s'établira à l'hôpital Saint-François-d'Assise, de Québec. Nous pourrions donc passer de 16 à environ 25 places», a annoncé Mme Boilard. Actuellement, une grande partie des trois dernières années de la formation de sage-femme est constituée de stages. ■

## Un événement qui aide à faire des choix

Le Salon de la formation professionnelle et technique s'est conclu hier

**RICHARD BIRON**  
Trois-Rivières

Mécaniciens, charpentiers, coiffeurs ou horlogers faisaient la promotion de leur métier, cette fin de semaine, au Salon de la formation professionnelle et technique de la Mauricie, qui se tenait à la Bâtisse industrielle, à Trois-Rivières. Un salon hautement interactif qui offrait à tous l'occasion de se faire expliquer différentes voies d'avenir, mais aussi la chance de les expérimenter.

L'événement de la fin de semaine pourrait même avoir un effet tangible sur le parcours de certains jeunes. «Combiné avec les portes ouvertes que l'on organise au début du mois de décembre, le salon permet aux jeunes de faire un bon choix dès le départ. Cette année, nous avons eu 18 inscriptions et les 18 personnes sont restées. Avant, il arrivait que nous en ayons 18 et que deux mois plus tard, il ne reste plus que 12 élèves», a expliqué Gilles Sanscartier, enseignant en briquetage-maçonnerie au Centre de formation professionnelle Qualitech.

Plusieurs visiteurs savaient qu'ils allaient se diriger vers un programme de formation professionnelle, mais ignoraient lequel. Briquetage, menuiserie, plomberie: autant d'orientations qui attiraient Yannick Bolduc.

«Je sais déjà que je suis intéressé par un métier qui fait appel autant aux mains qu'à la tête. Je ne veux pas rester assis à un bureau», expliquait-il.

Yannick pouvait voir en son ami Steve Montreuil un exemple des très bons débouchés de la formation professionnelle. «Je suis charpentier et j'ai beaucoup de travail. Présentement, je suis à Montréal, mais je vais bientôt partir travailler à la baie James», a-t-il expliqué.

Certains candidats étaient bien jeunes, comme Gabriel Latour Larouche, 14 ans. «Je veux aller au cégep en techniques policières, mais si je n'ai pas d'assez bonnes notes, j'irai dans le domaine de la construction», a-t-il expliqué. N'est-ce pas prématuré, au début de son secondaire III, de se préoccuper de l'avenir?

«C'est maintenant qu'on doit décider parce qu'il faut choisir nos cours de maths en fonction de ce qu'on veut faire», a-t-il souligné.

Il semble que l'événement ait été bien populaire cette année. Sans pouvoir avancer de chiffres précis, le président du conseil d'administration du Salon, Bernard Dufourd, pouvait d'emblée affirmer que l'achalandage de cette année avait surpassé celle de l'édition précédente. ■

**Nouveau à Trois-Rivières**  
plus de **60 véhicules** en inventaire

**Réveillez vos sens!** **MONTERO SPORT LS 2003**

Moteur V6 3 litres, groupe électrique, climatiseur, lecteur CD AM/FM, roues en aluminium, marche-pieds, vitres teintées et plus.

Location **399\$** par mois / 48 mois\*

Comptant 2999\$ ou échange équivalent  
\*Transport, préparation et taxes en sus.

**Trois-Rivières MITSUBISHI**  
3095, boulevard Saint-Jean  
Trois-Rivières-Ouest  
(819) 377-3301  
www.troisrivieresmitsubishi.com

**CORRECTION de la VUE au LASER**

**Expérience**  
Notre équipe de chirurgiens de Montréal a effectué plus de 45 000 interventions au LASIK.

**Technologie**  
Nous utilisons le laser Bausch & Lomb 217, ainsi que la nouvelle technologie de correction de la vue sur mesure, Zyoptix.

**Résultats**  
La plupart de nos patients bénéficient d'une vision 20/20 après la chirurgie.

**Pierre Demers, MD** Ophthalmologiste 9 000 chirurgies  
**Avi Wallerstein, MD** Ophthalmologiste 18 000 chirurgies  
**Mark Cohen, MD** Ophthalmologiste 18 000 chirurgies

**SPÉCIAL D'AUTOMNE**

Nos frais incluent l'examen pré-opératoire, le traitement au LASIK et les suivis post-opératoires.

À partir de **\$590** /oeil\*

\*Se termine le 30 novembre 2002. Certaines conditions s'appliquent. Le prix peut varier selon votre prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

**LASIK M.D.** MONTREAL  
DES SOINS DE QUALITÉ À UN PRIX ABORDABLE  
**1-866-366-2020**  
(Aucuns frais d'appel)

Montréal Toronto Mississauga Niagara Falls  
(514) 845-1515 • www.lasikmd.ca

**NISSAN**

**VOUS AVEZ RÉUSSI**  
(ET VOUS AVEZ 255 CHEVAUX POUR LE PROUVER)

**MAXIMA 2003**

**399\$** /MOIS\*  
0\$ acompte disponible!  
Transport et préparation inclus!

• Transmission automatique • Sièges chauffants • Radio AM/FM/CD avec 6 haut-parleurs, 120 watts • Climatiseur avec régulateur automatique • Freins ABS et à disque aux 4 roues • Moteur V6 de 255 chevaux • Système anti-vol et antidémarrage avec clé à puce • Phares au xénon • Coussins gonflables latéraux

**2,8%** Financement à l'achat\*\*

\*Location de 48 mois pour la Maxima GXE 2003 (L4RGT3 A400). Acompte ou échange équivalent de 3 995 \$.  
Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. \*\*Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo NISSAN, la signature «DECOURRIR...» et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.  
www.nissan.ca 1 800 387-0122

**NISSAN**  
DÉCOUVRIR Nissan



## L'hiver avec un grand H

CR-V LX 2003

À partir de  
**338 \$\***  
par mois pour 48 mois

**Incluant**  
**96 000 km**  
**Option 0 \$ comptant disponible**  
Transport et préparation inclus  
en location seulement

À partir de  
**27 100 \$\*\***

- Moteur 2,4 litres, I-VTEC<sup>MC</sup>, 160 chevaux
- Climatiseur sans CFC
- Régulateur de vitesse
- Freins antiblocage (ABS)
- Groupe électrique
- Radio AM/FM avec lecteur CD/cassette
- Roues stylisées de 15"
- Système RealTime<sup>MC</sup> à 4 roues motrices
- Système antivol immobilisateur



CR-V EX 2003  
Illustré

Pilot EX 2003

À partir de  
**498 \$\***  
par mois pour 48 mois

**Incluant**  
**96 000 km**  
**Option 0 \$ comptant disponible**  
Transport et préparation inclus  
en location seulement

À partir de  
**41 000 \$\*\***

- Moteur V6 VTEC<sup>MC</sup>, 3,5 litres, 240 chevaux
- Climatisation automatique
- Régulateur de vitesse
- Freins antiblocage (ABS)
- Groupe électrique
- Radio AM/FM avec lecteur CD et 7 haut-parleurs
- Roues stylisées de 16"
- Système de traction perfectionné à 4 roues motrices
- Système antivol immobilisateur



Pilot EX-L 2003  
Illustré



**HONDA**

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE [www.honda.ca](http://www.honda.ca) OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

\*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le CR-V LX 2003 (modèle RD7743PL) et le Pilot EX 2003 (modèle YF1843E) neufs pour 48 mois. Échange ou comptant de 3960 \$ (CR-V LX) et 5510 \$ (Pilot EX). Première mensualité et dépôt de sécurité de 400 \$ sur le CR-V LX 2003 (modèle RD7743PL) et de 575 \$ sur le Pilot EX 2003 (modèle YF1843E) exigibles à la livraison. Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. \*\*P.D.S.F. du CR-V LX 2003 (modèle RD7743PL) et du Pilot EX 2003 (modèle YF1843E) neufs. Transport et préparation (850 \$), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

# TÊTE D'AFFICHE

Le Nouvelliste

## Sylvain Cossette

L'artiste chéri de Grand-Mère nage en plein bonheur

ROGER LEVASSEUR  
(Collaboration spéciale)

Rencontré à quelques heures de monter sur la scène du Centre des arts de Shawinigan, moins d'une semaine après les émotions intenses vécues lors de l'acceptation de son premier Félix, au gala de l'ADISQ, Sylvain Cossette n'était pas nerveux. Il précise d'abord que depuis le gala du dimanche précédent, il avait donné deux spectacles à Terrebonne. «Pour Shawinigan, on m'a dit que ce serait sûrement un public gagné d'avance. Ce n'est pas du tout ce que je pense. À chaque fois, tu dois toujours donner le meilleur de toi-même et ne jamais rien prendre pour acquis. Il ne faut souvent qu'une seule mauvaise phrase pour te *scraper* un public», a estimé l'artiste.

Sylvain Cossette a toutefois confié que présenter son spectacle dans son patelin, peu de temps après son Félix, comportait définitivement une saveur spéciale. «Je sais qu'un grand nombre de parents et amis seront là ce soir. Juste la gang du garage de mon frère, ils seront une soixantaine. C'est certain que recevoir un Félix, après 13 mises en nomination, me comble de joie. Dans mon entourage, cet honneur semble avoir été ressenti comme un soulagement collectif. C'est ce bonheur que je partagerai aujourd'hui avec eux», a confié Sylvain.

Le chemin parcouru par Sylvain Cossette n'a pas toujours été rose. Il est issu de la famille de 12 enfants du garagiste François Cossette, aujourd'hui décédé, et de Judith Veillette. «À la maison, on chantait des chansons à répondre et du folklore, comme dans toutes les familles québécoises, mais il n'y avait aucun musicien et aucun membre qu'on croyait destiné à faire carrière. Je suis allé à l'école primaire et secondaire de Grand-Mère et un peu au Cégep de Shawinigan. Jusqu'à l'âge de 15 ans, j'ai fait beaucoup d'activités sportives. À cet âge, j'étais un gars très timide, très gêné. Jamais ma famille et mes amis n'auraient pensé que je puisse un jour monter sur une scène», a poursuivi l'artiste.

Sylvain Cossette rappellera que c'est à 15 ans seulement qu'il a tenu une guitare en mains, pour la première fois. «Un ami, Sylvain Gélinas, avait un groupe qui s'appelaient les Silver Beatles. Devinez quel genre de musique on faisait... On pratiquait dans les sous-sols de nos parents. Ils ont eu beaucoup de mérite. On apprenait à jouer et ce n'était pas évident de nous entendre tapocher sur les instruments. S'ils n'avaient pas été patients avec nous, peut-être que nous nous serions retrouvés dans un parc et que nous serions devenus des bums», a confié Sylvain.

Un peu plus tard, le musicien s'est retrouvé à Trois-Rivières.

«J'avais le choix d'étudier la musique ou de jouer dans des bars. Comme j'hais l'école et que je pense que l'école m'hait, je me suis retrouvé dans les bars», explique-t-il ajoutant que ce fut alors l'aventure du groupe Paradox, une formation qui se spécialisait dans le rock anglais. «J'ai joué dans les bars pendant 10 ans. Nous avons fait des tournées partout au Canada. Nous avons fait deux albums, en 1989 et 1991, albums qui ont connu un succès mitigé», a continué l'artiste. Il fut éprouvé à cette période, subissant deux

opérations aux cordes vocales. Puis, de 1991 à 1993, Sylvain Cossette fut choriste pour Julie Masse et Mario Pelchat.

Sa véritable carrière devait toutefois prendre son envol définitif à partir de 1994, année où il créa son premier album *Comme l'océan*.

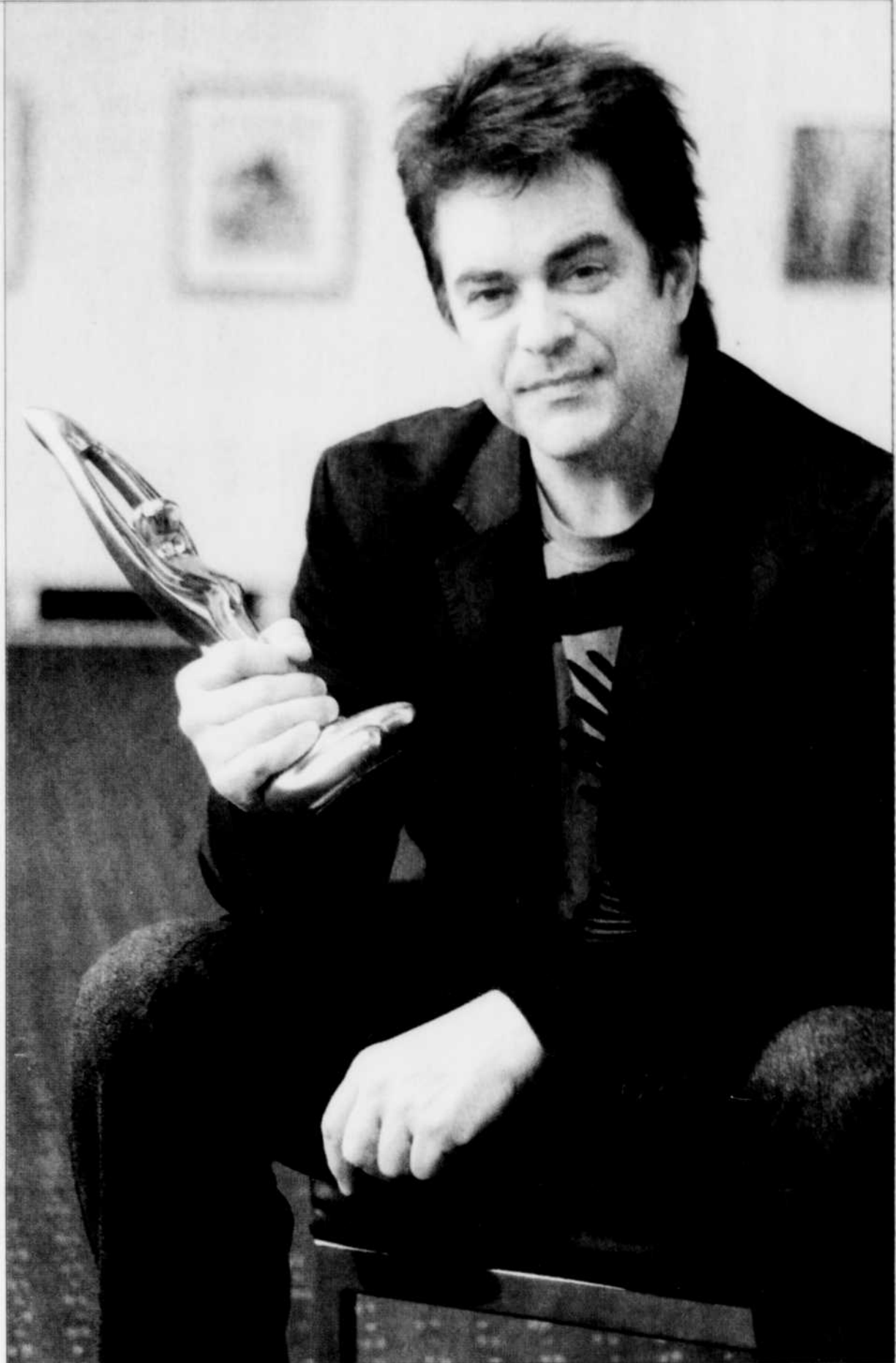
«Le premier album a été vendu à 25 000 copies, le deuxième, *Blanc*, à 125 000, le troisième, *Humain*, à 75 000, alors que le dernier, *Rendez-vous*, fait actuellement 100 000 copies. C'est certain que mériter un Félix donne un bon coup de pouce. C'est un peu un symbole, la crème sur le gâteau. Ça fait vendre plus de disques et ça aide pour les spectacles. Il y a des gens qui vont voir un spectacle et jugent ensuite s'ils ont aimé ou non. D'autres n'iront voir que les spectacles où l'artiste a obtenu des prix. Même chose pour l'achat des disques», a expliqué l'artiste mauricien qui dit prendre son inspiration dans la vie de tous les jours et que la chanson qu'il affectionne le plus est sa première, soit *Tu reviendras*.

Le prix de l'ADISQ est-il ce qui est arrivé de mieux dans la carrière de Sylvain Cossette? Il répond que non, évaluant qu'il a connu des séquences d'événements qui ont été pour lui des étapes marquantes. Sa participation à Notre-Dame-de-Paris en fut une. Étant exigeant pour lui-même (compositeur-interprète-réalisateur), il dit avoir alors pu s'oublier pour vivre des voyages, des rencontres d'artistes et réaliser au moins une fois dans sa vie, une participation dans une grande comédie musicale. Son interprétation des 10 chansons de l'année au gala de l'ADISQ 1994 fut pour lui un autre événement déterminant. La première partie du spectacle de Lara Fabian, en 1996, avec la chanson *Que je t'aime* en fut un autre, tout comme son premier Félix.

Sylvain Cossette est père de deux fillettes, Elisabeth, 11 ans et Judith, 13 ans. Sa compagne, Lucie Trudel, est une infirmière de Shawinigan-Sud qu'il a rencontrée à la marina de Saint-Jean-des-Piles. Oui, il dit avoir eu de la difficulté à concilier vie familiale et vie d'artiste. «Maintenant, quand je suis à la maison, je m'efforce d'en profiter à 100% et quand je monte en scène je me dis que je dois donner le meilleur spectacle de ma vie. Si je suis 15 minutes à la maison, pas question de chicaner pendant 14 minutes», dira celui qui, pour l'année qui prendra fin au printemps 2003, aura donné une centaine de spectacles.

Une carrière comme celle de Sylvain Cossette est-elle payante? «Très difficile au Québec, répondra-t-il, ajoutant toutefois qu'en 21 années de carrière, il vit bien depuis les sept dernières. Se définissant comme un gars travaillant, honnête et fidèle aux gens qu'il aime, Sylvain Cossette désire tout simplement continuer à faire ce qu'il fait.

«Le trac, je ne connais pas, parce que j'estime que chanter est ce que je sais faire de mieux. Je suis plus mal à l'aise avec tout ce qui entoure un spectacle, dans une soirée comme celle de l'ADISQ, par exemple. On dirait que c'est mon côté gêné qui ressort. Ce que je souhaite pour l'avenir, c'est d'avoir le jugement nécessaire pour bien discerner si les offres qu'on me fait sont bonnes ou non pour moi», a conclu l'artiste chéri de Grand-Mère. ●



LE NOUVELLISTE, SYLVAIN MAYER

«Dans la famille, c'est certain que nous sommes très, très fiers de Sylvain. Le chemin qu'il a emprunté n'a pas été facile. Pour en arriver là, il a dû montrer beaucoup de ténacité. Sylvain possède de belles valeurs. Il a un très grand respect des gens. Toujours il est conscient que c'est grâce à son public s'il est devenu l'artiste qu'on connaît aujourd'hui.»

— Louise Cossette, soeur de Sylvain



«Je connais Sylvain depuis très longtemps et j'en suis à ma troisième tournée avec lui, en tant que directeur musical. Sylvain est très humain avec les gens qu'il côtoie. Contrairement à d'autres, c'est un artiste qui sait ce qu'il veut. Que ce soit pour la création en studio ou un spectacle, il donne son idée. Il a de très bonnes oreilles et il est très impliqué.»

— Toyo, directeur musical de Sylvain Cossette

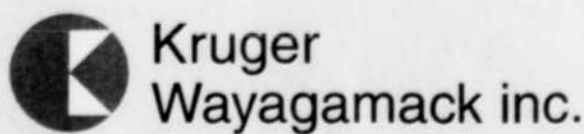


«Ces 20 dernières années, j'en ai connu des artistes et je dirais que Sylvain Cossette est celui que le vedettariat a le moins changé. Je ne nommerai pas de noms, mais ce n'est pas le cas chez d'autres. Sylvain est demeuré lui-même. C'est le même bon gars que l'on a connu à l'époque où il jouait dans les bars de la région.»

— Daniel Côté de Musique Daniel Côté

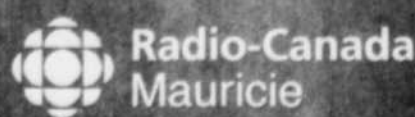


PRÉSENTÉE PAR



SURVEILLEZ L'ENTREVUE DE NOTRE  
**TÊTE D'AFFICHE**  
AVEC NANCY SABOURIN

Les Nouvelles  
ÉMISSION  
**soirée**  
Mardi soir  
à **18h**



## FAITS ET MÉFAITS

## Accident mortel

Trois-Rivières (RB) — Un accident mortel est survenu, vers 17 h 30 hier soir, rue Notre-Dame, à proximité du Canadien Tire du secteur Cap-de-la-Madeleine. Un piéton de 58 ans a été happé par un véhicule alors qu'il finissait de traverser la rue.

L'homme a été conduit par ambulance à l'hôpital, mais il est décédé à la suite de ses blessures. Selon la Sécurité publique de Trois-Rivières, le drame pourrait être attribuable à une visibilité réduite par la pluie. Au moment de mettre sous presse, hier, il était encore

trop tôt pour dévoiler l'identité de la victime.

## Vol qualifié

Shawinigan (RB) — Un vol qualifié s'est produit, vers 21 h 30, samedi soir, à la librairie Matteau, située sur la 6e Rue, dans le secteur Grand-Mère. Un jeune homme cagoulé est reparti avec une centaine de dollars après avoir menacé la jeune caissière avec un couteau.

Après l'incident, celle-ci a tenté de suivre le voleur, qui était à pied. Après avoir parcouru une courte distance, elle est entrée dans un débit de boisson, où elle a annoncé qu'elle avait été victime

d'un vol qualifié. Des jeunes ont aussitôt tenté de partir à la poursuite du malfaiteur, mais sans succès. Vers 23 h 30, à la suite d'une information privilégiée, les agents ont pu prendre le suspect en filature et l'arrêter dans un abri situé à proximité de sa maison. Connu des policiers, le jeune homme dans la vingtaine est resté détenu pour la fin de semaine. Il comparaitra aujourd'hui au palais de justice de Shawinigan.

## Bientôt la vidéocomparution

Québec (PC) — Les prévenus appré-

hendés durant le week-end n'auront plus à patienter en prison jusqu'au lundi matin avant de comparaître devant un juge si le ministère de la Justice va de l'avant avec son projet d'étendre le système de vidéocomparution, déjà en vigueur à Montréal et à Québec, à la grandeur de la province.

Selon des informations obtenues par le Journal de Québec, le gouvernement du Québec étudierait la possibilité d'instaurer une séance de vidéocomparution le samedi, le dimanche et les jours fériés, système qui permettrait de faire comparaître en moins de vingt-quatre heures toutes les personnes arrêtées dans la province.

À l'ASPGO, on signale que l'un des

scénarios à l'étude serait que les prévenus comparaissent par vidéo, de l'endroit où ils sont détenus, devant un juge central, qui serait posté à Montréal ou à Québec, et un procureur de la Couronne du service-conseil.

Un représentant de ce service-conseil des procureurs de la Couronne, disponible vingt-quatre heures sur vingt-quatre, aurait au préalable autorisé le dépôt d'accusations au cours d'une conférence téléphonique. Ce système ferait en sorte que les droits des détenus «seraient mieux respectés», a ajouté Me Girard, qui refuse pour l'instant de se prononcer sur l'impact qu'aurait cette nouveauté sur le travail des substituts du procureur général. ■

**29%**  
DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
JUSQU'À 36 MOIS<sup>†</sup>

Si nos 2003 vous impressionnent déjà sur photos, attendez d'être sur la route!

Les Mazda Protégé.  
Toujours les plus vendues au Québec.\*

Meilleure voiture  
économique



Mazda Protégé SE 2003

ou Louez à partir de

**189\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS<sup>†</sup>  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2 100<sup>†</sup>

De nouveau  
« Le meilleur achat de sa catégorie »  
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

• Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bauches de chauffage aux places arrière • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux

Puissant moteur de 2 L et 130 ch de série sur les modèles LX et ES

Mazda Protégé5 2003



« Le meilleur achat de sa catégorie »  
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

ou Louez à partir de

**255\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS<sup>†</sup>  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2 100<sup>†</sup>

• Moteur 4 cyl. de 2 L à DICI et 130 ch • Roues de 16 po en alliage • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Groupe GFX • Régulateur de vitesse • Phares antibrouillards de style sport • Freins antiblocage avec système de répartition de freinage électronique • Console centrale • Banquette arrière 60/40 • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Sièges en tissu de type sport • Glaces à commande électrique et téléverrouillage • Indicateurs du tableau de bord à fond blanc • En option, nouvelle boîte automatique avec mode sport

Meilleur achat  
Carguide 2003



Mazda B3000 Dual Sport,  
cab. allongée 2003

ou Louez à partir de

**295\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS<sup>†</sup>  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
0\$ COMPTANT

Camionnette importée la plus  
vendue au pays depuis 15 ans.\*

• Moteur V6 de 3 L et 154 ch • Boîte manuelle surmultipliée 5 vitesses • Roues stylisées en acier argent de 15 po • Freins antiblocage aux 4 roues • Système d'immobilisation Securilock • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Barre stabilisatrice avant • Glace arrière coulissante • Prise d'alimentation 12 V • Banquette à dossier 60/40 avec accoudoir/rangement • Mini-console au plancher avec porte-gobelets

Mazda Tribute DX 2003



Meilleur achat  
Carguide 2002

Louez à partir de

**295\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS<sup>†</sup>  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2 500<sup>†</sup>

ou Obtenez

**39%**

de financement à l'achat  
jusqu'à 36 mois<sup>†</sup>

• Moteur 4 cyl. de 2 L avec boîte manuelle 5 vitesses • Traction avant • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Conception OptiSpace • Deux coussins de sécurité avant et avant latéraux • Trois prises d'alimentation • Hayon à double accès • Volant inclinable

Moteur V6 disponible

PRÊT  
À ROULER

NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.  
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.  
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



**mazda**

www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

LOCATION  
Personnalisée  
MAZDA

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

\*Rapports de l'IRIAMC 2001 et 2002.

†Financement consenti aux particuliers par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Autres taux de financement disponibles. \*Taux de location personnalisée Mazda, offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protégé SE 2003 (modèle 24XMS3A00), des Mazda Protégé5 2003 (modèle 25TSS3A00), des Mazda Tribute DX 2003 (modèle WS053AC00) et des Mazda B3000 2003 (modèle XCB53AC00) neufs. Comptant initial au échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 250\$ (Protégé SE), de 300\$ (Protégé5) et de 350\$ (Tribute DX et B3000) exigés. Aucun comptant initial sur la camionnette B3000. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 11 novembre 2002.

1059691



**Pépin**  
AUTO INC  
**mazda**

Coup de foudre!  
Coup de fougue!

Visitez notre site :  
www.pepinmazda.com

Toujours  
le meilleur prix  
pour votre  
échange

3135, boul. Saint-Jean, Trois-Rivières-Ouest 377-5844

# Les Affaires

Le Nouvelliste

## Une santé de fer

Nico Métal honoré par l'Institut canadien de la construction en acier



MARTIN LAFRENIÈRE

Augmentation du chiffre d'affaires, embauche de personnel, réception d'un prix de l'Institut canadien de la construction en acier, les bonnes nouvelles se bousculent chez Nico Métal.

L'année 2002 avait d'ailleurs commencé par un impressionnant bouillonnement d'activités, après que la direction ait pris la décision de quitter Nicolet pour venir s'installer dans une usine cinq fois plus grande à Trois-Rivières. Denis Bergeron, président du conseil d'administration de l'entreprise spécialisée dans la fabrication de structures métalliques, savait que ce geste était incontournable pour en assurer la croissance.

«Depuis les 10 dernières années, on refusait des contrats parce qu'on était pris dans une usine trop petite. Et on sait qu'il y a eu des gens étant intéressés à faire affaire avec nous et qui ne l'ont pas fait, étant donné qu'ils savaient qu'on était plein.»

L'arrivée de Nico Métal dans l'usine qui abritait jadis Structure CQS aura été un point tournant dans la croissance de la compagnie. Dès la première année à Trois-Rivières, on s'attend à ce que le chiffre d'affaires soit de 12 millions de dollars, en hausse de deux millions de dollars par rapport aux données de 2001.

La conclusion du contrat obtenu pour la rénovation du magasin Eaton du centre-ville de Montréal a permis à Nico Métal de mettre la main sur le prix d'excellence de la construction en acier — catégorie industrielle-commerciale — remis par l'Institut canadien de la construction en acier. Les dirigeants de Nico Métal sont évidemment très fiers d'avoir reçu ce prix des plus prestigieux dans le domaine.

Le projet du magasin Eaton, qui a rapporté 8,5 millions de dollars à Nico Métal, a été très complexe à réaliser en raison des conditions difficiles dans lesquelles il a dû être réalisé. Mais déjà, ce contrat a des retombées très intéressantes.

«Gagner ce prix va apporter beaucoup de notoriété à l'entreprise. Et c'est à la suite de la réalisation du projet du magasin Eaton que le Centre hospitalier régional de Trois-Rivières a approché l'entreprise pour participer aux travaux du pavillon Sainte-Marie», a expliqué Waguih Chikhani, président et directeur général de Nico Métal.

### AUTOMATISATION ET FORMATION

Nico Métal a décroché plusieurs contrats au fil des derniers mois. L'assemblage de structures d'acier servant à l'aménagement de couloirs d'accès aux avions pour Aéroports de Montréal, la mise en place de la structure métallique du futur casino de Niagara Falls et du



IMAGE MEDIA MAURICIE, PATRICK BEAUCHAMP

Denis Bergeron, le président du conseil d'administration de Nico Métal, discute métallurgie avec Peter Hayes (à gauche), opérateur de commandes numériques.

prochain stade des Eagles de Philadelphie figurent dans le carnet de commandes de l'entreprise. Devant l'ampleur des projets à réaliser, Nico Métal n'a pas eu le choix de procéder à l'embauche de 30 employés, principalement des soudeurs et des assembleurs.

Pour mettre toutes les chances de son bord en matière de croissance, Nico Métal mise désormais sur de meilleurs équipements. L'acquisition d'une table oxy-coupeuse, d'une grenailleuse (pour enlever la rouille avant de peindre le métal), de deux machines robotisées servant au coupage et au perçage du métal et de quelques ponts roulants pouvant lever des masses variant entre deux et 25 tonnes a nécessité un investissement de plus d'un million de dollars en matière d'automatisation.

Ça faisait longtemps que Nico Métal songeait à se tourner vers l'automatisation pour améliorer sa productivité. Sa localisation dans une usine exigüe et dont la capacité portante était mince ont retardé l'exécution de cette volonté. Mais depuis l'arrivée dans l'usine trifluviennaise, cette volonté est devenue réalité. «On n'avait pas le choix de miser sur l'automatisation, car la compétition est là, a continué M. Chikhani. L'automatisation fait en sorte que Nico Métal est une entreprise qui sera forte dans le marché commercial tout en continuant à être très forte au niveau industriel.»

La formation offerte en entreprise aux apprentis-assembleurs et la mise en place prochaine d'un programme de certification AISC (American Institute of Steel Construction) sont d'autres outils mis de l'avant par Nico Métal pour augmenter sa productivité et pour l'aider à faire sa niche au sein du marché américain dès 2003. ●

### PORTRAIT D'ENTREPRISE

#### NICO MÉTAL



<b>Activités:</b>	Fabricant de structures d'acier.
<b>Siège social</b>	Trois-Rivières
<b>Année de fondation</b>	1979
<b>Nombre d'employés</b>	80
<b>Chiffre d'affaires</b>	12 millions de dollars
<b>Principal marché</b>	Québec
<b>Propriétaire</b>	Denis Bergeron

## La FCEI souhaite davantage une réduction fiscale que des subventions

L'organisme soumet ses recommandations à la suite d'un sondage

PRESSE CANADIENNE

Montréal

La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante souhaite une réduction du fardeau fiscal des entreprises et une plus grande facilité d'accès dans l'obtention des subventions.

Il s'agit des principales recommandations de l'organisme à la suite d'un sondage sur la satisfaction des entreprises face aux subventions et aux crédits d'impôt.

Si une majorité de PME se disent favorables aux subventions, leur acces-

sibilité semble toutefois être une barrière importante.

Le Fédération souhaite ainsi en faciliter et simplifier l'accès, compte tenu que les PME doivent notamment faire face à une quarantaine d'organismes gouvernementaux pour identifier les aides financières disponibles.

De plus, l'on suggère que les programmes d'aide soient revus, que ceux non-performants soient abolis et que l'argent qui y était prévu aille dans la réduction de la charge fiscale des PME.

Également, la Fédération souhaite une meilleure équité dans les subventions accordés aux PME par rapport aux grandes compagnies et que les cri-

tères d'admissibilité soient moins arbitraires, en cessant par exemple de discriminer favorablement certains secteurs. ●

Besoin de te confier?

**Tel-Écoute**

Trois-Rivières..... 376-4242  
 Louiseville..... 228-9633  
 Shawinigan..... 537-5225

**DISCRÉTION ASSURÉE**

N'ATTENDEZ PAS QUE LE SEL VOUS TOMBE SUR LA TÊTE...

PROFITEZ DU GRAND

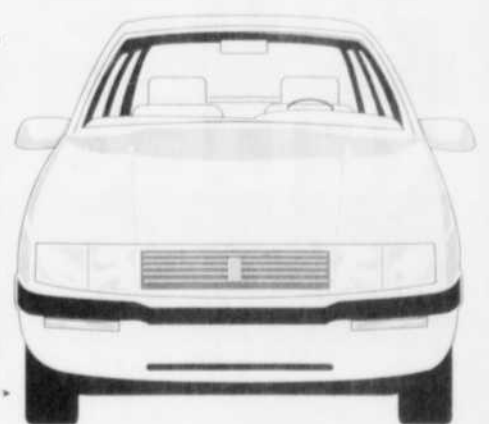
**Blitz**  
AVANT L'HIVER!

Durant la saison froide nos véhicules subissent les assauts répétés de la neige, du calcium, du verglas, des abrasifs répandus sur les routes, sans oublier la pollution et les pluies acides.

Au Québec les hivers sont vraiment durs et imprévisibles, c'est pourquoi un traitement antirouille appliqué tous les ans est indispensable.

Certaines parties d'une auto se doivent d'être protégées pour éviter que la rouille localisée ne s'y installe.

- Coffre, et partie du couvercle
- Intérieur des portières
- Bas de caisses
- Ailes et fausses ailes
- Capot avant
- Dessous au complet



Antirouille Métropolitain est une protection formulée et mise au point par le CRIQ. Notre produit est sans odeur, ses propriétés pénétrantes et enrobantes assurent une solide protection aux véhicules neufs et usagés, agissez en prenant rendez-vous dès maintenant.

Publicité

PLUS DE 25 ANS D'EXPERIENCE

ANTIROUILLE METROPOLITAIN?

www.antirouille.com 1 866 antirouille (268-4768)

TRAITEMENT COMPLET SEULEMENT } **6695\$** + taxes

1600, boul. St-Louis, St-Louis-de France (819) 378-8222

Agir contre les changements climatiques

**Ensemble, on peut y arriver.**

Le 24 octobre, le gouvernement du Canada a rendu public l'aperçu du plan que le Canada entend adopter pour respecter ses objectifs en matière de changements climatiques. Dites-nous ce que vous en pensez.



- Pour obtenir l'aperçu du plan et une fiche de commentaires, composez le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), ATME 1 800 465-7735.
- Vous pouvez également consulter l'aperçu du plan à [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca) et soumettre vos commentaires en direct.

100% Gouvernement du Canada / Government of Canada

Canada

# Wal-Mart vise une croissance de 100 % au Canada

LAURIER CLOUTIER

La Presse

Wal-Mart peut encore au moins doubler de taille au Canada, dit-elle, quant au nombre de magasins et de superficie consacrée à l'alimentation. Costco connaît de son côté une forte croissance, avec des entrepôts ayant une moyenne de vente de 135,8 millions.

Cette année, Wal-Mart augmentera de 60 % la superficie de ses rayons consacrés à l'alimentation non périssable.

Face à Wal-Mart, Costco et d'autres magasins à rabais, les grands épiceries canadiens Loblaw-Provigo, Sobeys-IGA et Métro tiennent le coup. Mais ce n'est plus le cas aux États-Unis.

Les trois leaders américains, Kroger, Albertson's et Safeway, ont non seulement été surpassés subrepticement ces derniers mois par Wal-Mart, pour le volume d'affaires, mais doivent maintenant sabrer les prix de leurs produits, dans l'espoir de préserver leurs parts de marché contre les magasins à rabais, incluant Target. Cela provoque cependant la chute de leurs profits et de leurs cotes boursières, de l'ordre de 20 %.



IMAGE-MEDIA MAURICIE: PATRICK BEAUCHAMP

**Cette année, Wal-Mart augmentera de 60 % la superficie de ses rayons consacrés à l'alimentation non périssable.**

Les trois chaînes l'ont avoué tour à tour il y a quelques jours. Wal-Mart occupait le troisième rang dans l'alimentation aux États-Unis à la fin de 2000, selon une étude du ministère québécois de l'Agriculture.

Cela démontre encore une fois la force de la machine de vente de Wal-Mart, le leader mondial du commerce de détail avec un chiffre d'affaires de plus de 200 milliards US dans plus de 4500 magasins.

Mais il n'y a pas que le volume, la gestion hors de l'ordinaire, reconnaît le

nouveau président du conseil de l'Association des détaillants en alimentation du Québec, Serge Arseneault. Quoi qu'il en soit, le résultat est des prix alléchants pour le consommateur moyen.

Après l'achat de 122 Woolco en 1994, Wal-Mart Canada, de Mississauga, compte 201 magasins au pays, et a «encore un gros potentiel de croissance», déclare le porte-parole, Andrew Pelletier. Le groupe compte déjà au Québec 9000 employés dans 38 magasins et 1100 fournisseurs et en veut davantage, dit-il.

«Le concurrent Zellers (Hudson Bay) a plus de 300 magasins, Canadian Tire, plus de 450, et Shoppers Drug Mart, plus de 800», dit-il. Wal-Mart pourrait donc encore doubler de taille.

La filiale du géant de Bentonville, en Arkansas, a ouvert 20 magasins au Canada cette année. Les cinq nouveaux au Québec incluent celui de 129 000 pieds du boulevard Henri-Bourassa, à l'angle de Lacordaire, de même que ceux de Québec, Rosemère, Valleyfield et LaSalle. Plaza Kirkland est en train de démolir une partie de ses locaux pour relocaliser son Wal-Mart. Au début de 2003, Wal-Mart ouvrira à Victoriaville et en planifie d'autres magasins

que M. Pelletier ne confirme pas pour l'instant.

De plus, le rayon des aliments non périssables et du «garde-manger» semble grossir de taille à vue d'œil à chaque visite des habitués. Le nombre de Wal-Mart offrant de la nourriture augmentera cette année de 60 %, passant de 50 à 80 magasins. Pour l'instant, seulement 40 % des magasins font dans l'alimentation mais «c'est très populaire partout», dit M. Pelletier. La sortie de Wal-Mart des centres commerciaux et les agrandissements permettront de diversifier la gamme de produits progressivement. Wal-Mart ajoute «un rayon d'alimentation dans tous ses nouveaux magasins», confirme M. Pelletier.

## ACQUISITION IMPORTANTE ?

Malgré les rumeurs en début d'année sur l'achat des Loblaws ou des Métro pour une diversification véritable dans les supermarchés, Wal-Mart n'a pas encore fait le saut, mais ce n'est toujours pas exclu. Le groupe a 1243 Supercenters de 200 000 pieds carrés aux États-Unis, comprenant un magasin et un supermarché, et «il y a de la spéculation sur leur arrivée au Canada, un marché très différent. Les Supercenters ne sont pas exclus au Canada mais il n'y a pas encore de plans pour l'instant», déclare M. Pelletier.

Le porte-parole souligne volontiers que «85 villes du Canada font du lobbying pour avoir un Wal-Mart, dont trois seulement au Québec jusqu'ici: Saint-Georges-de-Beauce, Paspébiac (près de Gaspé) et Cowansville (Estrie). La demande vient des maires, des directeurs du développement et des citoyens. Wal-Mart Canada a versé des salaires de 900 millions l'an dernier».

Sur la question de la part de marché de Wal-Mart par contre, M. Pelletier réplique par un éclat de rire. La plus grande compagnie à capital ouvert du monde ne la dévoile pas.

Costco Wholesale Canada non plus, d'ailleurs: ni la part de marché, ni le chiffre d'affaires au Canada, dit le directeur des communications, Ron Damiani. Le chiffre d'affaires global (sept pays) de Costco l'an dernier a atteint 36 milliards US avec 411 entrepôts.

Les ventes par magasin au Canada ne diffère pas tellement de celles des établissements aux États-Unis, dit-il. Costco aura dans deux semaines 61 entrepôts au Canada - après une ouverture à Newmarket en Ontario - dont 14 au Québec, et n'avoue pas d'autres projets immédiats. ●



## Soirée d'information

### le mercredi 13 novembre à 19 heures

**Choisissez une vision d'avenir donnant un accès direct au marché du travail!**  
Venez vous informer sur nos programmes en informatique, administration et bureautique!

**AEC**

- Coordination du travail de bureau
- Bureautique bilingue
- Administration financière informatisée
- Gestion de réseaux et télécommunications

**DEC**

- Coordination du travail de bureau
- Gestion commerciale

**Parce que votre avenir nous concerne!**

155, rue Latreille  
Cap-de-la-Madeleine

Téléphone : (819) 691-2600

[www.ecc.qc.ca](http://www.ecc.qc.ca)



**École commerciale du Cap**  
Une vision axée sur le marché du travail

# PASSEZ NOUS VOIR. FAITES UN ESSAI ROUTIER. REDÉCOUVREZ-VOUS.



**SALUT TOUT LE MONDE! VOICI MITSUBISHI.**



Eclipse 2003, à partir de moins de 23 900 \$  
Eclipse GT 2003 illustrée. PDSF : 31 907 \$



Lancer 2003, à partir de moins de 16 000 \$  
Lancer O-Z Rally 2003 illustrée. PDSF : 19 997 \$

Outlander AWD 2003, à partir de moins de 27 000 \$  
Outlander XLS AWD 2003 illustrée. PDSF : 28 697 \$

En tant que nouveaux voisins, nous vous invitons à passer nous voir n'importe quand. Venez emprunter une tasse de sucre, dire bonjour ou faire l'essai de votre prochaine nouvelle voiture, avec les compliments du fabricant de voitures japonaises qui connaît la croissance la plus rapide aux États-Unis. Toujours timides ? Peut-être pouvons-nous vous inciter avec des taux de financement très bas offerts pour célébrer notre lancement ? C'est notre façon de dire merci pour nous avoir si bien accueillis dans le voisinage.

1 888 57-MITSU

mitsubishicars.ca

Offres valables pour tous les nouveaux modèles 2003. Les prix indiqués ne sont que les prix de détail suggérés par Mitsubishi Motor Sales du Canada. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Permis, immatriculation, assurance, taxes, carburant et frais de livraison ou de préparation additionnels en sus. Le PDSF n'inclut pas les frais de transport de 890 \$ de l'Eclipse ou de la Lancer ou les frais de transport de 995 \$ de l'Outlander. Les conditions offertes par les marchands et la disponibilité des véhicules peuvent varier et les offres annuelles sans préavis. Les offres s'appliquent uniquement aux clients au détail au Canada, sauf ceux de la Colombie Britannique, et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Consultez un concessionnaire participant pour obtenir les détails.

Boucherville Mitsubishi  
1541, rue Ampère  
Boucherville  
450-449-3344

Brossard Mitsubishi  
8500, boul. Taschereau ouest  
Brossard  
450-923-5222

Gabriel Mitsubishi  
4550, boul. St-Jean  
Dollard-des-Ormeaux  
514-695-7777

Laval Mitsubishi  
650, boul. St-Martin est  
Laval  
450-629-6262

Albi Mitsubishi  
3604, Blériot  
Mascouche  
450-474-1111

Cité Mitsubishi  
2350, chemin Manella  
Montreal  
514-735-3700

Trois-Rivières Mitsubishi  
3095, boul. St-Jean  
Trois-Rivières  
819-377-3301





# La concurrence aux supermarchés a presque doublé en 10 ans

**LAURIER CLOUTIER**  
La Presse

La concurrence aux supermarchés a fortement augmenté au Québec, elle a même presque doublé en 10 ans. Les marchands propriétaires disposent toutefois de meilleurs outils pour livrer la prochaine bataille contre les concurrents.

C'est ce qu'estime Michel Gadbois, pdg de l'Association des détaillants en alimentation du Québec (ADA), qui va s'adresser demain aux membres de la Chambre de commerce de Le Gardeur sur ce dossier brûlant pour ses membres.

Au début des années 1990, la part de marché détenue par les fruitières, boulangeries, pharmacies, magasins-entrepôts, magasins à rabais et d'autres s'élevait à 10 % ou 15 %, selon une évaluation de 2001 du ministère de l'Agriculture du Québec (MAPAQ), citée par M. Gadbois. Aujourd'hui, c'est 23 %, dit-il.

Les ventes à crédit se sont de leur côté multipliées 31 fois depuis 1977, passant de 4 milliards à 125 milliards.

La distribution alimentaire donne du travail à 95 000 personnes et, d'ailleurs, souffre d'une pénurie de bouchers, de poissonniers et de boulangers.

Les marchands indépendants ont en main plus d'outils pour faire face à la concurrence qui s'accroît, comme la flexibilité, la proximité et la connaissance du client, estime M. Gadbois.

Malgré la concurrence féroce, la distribution alimentaire est beaucoup plus consolidée au Québec qu'ailleurs. Les trois groupes de supermarchés occupent 90 % du marché au Québec, comparativement à 63 % pour les cinq grands au Canada, et à 32,4 % pour les cinq grands aux États-Unis. En Europe, la part de marché des cinq grands est encore plus petite, seulement 25 %, selon des chiffres colligés par le MAPAQ en 2000. Le périodique spécialisé *Canadian Grocer* souligne de son côté que les marchands accaparent 62,2 % du marché du Québec en 2002, soit le double de leur part ailleurs au Canada.

Metro estime à 36 % sa part du marché québécois de 12,8 milliards, déclare Serge Gadbois, vice-principal principal aux finances. C'est un peu moins que celle de Loblaw-Provigo mais beaucoup plus que celle de Sobey-IGA, ajoute-t-il. En quatre ans, le marché québécois a progressé de 1,6 milliard (il était de 11,2 milliards en 1999), année où Metro affichait une part de 34,9 %.

M. Gadbois n'ose évaluer la part des Wal-Mart, Costco, Couche-Tard et des pétroliers dans l'alimentation car ils vendent tous d'autres produits aussi. Cela dit, il les surveille de près et Metro affiche tout de même des résultats en hausse depuis 47 trimestres, avec un rendement de l'avoir de plus de 20 %.

Si le nouveau président du conseil de l'ADA, Serge Ar-

senault, note la concurrence croissante des géants des États-Unis, il se plaint surtout de celle des restaurants. « Mais ce qui fait plus mal encore, c'est la perte de propriété des supermarchés par les marchands indépendants », dit-il. « On manque de relève. Le danger qui nous guette, c'est le manque de développement régional et les profits drainés à Toronto et aux États-Unis ». Le secteur multiplie la formation mais un supermarché peut coûter trois millions, sans l'immeuble.

Le marchand indépendant connaît sa communauté, peut ouvrir la porte aux producteurs locaux qui pourront ainsi grandir et créer de la richesse dans la région, souligne M. Arsenault. Le géant ou le marchand avec un contrat d'affiliation restrictif verra par contre les achats locaux diminués et la région s'appauvrir.



PHOTO: LA PRESSE

La flexibilité, la proximité et la connaissance du client sont autant d'atouts dans le jeu des marchands indépendants pour faire face à la concurrence qui s'accroît.

## Le mouton noir de l'information

en semaine 7h00

avec François St-Onge et son équipe

MAURICE

# FONDS COMMUNS DE PLACEMENT (SUITE)

Fonds VANPA	chg.%	chg.\$	1m%	lan%	Fonds VANPA	chg.%	chg.\$	1m%	lan%	Fonds VANPA	chg.%	chg.\$	1m%	lan%	Fonds VANPA	chg.%	chg.\$	1m%	lan%	Fonds VANPA	chg.%	chg.\$	1m%	lan%			
y Diversifié	10.97	+1.02	-2012	-3.1	y Diversifié	6.09	+7.34	-0.46	+1.3	y Vieux Diver 1	23.98	+0.90	-1.88	-5.8	y Acteur (ABNA)	11.01	+3.1	-2.04	-1.1	+5.4	y Assurances 7510	3.18	+3.97	-1214	-5.5	+4.4	
y Diversifié	11.62	+1.53	-1747	-5.4	-3.1	y Diversifié	6.14	+6.38	-2.72	-6.0	y Vieux Diver 2	18.11	+1.66	-1.91	-2.3	y Acteur (ABNA)	4.75	+5.8	-2.274	-12.9	NA	y Assurances 7510	3.96	+4.4	-993	-9.3	NA
y Diversifié	11.77	+0.84	-2082	-5.5	-1.3	y Diversifié	6.21	+6.51	-2.81	-6.3	y Vieux Diver 3	21.70	+2.37	-1.24	-3.0	y Acteur (ABNA)	11.08	+3.50	-1.622	-13.7	NA	y Assurances 7510	4.08	+2.9	-1107	-11.0	NA
y Diversifié	12.01	+1.17	-1980	-5.7	-1.8	y Diversifié	6.28	+6.68	-3.11	-6.6	y Vieux Diver 4	12.90	+1.22	-2.02	-2.0	y Acteur (ABNA)	10.96	+8.7	-940	-6.2	NA	y Assurances 7510	3.20	+2.6	-2756	-2.6	-17.3
y Diversifié	12.25	+1.51	-1880	-5.9	-2.3	y Diversifié	6.35	+6.85	-3.61	-6.9	y Vieux Diver 5	16.44	+1.55	-2.52	-2.4	y Acteur (ABNA)	11.84	+9.9	-1137	-5.8	NA	y Assurances 7510	3.95	+7.9	-3308	-7.7	NA
y Diversifié	12.49	+1.85	-1780	-6.1	-2.8	y Diversifié	6.42	+7.02	-4.12	-7.2	y Vieux Diver 6	20.00	+1.75	-2.07	-2.8	y Acteur (ABNA)	12.72	+10.8	-1240	-3.1	NA	y Assurances 7510	3.17	+2.3	-2013	-1.3	+1.3
y Diversifié	12.73	+2.19	-1680	-6.3	-3.3	y Diversifié	6.49	+7.22	-4.63	-7.5	y Vieux Diver 7	13.92	+1.85	-2.57	-3.1	y Acteur (ABNA)	13.60	+11.9	-1360	-4.2	NA	y Assurances 7510	3.25	+3.8	-1642	-5.1	-5.4
y Diversifié	12.97	+2.53	-1580	-6.5	-3.8	y Diversifié	6.56	+7.42	-5.14	-7.8	y Vieux Diver 8	17.90	+1.95	-3.29	-3.6	y Acteur (ABNA)	14.48	+13.0	-1510	-4.3	NA	y Assurances 7510	3.33	+4.7	-1180	-6.0	-32.3
y Diversifié	13.21	+2.87	-1480	-6.7	-4.3	y Diversifié	6.63	+7.62	-5.65	-8.1	y Vieux Diver 9	21.88	+2.05	-4.62	-4.0	y Acteur (ABNA)	15.36	+14.1	-1660	-4.4	NA	y Assurances 7510	3.41	+5.6	-720	-7.8	-21.8
y Diversifié	13.45	+3.21	-1380	-6.9	-4.8	y Diversifié	6.70	+7.82	-6.16	-8.4	y Vieux Diver 10	25.86	+2.15	-6.29	-4.1	y Acteur (ABNA)	16.24	+15.2	-1810	-4.5	NA	y Assurances 7510	3.49	+6.5	-360	-10.6	-31.8
y Diversifié	13.69	+3.55	-1280	-7.1	-5.3	y Diversifié	6.77	+8.02	-6.69	-8.7	y Vieux Diver 11	29.84	+2.25	-6.96	-4.2	y Acteur (ABNA)	17.12	+16.3	-2060	-4.6	NA	y Assurances 7510	3.57	+7.4	-100	-13.6	-26.3
y Diversifié	13.93	+3.89	-1180	-7.3	-5.8	y Diversifié	6.84	+8.22	-7.26	-9.0	y Vieux Diver 12	33.82	+2.35	-7.65	-4.3	y Acteur (ABNA)	18.00	+17.4	-2310	-4.7	NA	y Assurances 7510	3.65	+8.3	100	-16.4	-21.8
y Diversifié	14.17	+4.23	-1080	-7.5	-6.3	y Diversifié	6.91	+8.42	-7.89	-9.3	y Vieux Diver 13	37.80	+2.45	-8.34	-4.4	y Acteur (ABNA)	18.88	+18.5	-2560	-4.8	NA	y Assurances 7510	3.73	+9.2	200	-19.2	-21.8
y Diversifié	14.41	+4.57	-980	-7.7	-6.8	y Diversifié	6.98	+8.62	-8.56	-9.6	y Vieux Diver 14	41.78	+2.55	-9.03	-4.5	y Acteur (ABNA)	19.76	+19.6	-2810	-4.9	NA	y Assurances 7510	3.81	+10.1	300	-21.8	-21.8
y Diversifié	14.65	+4.91	-880	-7.9	-7.3	y Diversifié	7.05	+8.82	-9.24	-9.9	y Vieux Diver 15	45.76	+2.65	-9.72	-4.6	y Acteur (ABNA)	20.64	+20.7	-3060	-5.0	NA	y Assurances 7510	3.89	+11.0	400	-23.8	-21.8
y Diversifié	14.89	+5.25	-780	-8.1	-7.8	y Diversifié	7.12	+9.02	-9.96	-10.2	y Vieux Diver 16	49.74	+2.75	-10.41	-4.7	y Acteur (ABNA)	21.52	+21.8	-3310	-5.1	NA	y Assurances 7510	3.97	+11.9	500	-25.8	-21.8
y Diversifié	15.13	+5.59	-680	-8.3	-8.3	y Diversifié	7.19	+9.22	-10.69	-10.5	y Vieux Diver 17	53.72	+2.85	-11.10	-4.8	y Acteur (ABNA)	22.40	+22.9	-3560	-5.2	NA	y Assurances 7510	4.05	+12.8	600	-27.8	-21.8
y Diversifié	15.37	+5.93	-580	-8.5	-8.8	y Diversifié	7.26	+9.42	-11.38	-10.8	y Vieux Diver 18	57.70	+2.95	-11.79	-4.9	y Acteur (ABNA)	23.28	+24.0	-3810	-5.3	NA	y Assurances 7510	4.13	+13.7	700	-29.8	-21.8
y Diversifié	15.61	+6.27	-480	-8.7	-9.3	y Diversifié	7.33	+9.62	-12.07	-11.1	y Vieux Diver 19	61.68	+3.05	-12.48	-5.0	y Acteur (ABNA)	24.16	+25.1	-4060	-5.4	NA	y Assurances 7510	4.21	+14.6	800	-31.8	-21.8
y Diversifié	15.85	+6.61	-380	-8.9	-9.8	y Diversifié	7.40	+9.82	-12.76	-11.4	y Vieux Diver 20	65.66	+3.15	-13.17	-5.1	y Acteur (ABNA)	25.04	+26.2	-4310	-5.5	NA	y Assurances 7510	4.29	+15.5	900	-33.8	-21.8
y Diversifié	16.09	+6.95	-280	-9.1	-10.3	y Diversifié	7.47	+10.02	-13.46	-11.7	y Vieux Diver 21	69.64	+3.25	-13.86	-5.2	y Acteur (ABNA)	25.92	+27.3	-4560	-5.6	NA	y Assurances 7510	4.37	+16.4	1000	-35.8	-21.8
y Diversifié	16.33	+7.29	-180	-9.3	-10.8	y Diversifié	7.54	+10.22	-14.15	-12.0	y Vieux Diver 22	73.62	+3.35	-14.55	-5.3	y Acteur (ABNA)	26.80	+28.4	-4810	-5.7	NA	y Assurances 7510	4.45	+17.3	1100	-37.8	-21.8
y Diversifié	16.57	+7.63	-80	-9.5	-11.3	y Diversifié	7.61	+10.42	-14.84	-12.3	y Vieux Diver 23	77.60	+3.45	-15.24	-5.4	y Acteur (ABNA)	27.68	+29.5	-5060	-5.8	NA	y Assurances 7510	4.53	+18.2	1200	-39.8	-21.8
y Diversifié	16.81	+7.97	20	-9.7	-11.8	y Diversifié	7.68	+10.62	-15.53	-12.6	y Vieux Diver 24	81.58	+3.55	-15.93	-5.5	y Acteur (ABNA)	28.56	+30.6	-5310	-5.9	NA	y Assurances 7510	4.61	+19.1	1300	-41.8	-21.8
y Diversifié	17.05	+8.31	120	-9.9	-12.3	y Diversifié	7.75	+10.82	-16.22	-12.9	y Vieux Diver 25	85.56	+3.65	-16.62	-5.6	y Acteur (ABNA)	29.44	+31.7	-5560	-6.0	NA	y Assurances 7510	4.69	+20.0	1400	-43.8	-21.8
y Diversifié	17.29	+8.65	220	-10.1	-12.8	y Diversifié	7.82	+11.02	-16.91	-13.2	y Vieux Diver 26	89.54	+3.75	-17.31	-5.7	y Acteur (ABNA)	30.32	+32.8	-5810	-6.1	NA	y Assurances 7510	4.77	+20.9	1500	-45.8	-21.8
y Diversifié	17.53	+8.99	320	-10.3	-13.3	y Diversifié	7.89	+11.22	-17.60	-13.5	y Vieux Diver 27	93.52	+3.85	-18.00	-5.8	y Acteur (ABNA)	31.20	+33.9	-6060	-6.2	NA	y Assurances 7510	4.85	+21.8	1600	-47.8	-21.8
y Diversifié	17.77	+9.33	420	-10.5	-13.8	y Diversifié	7.96	+11.42	-18.29	-13.8	y Vieux Diver 28	97.50	+3.95	-18.69	-5.9	y Acteur (ABNA)	32.08	+35.0	-6310	-6.3	NA	y Assurances 7510	4.93	+22.7	1700	-49.8	-21.8
y Diversifié	18.01	+9.67	520	-10.7	-14.3	y Diversifié	8.03	+11.62	-18.98	-14.1	y Vieux Diver 29	101.48	+4.05	-19.38	-6.0	y Acteur (ABNA)	32.96	+36.1	-6560	-6.4	NA	y Assurances 7510	5.01	+23.6	1800	-51.8	-21.8
y Diversifié	18.25	+10.01	620	-10.9	-14.8	y Diversifié	8.10	+11.82	-19.67	-14.4	y Vieux Diver 30	105.46	+4.15	-20.07	-6.1	y Acteur (ABNA)	33.84	+37.2	-6810	-6.5	NA	y Assurances 7510	5.09	+24.5	1900	-53.8	-21.8
y Diversifié	18.49	+10.35	720	-11.1	-15.3	y Diversifié	8.17	+12.02	-20.36	-14.7	y Vieux Diver 31	109.44	+4.25	-20.76	-6.2	y Acteur (ABNA)	34.72	+38.3	-7060	-6.6	NA	y Assurances 7510	5.17	+25.4	2000	-55.8	-21.8
y Diversifié	18.73	+10.69	820	-11.3	-15.8	y Diversifié	8.24	+12.22	-21.05	-15.0	y Vieux Diver 32	113.42	+4.35	-21.45	-6.3	y Acteur (ABNA)	35.60	+39.4	-7310	-6.7	NA	y Assurances 7510	5.25	+26.3	2100	-57.8	-21.8
y Diversifié	18.97	+11.03	920	-11.5	-16.3	y Diversifié	8.31	+12.42	-21.74	-15.3	y Vieux Diver 33	117.40	+4.45	-22.14	-6.4	y Acteur (ABNA)	36.48	+40.5	-7560	-6.8	NA	y Assurances 7510	5.33	+27.2	2200	-59.8	-21.8
y Diversifié	19.21	+11.37	1020	-11.7	-16.8	y Diversifié	8.38	+12.62	-22.43	-15.6	y Vieux Diver 34	121.38	+4.55	-22.83	-6.5	y Acteur (ABNA)	37.36	+41.6	-7810	-6.9	NA	y Assurances 7510	5.41	+28.1	2300	-61.8	-21.8
y Diversifié	19.45	+11.71	1120	-11.9	-17.3	y Diversifié	8.45	+12.82	-23.12	-15.9	y Vieux Diver 35	125.36	+4.65	-23.52	-6.6	y Acteur (ABNA)	38.24	+42.7	-8060	-7.0	NA	y Assurances 7510	5.49	+29.0	2400	-63.8	-21.8
y Diversifié	19.69	+12.05	1220	-12.1	-17.8	y Diversifié	8.52	+13.02	-23.81	-16.2	y Vieux Diver 36	129.34	+4.75	-24.21	-6.7	y Acteur (ABNA)	39.12	+43.8	-8310	-7.1	NA	y Assurances 7510	5.57	+29.9	2500	-65.8	-21.8
y Diversifié	19.93	+12.39	1320	-12.3	-18.3	y Diversifié																					



VOITURES ANCIENNES

LA M.G. MIDGET MARK III 1969

Comme une bicyclette

«Je baisse le toit au mois de mai, lorsque je l'immatricule. Je ne le remonte pas avant le mois de septembre. Quant il pleut, je la laisse au garage, comme une bicyclette.» Telle est la philosophie d'Yves Veilleux, de Saint-Georges, en Beauce, concernant sa M.G. Midget Mark III 1969. Le roadster ne semble pas s'en porter trop mal.

Lorsqu'il l'a achetée, il était légèrement rouillée dans les bas de caisse. En 1992, il en a confié la restauration à Armand Poulin, un professionnel de Saint-Georges, qui en a vu bien d'autres. «Je lui ai apporté la carrosserie dans une remorque. Quand il a terminé, je suis venu la chercher. On a ensuite remis le moteur dedans», de révéler M. Veilleux.

Il avait confié le moteur à Raymond Cantin, de Saint-Georges, qui possède une M.G. semblable. D'un volume de 77,8 pouces cubes (1275 cc), il développe 62 chevaux. Il permettait d'atteindre 96 milles à l'heure (154 km/h).

La petite biplace rouge exerce toujours un attrait partout où elle passe. Il est étonnant de constater qu'elle fait rêver les jeunes. Ils aimeraient en posséder une comme première voiture.

Malgré le succès de la M.G. A, dont la production a cessé en juin 1962, la compagnie avait besoin d'une voiture sport encore plus abordable pour le commun des mortels. C'est pourquoi elle a présenté, en juin de l'année précédente, une Midget ultramoderne, la M.G. Midget Mark I,



La petite biplace rouge exerce toujours un attrait partout où elle passe... surtout sur les jeunes qui rêvent d'en posséder une, comme première voiture.

fortement inspirée du tout nouveau modèle Austin-Healey Sprite Mark II.

La nouvelle Midget rompt avec la tradition de la carrosserie montée sur un châssis. C'était une monocoque. Le moteur, un petit 4 cylindres de 57,8 pouces cubes (948 cc), développait 46 chevaux. Elle mesurait 20 pouces (51 cm) de moins que la M.G. A, pour une longueur hors tout de 136 pouces (345,4 cm). Elle pesait 1550 livres (703 kg).

La Midget Mark II est apparue en 1965. Son aspect extérieur est identique à la Mark I. En revanche, on remarque des glaces montantes, des serrures extérieures aux portes, des déflecteurs pivotants et un tableau de bord redessiné. On avait également apporté des modifications à la suspension.

La Mark III a été présentée au Salon de Londres, en octobre 1966. La différence: une nouvelle capote et un moteur plus gros.

Yves Veilleux possède une autre voiture ancienne bien différente, soit une Cadillac Fleetwood Special 60 1959 quatre portes hard-top. Mais c'est une autre histoire. ●

NB: Il existe deux clubs de voitures anciennes en Mauricie: le Club de voitures anciennes de la Mauricie, 1541, boulevard des Chénoux, Saint-Louis-de-France, G8W 2L4, 374-1948, et le Club de voitures anciennes Trois-Rivières Inc., 600 Saint-Maurice, Cap-de-la-Madeleine, G8V 1N1, 373-2555.



**FOCUS**  
ÉDITION  
HIVER

LA RIGUEUR ALLEMANDE

POUR LA RIGUEUR DES HIVERS QUÉBÉCOIS

**DAS IST**  
*ben ben* **GUT!**

**FOCUS ÉDITION HIVER: ZTW, ZTS ou ZX5 2003**  
Technologie et conception allemandes, maniabilité exceptionnelle, moteur Zetec 2L, climatiseur, rétroviseurs chauffants, antipatinage et sièges chauffants. La Ford Focus édition hiver possède tous les atouts pour transformer l'hiver en une réelle partie de plaisir.

**289\$\***  
/mois au choix

**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ et 1<sup>re</sup> MENSUALITÉ PAYÉE par FORD**



\*Location 48 mois, transport inclus. Mises de fonds de 1695 \$ pour la ZTS, de 2295 \$ pour la ZTS et de 2495 \$ pour la ZTW.

**ANTIPATINAGE de série**

Avec Sans

L'antipatinage aide à prévenir le patinage des roues motrices sur les chaussées glissantes.

**SIÈGES CHAUFFANTS de série**

Vous voyagez en tout confort cet hiver grâce aux sièges chauffants.

**RÉTROVISEURS CHAUFFANTS de série**

Les rétroviseurs chauffants à réglage électrique accroissent votre sécurité durant l'hiver.

**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ et 1<sup>re</sup> MENSUALITÉ PAYÉE par FORD**

**FOCUS LX 2003**  
**199\$\***  
/mois

**FOCUS FAMILIALE SE 2003**  
**249\$\***  
/mois

**FOCUS ZX3 2003**  
**249\$\***  
/mois

\*Location 48 mois, transport inclus. Mise de fonds de 2495 \$.



[ford.ca](http://ford.ca)

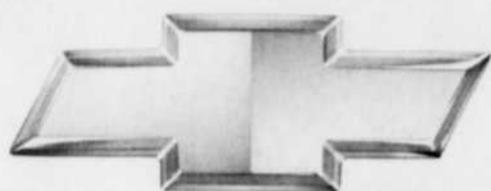
Votre conseiller Ford



\*Photos à titre indicatif seulement. Transport, dépôt de sécurité et 1<sup>re</sup> mensualité payée par Ford inclus. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de 0,08 \$ le kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Cette offre ne peut être jumelée avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Sous réserve de l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Cette offre s'adresse uniquement à des particuliers. L'offre peut être annulée en tout temps. Pour plus de détails, voyez votre conseiller Ford.

# LANCEMENT 2003

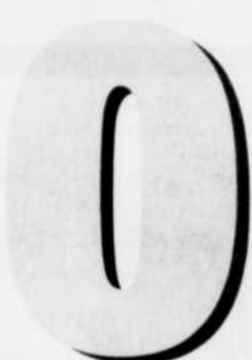
## CHEVROLET



# Prenez le volant, gardez votre argent.



financement  
à l'achat\*



GM paie la  
1<sup>re</sup> mensualité  
(location ou financement)\*  
GM paie le  
dépôt de sécurité  
(location)\*\*



### Impala 2003

Moteur V6 3,4 L de 180 HP, boîte automatique  
4 vitesses, climatisation à deux zones,  
téléverrouillage des portes

**318\$**/mois\*\*\*  
location 48 mois

### Alero 2003 GX 4 portes

Moteur Ecotec 2.2 L de 140 HP, boîte automatique  
à 4 vitesses, climatiseur, garantie 5 ans ou 100 000 km  
sur groupe motopropulseur

**298\$**/mois\*\*\*  
location 48 mois



### Silverado 2003 à cabine régulière

Prix du meilleur achat 2002 (meilleur pick-up) selon Carguide.  
Moteur V6 Vortec 4,3 L de 200 HP, boîte automatique à 4 vitesses  
et mode remorquage, pont arrière autobloquant

**338\$**/mois\*\*\*  
location 30 mois

### S-10 2003 à cabine allongée

Moteur 2.2 L de 120 HP, troisième porte,  
système ABS aux 4 roues, lecteur CD

**228\$**/mois\*\*\*  
location 48 mois



### TrailBlazer LS 2003 4x4

Utilitaire sport intermédiaire 2002 le plus intéressant selon  
J.D. Power\*\*, Moteur Vortec 4,2 L de 275 HP, climatisation à deux zones,  
vitres, portes et miroirs chauffants à commandes électriques

**488\$**/mois\*\*\*  
location 48 mois

### Blazer LS 2003 2 portes 4x4

La fiabilité et la durabilité d'un Chevrolet à prix compact.  
Moteur V6 de 4,3 L de 190 HP, boîte automatique,  
pont arrière autobloquant, climatiseur, lecteur CD

**298\$**/mois\*\*\*  
location 48 mois



Vos concessionnaires  du Québec

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2003 en stock suivants : Impala (1WF19/R7A), Alero (3NK69/R7A), TrailBlazer (CT15506/R7A), Blazer (CT10516/R7A), S-10 (CS10653/R7G) et Silverado (CC15903/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. \*Taux de financement à l'achat de 0% disponible pour des termes allant jusqu'à 36 mois. \*\*Conditions applicables avec financement à l'achat pour des termes allant jusqu'à 60 mois ou à la location pour des termes allant jusqu'à 48 mois, premier versement mensuel (taxes incluses) payé par General Motors (jusqu'à concurrence de 500 \$ à l'achat). \*\*\*À la location seulement, dépôt de sécurité payé par General Motors. \*\*\*\* Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Impala : 3 135 \$, TrailBlazer : 3 404 \$, Alero : 1 290 \$, Blazer : 3 390 \$, S-10 : 2 429 \$ et Silverado : 2 633 \$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance, frais reliés à l'enregistrement au Registre des droits personnels et réels mobiliers, droits et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km (50 000 km pour Silverado). \*Étude américaine J.D. Power and Associates 2002 « APEAL » (performances, exécution et agencement automobiles modèles 2002). Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à [gmcanada.com](http://gmcanada.com) ou au 1 800 463-7483.

# Les Sports

UN GROS SOUPIR DE SOULAGEMENT  
Les Diablos peinent mais gagnent quand même

18 20

JEFF HACKETT TOUJOURS SOLIDE  
Le Canadien aurait tort de se priver de son vétéran gardien

Le Nouvelliste

## Les ex-Diablos étaient partout

McGill l'a emporté 10-6 contre Concordia samedi au stade Molson



FRANÇOIS HOUDE

C'est quasiment un match en hommage aux anciens Diablos qu'ont offert les Redmen de McGill et les Stingers de Concordia, samedi après-midi au stade Molson, pour la finale québécoise du football universitaire. Une victoire de 10-6 des Redmen mais ça, on s'en fout, ce qui importe, c'est que nos bonshommes ont brillé.

Certains plus que d'autres, d'ailleurs. La palme revient (évidemment) à Jean-Michel Paquette, des Stingers, encore dominant du haut de ses cinq pieds et pas beaucoup de pouces. Des jambes et un cœur gros comme ça, Paquette. Puis vite, avec ça. Il a hérité du titre de joueur du match en s'alignant pourtant avec l'équipe perdante. Mais avec plus de 180 verges de gains au sol, difficile de l'ignorer.

Sous-utilisé au cours de la saison, Paquette a explosé en séries, battant le Rouge et Or de Laval à lui seul la semaine dernière et portant sur ses épaules les espoirs des Stingers jusqu'à la toute fin de la rencontre de samedi.

En voyant un représentant du *Nouvelliste* sur place samedi, avant la rencontre, la première réflexion de l'ex-Diablo Pierre Vercheval, analyste à RDS, fut: «Ah! Tu viens couvrir le match de Jean-Michel? Quel match il a joué la semaine dernière! Wow!»

On n'a pas parlé à Vercheval après la rencontre mais il devait être sans connaissance.

Paquette, lui, assumait sa déception avec aplomb après le match. «Les ballons échappés ont fait la différence. Nous avons eu nos chances. Notre ligne à l'attaque a bien travaillé, nous avons pu courir contre une excellente défense mais les ballons échappés nous ont tués. Je souhaite à McGill d'aller jusqu'au bout.» Paquette est d'ailleurs aller porter directement son message à Alex Martin dans un geste très amical.

«En saison, a-t-il poursuivi, on n'a pas eu la chance de courir et dans les séries, on l'a eu et c'était vraiment plaisant. Je suis plutôt content de mon rendement mais on gagne en équipe et on perd en équipe.» A savoir s'il en était à son der-

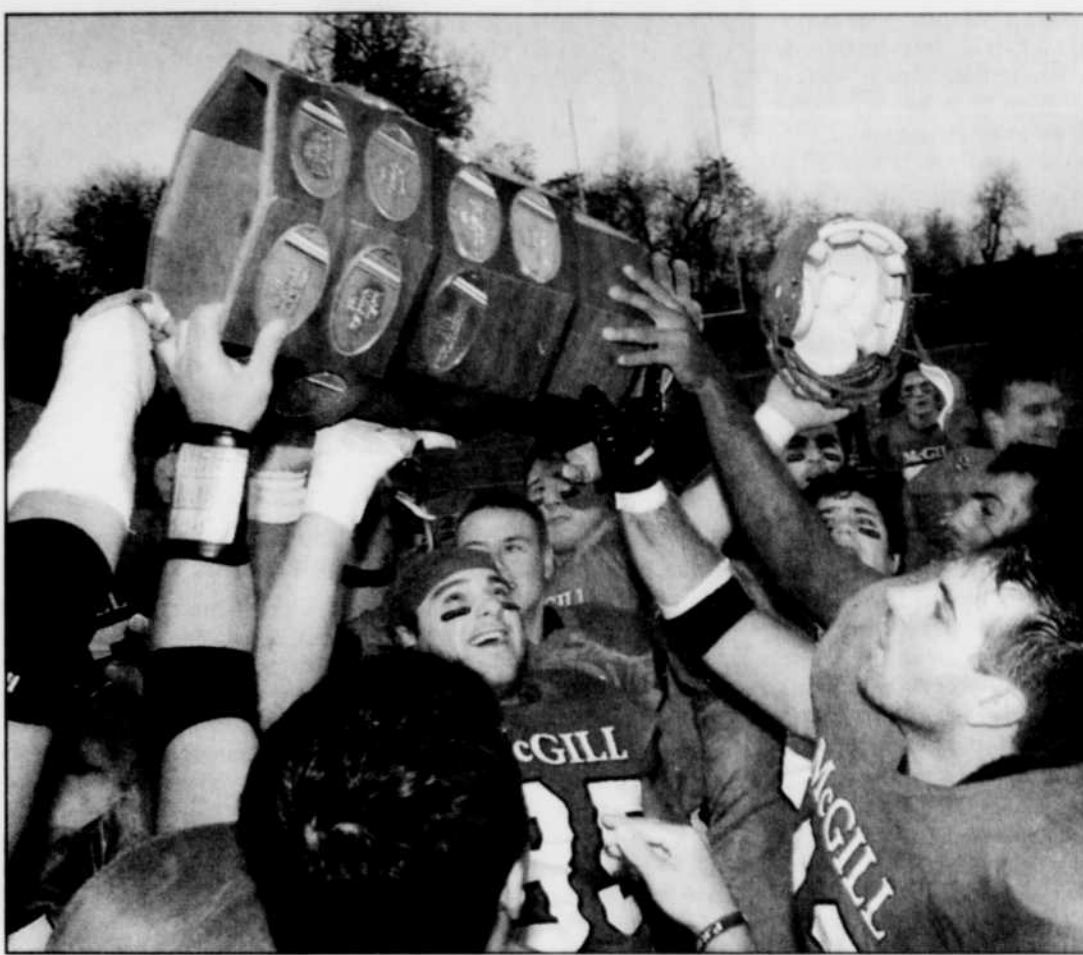


PHOTO: LA PRESSE

Les Redmen de McGill l'ont emporté 10-6 contre les Stingers de Concordia, samedi, lors de la finale québécoise du football universitaire.

### LES MARTIN EN VEDETTE

nier match universitaire, le diminutif athlète ne pouvait le dire. «Je pourrais revenir pour une cinquième saison, je vais regarder ça. C'est mon année de repêchage pour la LCF. Je ne veux pas rêver en couleurs mais on ne sait jamais...»

Frédéric Olivier a apporté sa contribution à l'attaque des Stingers avec six retours de bottés pour 56 verges ternies un peu par un échappé.

Quant à Marc Trépanier, régulier et solide sur la deuxième ligne de défense des Stingers, il a été blessé au début du troisième quart et n'est pas revenu au jeu par la suite.

vous? Un certain Frédéric Martin.

Deux jours plus tôt, en entrevue, Alex affirmait que quand Fred fait un bon jeu, lui, Alex, en est stimulé que ça lui donne confiance. La démonstration de samedi a été éloquent. «Je suis content d'être sorti au bon moment en début de match, d'analyser Frédéric. Mon jeu était bon mais le touché de mon frère était encore un bien plus gros jeu. Ça a donné encore plus de valeur à mon interception. La combinaison des deux jeux, ça a fait mal aux Stingers, je pense.»

Alex jouait de son succès sur le registre de la modestie. «Je suis content d'avoir sorti le gros jeu au bon moment. Je devais avoir ce touché en réserve parce que je n'en ai pas marqué pendant la saison. Je m'en fous de ne pas avoir de touché tant que l'équipe a du succès. Ce qui me fait le plus plaisir, aujourd'hui, c'est la victoire. On n'a pas joué notre meilleur match de la saison, loin de là. On aurait préféré offrir un match moins excitant pour les spectateurs et plus facile pour nous. N'empêche, la confiance est là et quand on est confiant, on dirait que rien ne peut nous battre. Tout ce qui m'importe, c'est d'aller jusqu'au bout avec les Redmen.»

Si Alex a joué au héros, les autres Martin ne sont pas restés discrets, loin de là. Frédéric a réussi une autre interception en toute fin de rencontre pour briser une poussée des Stingers et leur asséner un coup mortel. Félix-Antoine en a rajouté sur la toute dernière séquence de jeu, achevant définitivement leurs adversaires avec, lui aussi, une interception. Il s'en voulait un peu d'avoir échappé le ballon au moment d'être plaqué. «Disons que ce n'était pas le meilleur jeu; j'aurais dû simplement rabattre le ballon. Mais je suis content de notre match. Les Martin étaient partout aujourd'hui! Fred et Alex ont donné le ton au match avec leurs gros jeux. Défensivement, on a joué un fort match. On a réussi à empêcher Jean-Michel Paquette de marquer et on savait que c'était la clé contre eux. Aucun doute que je vis mes meilleurs moments en carrière.»

Les Martin poursuivent donc l'aventure alors que les Redmen recevront l'Université de la Saskatchewan au stade Molson en vue de l'obtention de la Coupe Vanier. ●

### LA ZONE DE L'USAGÉE ACHAT 0\$ COMPTANT

<b>CIVIC LX 1999</b> 4 portes, automatique <b>13 995\$ 324\$ /mois</b>	<b>CIVIC DX 2000</b> 2 portes, coupé <b>12 995\$ 299\$ /mois</b>	<b>CIVIC DX 1997</b> 2 portes, coupé <b>10 995\$ 255\$ /mois</b>
<b>HYUNDAI ACCENT GSi 2002</b> 4 portes, automatique <b>12 995\$ 299\$ /mois</b>	<b>TOYOTA TERCEL 1999</b> 4 portes, automatique <b>10 995\$ 255\$ /mois</b>	<b>TOYOTA COROLLA 1999</b> Climatiseur <b>12 495\$ 289\$ /mois</b>
<b>VOLKS GOLF 1999</b> 5 portes <b>12 995\$ 299\$ /mois</b>	<b>CHEVROLET CAVALIER Z24 1999</b> Climatiseur <b>9995\$ 232\$ /mois</b>	<b>NISSAN SENTRA GXE 1998</b> Automatique, groupe électrique <b>11 995\$ 278\$ /mois</b>
<b>MAZDA PROTEGE 1999</b> Automatique, climatiseur <b>13 995\$ 324\$ /mois</b>	<b>FORD CONTOUR 1998</b> Tout équipée <b>8495\$ 199\$ /mois</b>	<b>DODGE CARAVAN ES 1994</b> 105 000 km <b>6995\$</b>

Paiements basés sur un financement de 60 mois. Toutes les taxes sont incluses.

**TROIS RIVIÈRES** Honda **HONDA 377-7500** **LES MEILLEURS PRIX EN VILLE**

www.troisriviereshonda.com

### En famille ou entre amis... C'est du plaisir assuré!

Tous les mardis-19h

## Programme de courses locales

aucune obligation de paris

# 374-6734

Stationnement et entrée **HIPPODROME TROIS-RIVIÈRES** GRATUITS en tout temps.

## Prenez l'hiver du bon pneu!

### PNEUS D'HIVER à partir de 44\$

**40\$ de RABAIS instantané\***

**60\$ de RABAIS instantané\*\***

**SNOWMARK à compter de 44\$**

**Forfait "PRÊT POUR L'HIVER" à seulement 3995\$ taxes en sus**

**COMPRED:**

- Vidange d'huile, remplacement du filtre et lubrification
- Vérification de puissance de la batterie et du système de charge
- Mise à niveau de tous les liquides du moteur
- Inspection des freins avant et arrière
- Permutation et vérification de la pression des 4 pneus
- Vérification des essuie-glaces et du système de lave-glace
- Vérification des clignotants d'urgence et des feux d'arrêt
- Vérification du système de chauffage et de température
- Ajustement des courroies et des boyaux, s'il y a lieu

**SUR RENDEZ-VOUS.** Valable sur la plupart des voitures et camionnettes, jusqu'au 31 décembre 2002.

**AUTO-PNEU PACO**

**NOUVELLE ADRESSE**  
4975, BOUL. DES FORGES TROIS-RIVIÈRES 375-1069

4937, boul. Royal Trois-Rivières-Ouest 373-0033

398, rue Thibeau Cap-de-la-Madeleine 375-1141

**GOODYEAR SELECT**

\*Rabais offert à l'achat de 4 pneus Ultra Grip (ou achetés entre le 7 octobre et le 16 novembre 2002, chez Auto-Pneu Paco). Rabais applicable avant taxes, sur le prix de vente. Ne peut être jumelé à une autre promotion. \*\*Rabais offert à l'achat de 4 pneus Eagle Grip (ou achetés entre le 7 octobre et le 16 novembre 2002 chez Auto-Pneu Paco). Rabais applicable avant taxes, sur le prix de vente. Ne peut être jumelé à une autre promotion.

# Un spectateur intéressé

Jacques Dussault était au stade samedi

Trois-Rivières (FH)

Spectateur intéressé à plus d'un égard, Jacques Dussault, l'entraîneur des Carabins de l'Université de Montréal et ex-porte-couleurs des Diablos, assistait à la rencontre de samedi au stade trifluvien. Il y était comme père venu encourager son fils François et comme recruteur pour les Carabins.

De sa première année à la tête de l'équipe de l'Université de Montréal, il se dit satisfait. «On a réussi à bien encadrer les joueurs au niveau académique et on a tout mis en place. On a un bon noyau de joueurs. Ce n'est pas une excuse mais on a eu un calendrier difficile, jouant six matches en un mois. On a joué quatre matches contre McGill et Laval, les meneurs. Ça a été bon pour nous, ça nous a montré les gars qui ont du caractère au sein de l'équipe. On est très satisfait même si ça ne paraît pas au niveau du tableau indicateur. Il y a du travail vraiment plus important qui a été fait. On n'a pas cherché de solutions à court terme.»

«Tu souhaites toujours faire mieux mais le défi était de taille et tout le monde l'a compris chez nous. Le programme va dans la bonne direction. Les jeunes ont évolué au rythme de gens placés dans un contexte difficile. L'équipe a terminé la saison en ayant dix semaines d'existence seulement. Le temps a été notre pire ennemi. Les gars ont appris à vivre avec l'adversité.»

Dussault n'a, pour sa part, rien perdu de sa passion dans l'aventure. «Au contraire, dit-il. Je suis avant tout un éducateur et on a établi d'excellentes relations. Ce n'est pas qu'une question de leur apprendre à jouer au football. Ce qui compte, c'est que les jeunes soient bien encadrés au niveau académique et qu'ils vivent une belle expérience sur le terrain. C'est évident qu'on a un programme solide, mais je ne me suis pas fixé d'échéancier. J'ai un contrat de cinq ans, c'est peut-être mon seul échéancier. Je pense qu'on va gagner plus vite que plusieurs le croient. On a passé près cette année et on devrait s'améliorer beaucoup et rapidement sur le terrain. Je n'avais que des recrues sur le terrain cette année. Les gars ont appris. Ça a été difficile pour eux, mais ils ont appris. C'est ça qui va faire la différence.»

Dussault affirme avoir été impressionné par ses joueurs. «Ils ont eu beaucoup d'excellentes raisons d'abandonner en cours de route et ils ne l'ont jamais fait. On a joué avec enthousiasme. On a joué deux quarts potables contre Québec, on a été à quatre verges de gagner contre Bishop's. Il faut leur donner crédit.»

Côté recrutement, l'entraîneur trouve qu'il y a plusieurs joueurs très intéressants au sein des Diablos même si quatre seulement vont graduer cette saison. Des noms? Maxim Gagnier, un joueur exceptionnel aux yeux de Dussault qui a également de bons mots à l'égard de Jean-Philippe Provencher et du joueur de ligne offensive Mark-André Picard.

# De peine et de misère

Une victoire de 30-27 et un gros soupir de soulagement pour les Diablos

FRANÇOIS HOUDE

Trois-Rivières

Les Diablos rouges ont donné l'impression de patauger un peu dans l'eau (la neige?) bête en deuxième demie du match de samedi soir au stade trifluvien mais ils ont gagné et c'est tout ce qui compte. Ils passent donc en demi-finale du circuit de football collégial AA.

Une victoire de 30-27, donc, contre les Nomades du collège Montmorency.

Un match disputé en deux temps bien distincts sur un terrain uniformément recouvert d'une si bonne couche de neige que 60 minutes de football n'ont pas réussi à entamer pour la peine. Or, curieusement, la condition du terrain n'a pas semblé être le facteur déterminant dans le match. Ce n'était pas comme s'il avait été en bonne condition mais les joueurs ont fait avec.

Non, l'histoire du match n'a pas été le terrain. L'histoire du match, c'est qu'il y en a eu deux, des matches. Un, de trente minutes, que les Diablos ont dominé de façon impeccable et un second, en deuxième mi-temps, où les hommes de Martin Croteau ont beaucoup peiné, surtout défensivement.

Qu'est-ce qui s'est passé? On retiendra la réponse du demi de sûreté Maxim Gagnier: «On s'est mis à perdre les affrontements sur la ligne. Le quart-arrière adverse nous a donné du trouble par ses courses et comme on ne trouvait pas la façon de l'arrêter, on s'est mis à commettre des erreurs quant à nos responsabilités selon les jeux et les formations utilisées. Dans mon cas, j'ai commis plusieurs erreurs de ce type. Ça paraissait que c'était mon premier match depuis longtemps.»

À la demie, les Diablos menaient 23-7. Des majeurs de Mathieu Pronovost deux fois et Olivier Mongeau sur un beau jeu de passe. À six minutes du début du troisième quart, Sébastien Bourassa a couru pour un autre touché transformé. La cause paraissait entendue.

Les Nomades, eux, se sont mis au



IMAGE-MEDIA MAURICIE-FRANÇOIS GERVAIS

Les Diablos ont gagné plus de 200 verges au sol malgré la neige. Sur la séquence, le vétéran Jean-François Vincent fait sa part.

football de rattrapage avec un art consommé. Leur quart-arrière Marc-André Masse a marqué trois touchés consécutifs dont le dernier après un botté court parfaitement réussi. Les Rouges se sont ressaisis juste ce qu'il fallait pour finalement protéger les trois points qui les séparaient de l'innombrable.

De la prestation des Diablos, on retient néanmoins que leur jeu de passe est devenu une menace sérieuse même sur de longues distances. Marc Charrette n'a complété que huit passes sur 19, pour 153 verges, il est vrai, mais il a bien paru. Sur un terrain en bonne condition, l'attaque aérienne aurait pu faire de gros ravages.

Au sol, les Diablos ont gagné 201 verges. Dans la slash jusqu'aux chevilles, c'est considérable. Curieusement, le meneur trifluvien est Sébastien Bourassa avec 58 verges en sept courses alors que Mathieu Pronovost n'en a accumulé que 57 en 20 portées. Le quart-arrière des Nomades en a gagné à lui seul autant que Bourassa et Pronovost réunis.

Il serait indécent de ne pas souligner l'apport défensif de Maxim Gagnier, de retour de blessure. Deux interceptions, six plaqués, deux passes

rabattues, un leadership d'enfer et il n'était pas satisfait de son match. C'est un joueur d'exception même s'il n'est pas à son mieux. Le secondeur Pascal Picard a aussi brillé avec ses 13 plaqués dont six à lui seul. Charles-André Roy a également obtenu une interception.

Après le match, Martin Croteau semblait content. De s'en sortir avec la victoire, sans doute. «On a mal joué défensivement en deuxième demie. On a juste assez bien joué pour mériter la victoire. Chapeau à l'autre équipe.»

«Notre tenue ne m'inquiète pas. Je serais inquiet si c'était comme ça à toutes les semaines, ce qui n'est pas le cas. On n'a pas bien joué en deuxième demie. Les gars se sont mis à douter, ils tentaient de faire le gros jeu et c'est comme ça qu'on commet des erreurs. Il faut retenir comment on a gagné et aussi les erreurs commises en deuxième demie pour pouvoir les corriger.»

«On se doutait que ce serait un gros match pour nous et ça l'a été. Battre une bonne équipe en quart de finale, ça reste une bonne façon d'entreprendre les séries. On va corriger des choses et on va s'améliorer.»

Le receveur Olivier Mongeau, auteur de cinq attrappés, en convenait. «Ce que j'aime, c'est que notre jeu de passe est devenu plus menaçant. On lance de plus longues passes et on peut faire payer ceux qui blitzent contre nous. C'est sûr que l'attaque repose d'abord sur le jeu au sol mais on est tellement solide de ce côté que ce n'est pas un problème.»

Mathieu Pronovost, lui, parlait d'une baisse d'intensité en deuxième demie. «Les Nomades se sont ajustés contre nos courses à l'extérieur et nous avons perdu le momentum en deuxième demie. C'est à nous d'apprendre à conserver notre intensité durant 60 minutes. La bonne nouvelle, c'est qu'on a beaucoup amélioré notre jeu de passe.»

Non, la vraie bonne nouvelle, elle est pour les spectateurs: ils ont goûté un match très excitant et il n'est pas exclu qu'il y en ait d'autres sur la route vers le Bol d'Or.

## Les Lions surpris

Gagner un championnat en saison régulière, c'est une chose, briller lors des séries, une autre complètement différente. Les jeunes cadets des Lions de Chavigny en ont fait la douloureuse expérience, samedi, alors que les Estacades de Cap-de-la-Madeleine les ont surpris 26-21 pour mettre un terme à leur année de football.

Les Madelinois ont attaqué le match en force en marquant 19 points en première demie contre sept pour les locaux qui ont bien tenté une remontée en fin de match mais qui ont manqué de temps. «Nos joueurs disaient être prêts mais ils ont connu une semaine d'entraînement moyenne et on a vu le résultat», analysait l'entraîneur-chef des Lions, Christian Labrecque. «C'est décevant car on croyait qu'on avait l'équipe pour se rendre jusqu'au bout mais il faut se rendre à l'évidence que



IMAGE-MEDIA MAURICIE-FRANÇOIS GERVAIS

Alex Déglise a fini son après-midi de travail pour les Estacades avec trois touchés, samedi.

les Estacades étaient mieux préparés que nous.»

Du côté des vainqueurs, le pilote Pierre De Jean encensait son gros porteur de ballon Alex Déglise qui a fini son après-midi de travail avec trois touchés et le travail en général de sa troupe qui n'a cessé de progresser tout au long de la saison. «C'est pour ça qu'on croyait en nos chances. On a réussi à contrôler le ballon en première demie et c'est finalement ce qui fait pencher la balance en notre faveur.»

La formation juvénile AA des Estacades a aussi mérité son laissez-passer pour la finale de sa ligue avec un gain facile de 35-7 face à Granby. Une grosse victoire d'équipe selon le pilote Carol Alarie, qui n'a pas hésité à envoyer ses substituts dans la mêlée en deuxième demie alors que l'issue du match était connue.

## Trop fortes, les Nomades

Les Estacades n'ont plus qu'un match à gagner avant de se retrouver au Bol d'Or, soit le week-end prochain

Les Diablos ont compris pourquoi les Nomades du Collège Montmorency sont considérées présentement comme

la meilleure équipe féminine de basket-ball collégial AAA au pays. Vendredi, les filles de Denis Guillemette n'ont jamais fait le poids devant des athlètes plus grandes, plus rapides et surtout plus expérimentés qui ont facilement mis la main sur un gain de 101-31.

«Les Nomades étaient trop fortes et en plus, les filles n'ont pas bien joué», explique Guillemette. «C'est clair que notre profondeur manque d'expérience. Quand nos partantes sont sur le terrain, on arrive à s'en sortir mais les substitutions nous rattrapent vite.»

En volley-ball AA, tant les filles que les gars ont bien fait à l'occasion du deuxième tournoi de la saison. L'équipe masculine a pris le premier rang à Saint-Hyacinthe en enlevant six des huit sets qu'elle a disputés alors que la formation féminine a terminé deuxième dans son propre gymnase, ne baissant pavillon que contre le Collège de Sherbrooke dans une finale serrée de trois sets.

## Le Sonic en évidence

Champion des dernières séries dans la LBRM, le Sonic de Pointe-du-Lac a été en évidence lors du gala mérites du circuit régional de baseball rural samedi à Saint-Georges-de-Champlain.

Alain Villemure, détenteur de la triple couronne (34 coups sûrs, huit circuits et 30 points produits), a été nommé champion frappeur de la section Mongrain en plus de mériter le titre d'exploit de l'année pour ses prouesses à l'offensive. Son gérant, Sylvain Trottier, a quant à lui été nommé l'entraîneur de l'année. Michel Paquin a enfin été nommé le joueur le plus utile pendant les dernières séries.

Parmi les autres joueurs honorés, mentionnons les artilleurs de l'année, soit Martin Rompré pour la section Mongrain (6-1) et Nicolas Saint-Yves pour la section Montour (8-2). Dans un circuit renommé pour ses frappeurs, ces deux lanceurs ont su bien tirer leur épingle du jeu.

## Les Pionniers brisent la glace

Les Pionniers de l'école secondaire Du Rocher ont évacué une tonne de pression en fin de semaine en remportant leurs premiers matchs depuis qu'elles ont accédé à la catégorie juvénile AAA en basket-ball. Les équipières de Dany Vincent ont battu Arvida 66-43 samedi avant de conclure en beauté leur périple au Saguenay hier par un gain de 53-50 à Chicoutimi.

«Il y avait beaucoup d'émotion samedi. Ça faisait drôle de voir pleurer les filles après une victoire de 66-43», rigolait Vincent.

Élise Caron, nommée chaque fois joueuse du match et Laurie-Anne Dery, avec une production de 38 points, se sont particulièrement démarquées du côté des Pionniers.

## SURVOL DU WEEK-END

## Résultats

TVA, le réseau des tirages

LOTTO QUÉBEC	Tirage du	GAGNANTS	LOTS
6/49	2002-11-09	6/6: 2 5/6+: 0 5/6: 149 4/6: 10 412 3/6: 213 336	1 000 000,00 \$ 549 285,40 \$ 2 949,20 \$ 80,90 \$ 10,00 \$
Complémentaire: (45)		Ventes totales: 12 878 362 \$ Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 \$	
Québec 4/9	2002-11-09	6/6: 0 5/6+: 0 5/6: 16 4/6: 1 154 3/6: 21 138	1 000 000,00 \$ 50 000,00 \$ 500,00 \$ 50,00 \$ 5,00 \$
Complémentaire: (48)		Ventes totales: 580 220,00 \$	
SUPER 7	2002-11-08	7/7: 1 6/7+: 4 6/7: 174 5/7: 9 604 4/7: 197 396 3/7+: 180 998 3/7: 1 643 580	12 500 000,00 \$ 111 618,70 \$ 2 245,20 \$ 145,20 \$ 10,00 \$ 10,00 \$
Complémentaire: (14)		Ventes totales: 24 097 994 \$ Prochain gros lot (appr.): 15 000 000 \$	Participation gratuite

Extra	Tirage du	NUMÉRO:	LOT
Extra	2002-11-08	589431	100 000 \$
Extra	2002-11-09	094945	100 000 \$
Extra	2002-11-10	556533	100 000 \$

## Résultats

**TIRAGE DE 6,49 MILLIONS \$ À LA COUPE GREY: LOTO-QUÉBEC EST À LA RECHERCHE DE 7 GAGNANTS**

Si vous détenez une de ces sélections bonis (6/6) du Lotto 6/49 pour un tirage indiqué ci-dessous, réclamez votre lot aux bureaux de Loto-Québec (Montréal ou Québec), avant 16 h 30, le vendredi 15 novembre 2002. Vous serez alors admissible au tirage de 6,49 millions \$ à la mi-temps de la Coupe Grey, le 24 novembre 2002.

2 OCTOBRE	12 OCTOBRE	23 OCTOBRE
12 16 19 29 31 35	04 11 19 21 39 46	08 09 15 26 30 47
02 03 15 17 20 42	01 11 28 36 37 47	01 08 10 14 19 33
07 16 20 21 39 44	08 09 24 25 36 39	10 20 24 33 42 43
07 27 34 38 44 47	03 05 12 21 29 34	22 26 29 35 36 40
03 10 18 19 22 27	15 23 28 29 44 48	02 14 19 44 46 49
11 14 16 31 43 49	05 08 28 34 38 41	02 03 05 18 31 33
	16 OCTOBRE	26 OCTOBRE
	06 08 16 19 27 31	12 22 37 39 41 43
	05 06 11 29 33 36	04 07 20 24 37 43
	07 15 18 21 29 40	13 15 26 31 37 44
	01 11 25 34 38 42	16 20 21 28 30 44
	01 20 27 32 35 46	04 24 29 32 38 40
	08 10 19 28 33 44	02 05 22 30 40 47
	02 05 22 30 40 47	08 13 15 16 41 42
	9 OCTOBRE	19 OCTOBRE
	09 11 14 16 27 38	02 04 08 17 27 42
	13 20 24 26 29 46	02 07 23 28 36 45
	23 28 34 37 39 43	02 18 28 41 44 47
	13 21 27 29 40 47	16 22 28 34 39 43
	03 13 16 17 18 35	02 16 25 36 37 48
	05 07 08 30 36 37	01 21 23 30 32 38
		02 06 12 25 39 41

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

# Un deuxième champion dans la famille!

Jean-François Dumoulin couronné en Grand-Am Cup



ROBERT MARTIN

Un champion c'est bien, mais deux c'est mieux. Après son frangin Louis-Philippe, champion canadien de la série Formule Ford 1600, Jean-

François Dumoulin a mis la main sur le titre de champion des conducteurs en classe Super Touring I de la série Grand-Am Cup. Le Trifluvien a dû faire preuve de constance tout au long de la saison puisqu'il n'a remporté aucune victoire, terminant toutefois deuxième à quatre reprises et troisième à une autre.

Samedi, au terme d'une épreuve de six heures présentée sur le prestigieux circuit de Daytona en Floride, Dumoulin et son coéquipier Andy Lally ont pris la deuxième place au volant d'une Lexus IS300 du Team Lexus. Son patron Chuck Goldsborough, qui avait encore des chances de remporter le titre de champion, a terminé premier en faisant équipe avec Terry Borcheller et Ian James.

Goldsborough termine tout de même au deuxième rang au championnat des pilotes derrière Dumoulin. L'Américain Beau Buisson, qui talonnait Dumoulin avant cette dernière course, s'est contenté de la 19e position, ce qui l'a fait glisser au quatrième rang du classement général derrière Dumoulin, Goldsborough et Ian James.

«Je suis très heureux d'avoir remporté ce championnat même si je n'ai pu gagner une seule course. Si j'ai fait équipe la majorité du temps avec



IMAGE-MÉDIA MAURICIE: PATRICK BEAUCHAMP

Après Louis-Philippe Dumoulin, c'est au tour de son frère Jean-Philippe, qu'on aperçoit sur la photo, de remporter les grands honneurs.

Chuck (Goldsborough) pendant la saison au volant de la voiture numéro 0, celui-ci a préféré pour la dernière épreuve répartir les chances de victoire et il a fait équipe avec Terry (Borcheller) et Ian (James). C'est sa voiture, son équipe, et il avait le droit de prendre cette décision.

Du coup, en terminant premier il a pu ainsi donner à Lexus un championnat avec la voiture 0», racontait, hier, Jean-François Dumoulin.

D'une certaine façon, Goldsborough a peut-être privé son pilote de cette victoire pour assurer au Team Lexus le championnat par équipe. En plus, le patron de l'équipe avait encore

des prétentions pour le championnat des pilotes. Même en gagnant avec Dumoulin comme coéquipier, le pilote américain n'aurait pas eu de chances de victoire puisque les deux pilotes auraient récolté le même nombre de points.

C'était l'année des Canadiens dans la série Grand-Am Cup, puisque le Torontois Scott Maxwell a remporté le titre en GSI, et que l'Ontarien Jeff Lapcevic partage le titre avec son coéquipier John Shreiner en GSII.

### DES CONTACTS

La performance du duo Dumoulin-Lally est certes à souligner, puisqu'ils se

sont battus pour la première position tout au long de la saison. Ils avaient cédé la pole à l'équipe formée de Pete Halsmer, John Schmidt et Bryan Johnson, sur Acura RSX. En course, après avoir devancé les pilotes de l'équipe Honda of America, Dumoulin et Lally ont fait la lutte à Goldsborough, Borcheller et James.

«Je me sens bien et je suis heureux, même si je n'ai remporté aucune victoire cette saison. Le titre de champion a son importance et c'est peut-être ce qui va me permettre d'établir certains contacts avec des équipes de la série Rolex Grand-American», disait Dumoulin.

Hier, d'ailleurs, il est retourné au circuit de Daytona où se tenait la dernière épreuve de la saison de la série Rolex Grand-American. «On m'a fait savoir que l'on aimerait me revoir avec le Team Lexus. Ça m'intéresse, mais je regarde aussi un échelon plus haut. J'ai quelques contacts parmi les équipes de la série Rolex Grand-American, mais pas encore de promesses d'obtenir un volant. J'aimerais bien monter à un échelon supérieur», soulignait-il.

Ce dernier ne peut prétendre, pour le moment, vivre de la course automobile. «J'avais un salaire et certains avantages avec le Team Lexus, mais je devais encore travailler sur deux autres facettes de l'automobile dont celui de l'enseignement de la course automobile. J'espère bien un jour vivre de ce sport et c'est pourquoi je cherche aujourd'hui à établir certains contacts avec des équipes de catégories supérieures», expliquait-il.

La saison est terminée pour les frè-

res Dumoulin, mais la course aux commanditaires, elle, commence à peine. Certes, Jean-François est déjà dans le milieu de la course professionnelle et peut toujours compter sur une ou des invitations d'équipes de séries professionnelles pour poursuivre sa carrière, mais Louis-Philippe, lui, doit encore trouver des commanditaires pour espérer graduer.

### DES ESSAIS À SHANNONVILLE

Par ailleurs, Louis-Philippe Dumoulin et Philippe Gélinas ont procédé, samedi, à des essais avec l'équipe AIM Motorsport, l'équipe qui a permis à Dumoulin de remporter le championnat canadien de Formule Ford.

Dumoulin a pris le volant de la Formule 2000 pilotée par Mark Wilkins cette saison et s'est bien tiré d'affaire. «Je concédais sept dixièmes de seconde aux meilleurs pilotes de la série et ce même si je trainais 50 livres de plus. On m'a fait une belle surprise vendredi lorsqu'on m'a demandé de me rendre à Shannonville pour ces essais. Mais, la Formule 2000 n'est pas un option pour moi», disait Dumoulin qui a le financement nécessaire pour faire des essais en Formule Atlantique mais qui cherche encore un commanditaire pour financer la saison 2003.

Pour ce qui est de Philippe Gélinas, il a aussi bien fait samedi en prenant le volant de la voiture avec laquelle Louis-Philippe Dumoulin a remporté son championnat. L'équipe AIM Motorsport semblerait disposée à l'accueillir pour la saison 2003 pour prendre la relève de Dumoulin, mais il devra aussi trouver des sous s'il veut ce volant. ●

## Week-end parfait pour les Patriotes

Ils ont remporté leurs deux rencontres disputées à Kingston

Trois-Rivières (RM et ST)

Excellent week-end pour les Patriotes qui ont remporté leurs deux rencontres disputées à Kingston. Samedi, au lendemain de leur gain de 5-2 sur les Golden Gaels de l'Université Queen's, les hommes de Jacques Laporte l'ont emporté 7-1 sur les Paladins de RMC. «Nous avons disputé un excellent match, et malgré la faiblesse de l'adversaire, je dois tout de même dire que l'intensité n'a pas manqué. Je dirais même que nous avons été très bons», disait Laporte.

Le match, disputé à vive allure, a été dominé par les Patriotes. «Ce qui ne gâte pas la sauce, c'est que nous n'avons donné que trois buts en fin de semaine. Deux face à Queen's et un seul contre RMC, et chaque fois nos adversaires ont marqué en troisième période», confiait Laporte.

L'entraîneur-chef des Patriotes a tenu à souligner l'implication de tous ses joueurs en défensive, mais aussi, et surtout, leur tenue disciplinée. Ils auraient même eu droit aux félicitations du commissaire de la Ligue de l'Ontario, le major à la retraite Bill Oliver. «Ça me plaît cette façon de se comporter de mes joueurs, car s'ils sont disciplinés au niveau de la robustesse, ils ont aussi une discipline de jeu. Et quand les joueurs adhèrent à cette discipline de jeu, on forme une équipe plus rapidement», racontait Laporte.

Ça ne veut pas dire que les joueurs des Patriotes se laissent manger la laine sur le dos. Ils s'impliquent par des mises en échec, et non par robustesse après le sifflet.

Samedi, le capitaine Jérôme Tremblay et Alex Tremblay ont dirigé l'attaque des Trifliviens avec chacun un doublé. Leur compagnon de trio Jean-Philippe Paré a aussi touché aux cordages. Marc-Étienne Hubert et Alex Piché ont marqué les autres buts des Patriotes qui conservent en saison régulière un dossier de six gains et une parties nulles.

### DEUX DÉFAITES DU TITAN

Au junior AAA, le Titan du Collège Lafleche a subi deux revers ce week-end. Samedi, les hommes de Marc Bureau ont baissé pavillon 10-3 devant les Cougars à Lennoxville et hier, ils ont perdu 6-4 devant Saint-Eustache.

Bureau aurait au moins aimé que sa troupe gagne le match d'hier alors que l'adversaire au Colisée végète au fond du classement. «Mais Saint-Eustache a fait des changements dans son alignement et ça paraissait», indique Bureau, qui n'excuse toutefois pas la tenue de ses joueurs. «Mes gars ont pris congé pendant la première période et ça nous a fait très mal. On a donné 24 lancers dont 14 en première, ce qui indique bien où le match s'est joué.» ●

## Les Estacades s'éclatent en deuxième

Un gain de 7-3 sur le Blizzard

ROBERT MARTIN

Trois-Rivières

Une poussée de cinq buts des Estacades les a propulsés vers un gain de 7-3, hier soir, face au Blizzard du Séminaire Saint-François de Québec. Les hommes d'André Tourigny ont été opportunistes en mettant à profit les chances qu'ils ont eues de marquer.

Les Estacades ont été les premiers à s'inscrire au pointage en première période sur un but du défenseur Julien Brouillette. Ce fut d'ailleurs le seul filet inscrit dans cette période.

Au deuxième tiers, les visiteurs ont créé l'égalité sur une échappée. Un beau jeu de l'attaquant Tommy Labelle du Blizzard. Mais, par la suite, le ciel s'est écroulé sur les têtes des joueurs du Blizzard quand ils ont accordé cinq buts sans riposte aux Estacades.

Après le troisième but des protégés d'André Tourigny, l'entraîneur du Blizzard Stéphane Hains a retiré son gardien partant, Jean-Michel Côté, pour le remplacer par Jérémy Duchesne. Ce dernier a accordé un mauvais but à Jean-Philippe Paré qui est revenu sur lui-même plutôt que de contourner le but adverse pour surprendre le gardien du Blizzard, Renaud Laprise, Philippe Bronsard-Lauzière, Jean-Philippe Paré, Gabriel Boies, sur une échappée, et Gaby Rock ont marqué les buts des locaux lors de la deuxième période.



IMAGE-MÉDIA MAURICIE: FRANÇOIS GERVAIS

Les Estacades et le Blizzard se sont livrés un dur combat, mais une poussée de cinq buts des Estacades les a propulsés vers un gain de 7-3.

Les Estacades ont vraiment dominé cette deuxième période alors que le Blizzard, très rapide à contrer leurs efforts en début de période, avait perdu son efficacité.

En troisième, l'entraîneur du Blizzard a repris le match en retournant

son gardien partant, Jean-Michel Côté, dans la mêlée.

Au dernier engagement, les visiteurs se sont à nouveau inscrits au pointage pendant une supériorité numérique. Un but de Gabriel Chénard-Poirier, alors que les Estacades avaient un joueur au cachot. Puis en fin de période, le défenseur Jean-François Brault a été chassé pour une majeure et une extrême inconduite de partie. Pendant cette pénalité, Philippe Bronsard-Lauzière s'est échappé en compagnie de Marc Girouard à qui il a refilé le disque. Girouard n'a pas raté sa chance de déjouer Côté.

Les visiteurs ont marqué un troisième but en fin de rencontre alors qu'ils évoluaient à cinq contre trois, puisque le défenseur Philippe Deveault avait aussi été chassé pour une pénalité mineure. Un but de Jonathan Laberge.

André Tourigny était satisfait du travail de ses jeunes protégés, surtout après leur revers inattendu de 4-1 subi à Jonquière vendredi soir. «Nous sommes revenus plus fort ce soir», disait André Tourigny. «Nous avons connu un bon match et en deuxième période, nous avons définitivement fait tourner le match en notre faveur. Nous avons utilisé nos forces, notre vitesse notamment, et nous avons fait bouger la rondelle. Jusque-là, les joueurs du Blizzard avaient su contrer nos efforts», commentait Tourigny.

Les Estacades ont eu le meilleur au chapitre des lancers, 35 contre 25. Ils ont toutefois perdu les services de leur défenseur format géant Jean-François Brault pour le prochain match. Pour sa mise en échec en fin de rencontre, il sera suspendu pour le prochain match. ●

## Revers coûteux des Cataractes

Trois-Rivières (RM)

Face à l'Océanic à Rimouski, les Cataractes pouvaient espérer revenir avec une victoire. Mais, ils sont plutôt rentrés à domicile bredouilles, s'inclinant 4-2. Mais Denis Francoeur estimait après la rencontre que si ses équipiers étaient revenus avec deux points de plus dans leurs bagages, ça n'aurait pas été un vol.

Au cours du match, les Cataractes ont perdu les services du défenseur David Leroux, victime d'un claquage, et de l'attaquant Jonathan Boutin, blessé à une épaule. La veille, alors qu'il était seul dans le vestiaire des siens après l'entraînement, Marek Hascak s'est coupé le tendon d'un gros orteil sur son patin après avoir perdu pied. «Nous allons évaluer le cas de David (Leroux) au jour le jour, mais ça pourrait être long dans le cas de Jonathan (Boutin). Quant à Marek (Hascak), il en aura pour les trois prochaines semaines», expliquait Denis Francoeur.

En plus, il manquait toujours les services de Charles Gauthier toujours affligé de maux de tête après avoir subi une commotion cérébrale. Le vétéran attaquant ne pourra donc prendre part au match d'étoiles mercredi soir à Hull,

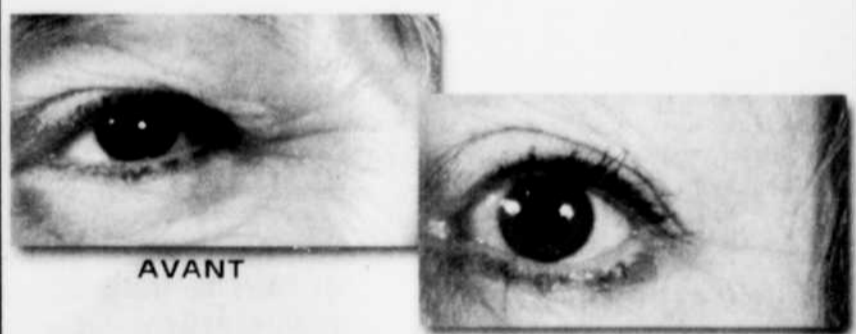
et c'est Jimmy Cudihy qui représentera les Cataractes.

Francoeur semblait, dans l'ensemble, satisfait du travail de ses hommes au cours de cette rencontre. «Nous avons bien joué surtout en première et en troisième. Lors du dernier tiers, nous avons manqué de bonnes chances de marquer. Nous avons de bonnes occasions de compter, mais nous ne parvenons pas à capitaliser. Certains de nos attaquants ne veulent pas payer le prix autour des filets adverses», racontait-il.

Avec la perte de Marek Hascak, l'entraîneur-chef des Cataractes avait fait habiller sept défenseurs. Nicolas Désilets a donc revêtu l'uniforme, et a été utilisé après que Leroux ait été blessé.

Chris Hodgson, au premier vingt, et Thierry Poudrier, au dernier engagement, ont inscrit les buts des Cataractes. Pour l'Océanic, le capitaine Jean-François Plourde a compté deux buts. Marc-Antoine Pouliot et Danny Stewart, dans un filet désert, ont compté ceux de l'Océanic. Les Cataractes joueront leur prochain match que vendredi. Comme le match d'hier a été très physique, Francoeur accordera un congé à ses hommes aujourd'hui. ●

## Regénérez votre peau



AVANT

Après

### Avec le Microdermex

Grâce à sa technique exclusive de microdermabrasion, le procédé Microdermex corrige les imperfections de la peau telles que les rides, les cicatrices d'acné, les vergetures et les dommages causés par le soleil. Une façon simple et naturelle de retrouver une peau douce et un teint en santé.

### Des cheveux spectaculaires pour les Fêtes !

### Rallonges de cheveux

Rallongez vos cheveux de façon permanente et spectaculaire en toute confiance pour une période des Fêtes toute en beauté.



**normico**

centre capillaire et esthétique

624, rue des Forges, Trois-Rivières 379-7531

Traitement capillaires • Greffes capillaires • Soins esthétiques • Perruques pour chimiothérapie

## SPORTS

EN BREF

## Wickenheiser joue les héros

Kitchener, Ont. (PC) — Hayley Wickenheiser a enfilé le but victorieux avec 54 secondes au match lorsque le Canada a défait les États-Unis 4-2, hier, pour remporter le tournoi de hockey féminin des Quatre Nations. C'était le deuxième but du match de Wickenheiser. Elle a également ajouté deux mentions d'aide. Cassie Campbell et Carolyn Ouellette, dans un filet désert, ont réussi les autres buts du Canada dans ce match disputé devant 5355 spectateurs à l'auditorium de Kitchener.

Le Canada a maintenant remporté six des sept éditions de ce tournoi. Les États-Unis avaient triomphé en 1997 à Lake Placid. Jessica Tabb et Katie King ont répliqué pour les États-Unis, qui ont pris le contrôle du match à la troisième période après avoir créé l'égalité à 11:28.

Les Américaines étaient privées de quelques-unes de leurs meilleures joueuses à ce tournoi en raison d'obligations envers leurs équipes de la NCAA. L'équipe canadienne misait pour sa part sur ses principaux éléments.

## Les Japonais se moquent de Bonds

Tokyo (PC) — L'artilleur Koji Uehara a réussi ce qu'aucun lanceur des ligues majeures n'était parvenu à accomplir depuis le mois d'août 2001, hier, et il a mené les étoiles du baseball japonais vers une victoire de 8-4 sur celles du baseball majeur dans le premier d'une série de sept matchs hors-concours entre ces deux équipes.

Devant une foule de 55 000 spectateurs au Tokyo Dome, Uehara, le meneur dans la Ligue centrale du Japon avec 17 victoires, a amassé huit retraits au bâton, dont trois aux dépens de Barry Bonds et deux autres contre Jason Giambi. Bonds n'avait pas été victime d'un tel fait d'armes en Amérique du Nord depuis le 8 août 2001.

Torii Hunter des Twins du Minnesota a produit l'unique point aux dépens d'Uehara à l'aide d'un circuit en cinquième manche. «Je voulais gagner coûte que coûte», a admis Uehara, qui a concédé un point et cinq coups sûrs. «Le fait de retirer (Barry) Bonds et (Jason) Giambi au bâton m'a procuré une très forte sensation. Ma seule erreur fut cette balle glissante à Hunter», a admis Uehara.

Alex Cabrera, un ancien porte-couleurs des Diamondbacks de l'Arizona, a produit trois points pour la formation japonaise, dont un grâce à un circuit en solo face à Randy Wolf des Phillies de Philadelphie, en septième manche. Cette longue balle procurait aux Japonais un coussin de 6-1.

Hideki Matsui, que les rumeurs envoient avec les Yankees de New York dès 2003, a produit deux des cinq points de son équipe en troisième manche grâce à un double contre le partant Brad Penny, des Marlins de la Floride. Eric Chavez, des Athletics d'Oakland, de même que A.J. Pierzynski et Jacques Jones, deux autres porte-couleurs des Twins du Minnesota, ont fait produire les trois derniers points des étoiles des majeures en neuvième manche. Le Japonais Ichiro Suzuki, qui évolue au sein de la constellation du baseball majeur, a été blanchi en quatre présences au bâton.

## Goosen l'emporte

Sotogrande, Espagne (AP) — Le Sud-Africain Retief Goosen a conservé le titre de l'Ordre du Mérite, le championnat des boursiers de la PGA d'Europe, après avoir joué un dernier parcours de 71, hier, au Tournoi des Maîtres Volvo à Valderrama. Goosen, qui a conclu la compétition avec un score cumulé de 296, 12 coups au-dessus de la normale, a facilement devancé l'Irlandais Pádraig Harrington au classement final.

Harrington devait devancer Goosen par plusieurs coups pour espérer le doubler au premier rang du classement. Or, Goosen s'est classé 34e au Tournoi des Maîtres tandis que Harrington a dû se contenter de la 36e position, un coup derrière Goosen.

Heureux d'avoir conservé son titre, Goosen s'est toutefois dit désappointé de son rendement et même de celui de son pourchassant. «À l'exception du tournoi American Express où je me suis classé deuxième, je n'ai pas très bien joué au fil des six derniers mois», a admis Goosen.

Pendant que la plupart des observateurs surveillaient la course pour le sommet de l'Ordre du Mérite, Colin Montgomerie et Bernhard Langer ont été déclarés co-vainqueurs du tournoi.

Langer (67) et Montgomerie (70) ont amorcé la prolongation après avoir compilé des scores cumulatifs de 281, trois coups sous la normale. Les deux joueurs ont inscrit des scores identiques au 18e et au 10e trous, les deux premiers de la prolongation, avant que le noirceur n'incite les organisateurs à mettre fin au tournoi. ■

## Hackett toujours aussi solide

Montréal (PC)

Jeff Hackett est présentement le meilleur gardien auxiliaire de la Ligue nationale et Michel Therrien aurait tort de s'en priver. Le vétéran de 34 ans a livré une autre solide performance dans la victoire de 3-1 que le Canadien a remportée face aux Kings de Los Angeles, samedi soir, au Centre Bell.

Hackett a repoussé 27 rondelles pour inscrire sa quatrième victoire de la saison. Son dossier de 4-0-2 le place au premier rang parmi les gardiens numérotés deux.

Mieux encore, son taux d'efficacité de ,940 le situe parmi les meilleurs gardiens de la ligue derrière Olaf Kolzig (.948) et ex aequo avec Kevin Weekes (.940). Sa moyenne est de 2,09 buts par rencontre. «Je suis très à l'aise avec notre situation devant le filet, a commenté Therrien après la rencontre de samedi. Ce soir, Jeff a livré toute une performance. Nos deux gardiens nous donnent une chance de l'emporter à chaque match. C'est ce que nous recherchons.»

Croisé sur la tribune de la presse après le match, André Savard était ravi de la performance de son équipe. Mais il n'a pu s'empêcher de souligner celle de Hackett. «Il a été très bon», a-t-il lancé sans ressentir le besoin d'en rajouter.

Dans ce bref commentaire, le directeur général a livré le fond de sa pensée. Il est de plus en plus évident que Savard n'a pas l'intention d'échanger Hackett à moins de recevoir une offre qu'il ne pourra refuser.

## UN DUO À 8,6 MILLIONS \$ US

Le tandem Théodore-Hackett représente le principal atout du Canadien. À 8,6 millions \$ US, ce duo coûte



PHOTO: AP

## Jeff Hackett est présentement le meilleur gardien auxiliaire de la LNH.

moins cher que ceux qu'on retrouve au Colorado (9 millions \$ US) et Detroit (8,9 millions \$ US) et seulement un peu plus qu'au New Jersey (7,45 millions \$ US) et Toronto (7,15 millions \$ US).

On peut penser que Hackett sera toujours à Montréal à la date limite des transactions le 11 mars prochain.

Finalement, le renvoi de Mathieu Garon à Hamilton ne change rien à la situation des gardiens chez le Canadien. Hackett dit pouvoir s'en accommoder dans la mesure où il aura l'assurance de jouer.

«Je suis bien ici, a-t-il répété. Je ne vois aucun problème si j'ai l'occasion de jouer un match par semaine. Quant à mon avenir, j'ignore vraiment ce qui m'attend», a ajouté Hackett dont la famille est demeurée à London, en Onta-

rio. Hackett devrait participer à l'un des deux matchs du prochain week-end face aux Devils du New Jersey.

Le départ de Garon a néanmoins allégé l'atmosphère, surtout lors des entraînements où les trois gardiens devaient se partager deux filets. «Mathieu est un très bon gardien. Il est du niveau de la Ligue nationale. Je suis surpris qu'il n'ait pas été réclamé, a dit Hackett. Mais la situation était difficile pour tout le monde. Ça ne pouvait durer éternellement. Je peux comprendre sa déception mais Mathieu est jeune et il doit jouer.»

## LES STARS S'AMÈNENT

Le Canadien va se frotter à deux formations de premier plan au cours de

## Les Argonauts éliminent les Roughriders

Toronto (PC)

Une course de sept verges pour un touché du quart Reggie Slack avec 4:36 à écoulé au dernier quart a couronné une autre impressionnante remontée, hier, et les Argonauts de Toronto ont battu les Roughriders de la Saskatchewan 24-14 lors du match de demi-finale de la section Est de la Ligue canadienne de football.

En vertu de cette victoire, les Argonauts affronteront les Alouettes en finale de la section Est, dimanche prochain au Stade olympique.

Lors de leur poussée décisive, les Argonauts ont franchi 83 verges en seulement cinq jeux. La course de Slack a semé la frénésie parmi les 23 124 spectateurs, témoins d'un match robuste au SkyDome de Toronto. Les Argonauts ont effacé un déficit de 12-7 en première demie. La semaine dernière, contre les Stampeders de Calgary, les Argonauts avaient comblé un écart de 19 points, en route vers une victoire de 33-32 et une première participation aux séries éliminatoires depuis la saison 1999.

La défensive des Argonauts a également fait sa part au dernier quart. À

leur ligne de 45, ils ont stoppé les Roughriders lors d'un troisième essai et dix verges à franchir alors que le cadran indiquait 2:34.

Bashir Levingston, auteur d'un touché sur un retour de botté de 76 verges tard en première demie, a ensuite confirmé la victoire des Argonauts en interceptant une passe de Nealon Greene avec 24 secondes à jouer au temps réglementaire.

## LES BLUE BOMBERS DÉCLASSENT LES LIONS 30-3

Les Blue Bombers de Winnipeg ont déclassé les Lions de la Colombie-Britannique 30-3, hier, en demi-finale de la section Ouest, misant sur la vitesse de Charles Roberts et Arland Bruce III et sur les larges épaules de Mike Sellers.

Mais c'est une simple passe de touché de 10 verges de Khari Jones à Jamie Stoddard qui a finalement brisé les reins de l'offensive des Lions, qui n'a jamais été capable de se mettre en marche.

Les revirements et les pénalités coûteuses provoqués par la solide défensive des Blue Bombers ont empêché le vétéran quart-arrière Damon Allen de

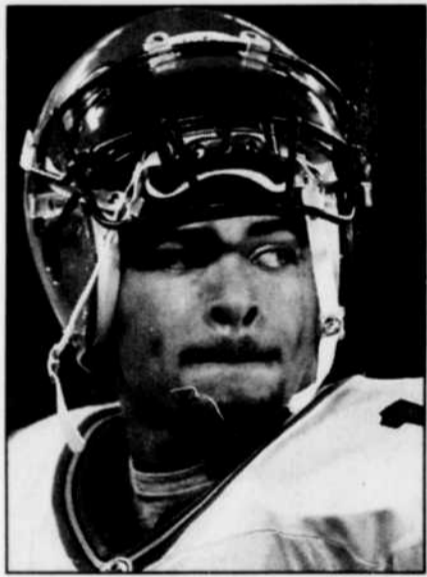


PHOTO: PC

## Nealon Greene n'a pu empêcher les Argonauts d'éliminer les Roughriders hier.

prendre le momentum. Le touché de Stoddard au troisième quart, initié par un retour d'interception de 44 verges du demi défensif Milo Lewis, a porté l'avance des Blue Bombers à 23-3.

Les Bombers tenteront de poursuivre leur route vers la Coupe Grey et de venger leur défaite de l'an dernier contre les Stampeders de Calgary lorsqu'ils affronteront les Eskimos la semaine prochaine en finale de section à Edmonton. Il s'agit de la sixième victoire consécutive des Bombers, qui avaient conclu la saison régulière avec une séquence de cinq gains. ■

## LA NFL EN BREF

des buts à l'aide d'une passe de 20 verges avec 21 secondes à jouer au quatrième quart, hier, couronnant du même coup une formidable remontée des Patriots de la Nouvelle-Angleterre qui l'ont emporté 33 à 30 contre les Bears de Chicago.

Les Bears ne sont pas prêts d'oublier cette septième défaite consécutive. Par deux fois dans la dernière minute de jeu, les reprises de la vidéo ont validé des jeux qui leur ont fait mal.

Les Bears (2-7) avaient pourtant une avance de 30-19 avec 5:22 à jouer, mais Brady et les Patriots (5-4) n'ont jamais baissé les bras.

Les Patriots s'étaient approchés à 30-25 avec 2:46 à faire quand Brady (36-en-55, 328 verges) et Kevin Faulk ont complété une passe et course de 36 verges.

Adam Vinatieri a réussi quatre bottés de précision pour les vainqueurs, incluant un placement record de 57 verges au deuxième quart.

## Un cauchemar pour Spurrier

Jacksonville, Floride (AP) — Steve Spurrier aurait préféré un autre résultat pour son retour au bercail. Surclassés sur le terrain et battus au niveau de la stratégie, Spurrier et ses Redskins de Washington ont été battus 26 à 7 par les Jaguars de Jacksonville.

Mark Brunell a récolté 194 verges de gains et Fred Taylor a couru pour 82 verges pour permettre aux Jaguars (4-5) de mettre un terme à une série de quatre revers.

L'entraîneur des Jaguars, Tom Couchlin, voulait à tout prix ce triomphe contre l'homme que plusieurs amateurs

de Jacksonville voulaient à sa place au terme de la dernière saison.

La foule de 66 665 spectateurs a donc vu Spurrier - qui avait mené les Gators de la Floride à neuf victoires en 10 matchs contre les Bulldogs de Georgie dans ce même stade - se faire lessiver.

Les Redskins (4-5) ont encaissé un premier revers en trois matchs.

## Un rare verdict nul

Pittsburgh (AP) — Michael Vick a permis aux siens d'effacer un déficit de 17 points au quatrième quart, hier, permettant aux Falcons d'Atlanta d'arracher un rare verdict nul de 34-34 aux Steelers de Pittsburgh.

La plus récente égalité au sein de la NFL remontait à la saison 1997: une nulle de 7-7 entre les Giants et les Redskins.

Encore une fois, le quart Tommy Maddox a excellé pour les Steelers avec un record d'équipe de 473 verges de gains aériens. Maddox pensait d'ailleurs avoir donné la victoire aux siens lors du dernier jeu de la prolongation quand il a complété une passe de 50 verges à Plaxico Burress à la ligne d'une verge des Falcons. Une partie du corps de Burress était dans la zone des buts quand il est retombé au sol, mais pas le ballon.

Des tentatives de botté de précision de Todd Peterson des Steelers (5-3-1) et Jay Feely des Falcons (5-3-1) ont été bloquées en prolongation.

Maddox a complété 28 passes et surpassé les 409 verges amassées par Bobby Layne en 1958. Burress a effectué neuf attrapés pour une marque d'équipe de 253 verges. ■

la semaine qui vient. Demain, le Tricolore va accueillir les Stars de Dallas, meneurs dans la division Pacifique. Le Canadien disputera ensuite une série aller-retour face aux Devils du New Jersey, vendredi, à East Rutherford et samedi, à Montréal.

La visite des Stars marquera le retour de Stéphane Robidas à Montréal depuis qu'il a été réclamé au ballottage le 4 octobre dernier. Mais sa présence sur la glace est loin d'être acquise. Robidas a en effet été retranché de la formation au cours des trois derniers matchs dont celui d'hier face aux Islanders de New York.

Les Stars viennent de rappeler le défenseur Sami Helenius, un Finlandais qui fait six pieds six pouces et 230 livres. Les autres défenseurs des Stars sont Sergei Zubov, Derian Hatcher, Darryl Sydor, Richard Matvichuk et Philippe Boucher.

En 13 matchs à Dallas, Robidas n'a récolté aucun point et présente un différentiel de moins-2.

José Théodore devrait être devant le filet face aux Stars.

L'attaque à cinq du Canadien reprend des couleurs. Samedi, le Tricolore a inscrit deux buts en quatre avantages numériques. Jeudi contre les Islanders, le jeu de puissance avait produit un but en quatre supériorités. Son taux de réussite s'établit à 17,2 pour cent, un rendement qui place le Canadien dans le cœur du peloton.

«On joue avec plus d'énergie et on y va d'un deuxième effort», a expliqué Yanic Perreault, auteur de deux buts en avantage numérique contre les Kings.

Perreault (6-5), Saku Koivu (4-7) et Andrei Markov (3-8) sont les meilleurs marqueurs du Canadien, ex aequo avec 11 points chacun. ■

## Traverse a gagné ses galons

Montréal (PC)

Sans faire de bruit, Patrick Traverse est devenu un rouage important à la ligne bleue du Canadien. Depuis cinq matchs, l'entraîneur Michel Therrien ne cesse de hausser son temps de glace tout en lui confiant de plus grandes responsabilités. Face aux Kings de Los Angeles samedi, Traverse a fait 24 présences et joué 20 minutes et 15 secondes, un sommet pour lui cette saison. Seuls Patrice Brisebois (24:43) et Andrei Markov (21:53) ont joué davantage.

Le longiligne défenseur a participé à l'attaque à cinq (2:16) et sa très belle passe en diagonale a permis à Yanic Perreault d'enregistrer son second but de la soirée. Il a aussi écoulé le temps durant les pénalités (1:16), une responsabilité qui témoigne de la confiance manifestée par son entraîneur. «Il ne se fait pas battre à un contre un et il réussit sa première passe, explique Therrien. S'il joue bien, c'est qu'il a confiance. Dans son cas, c'est surtout une question de confiance», a insisté l'entraîneur au sujet de son défenseur, qui possède une personnalité très réservée à l'extérieur de la patinoire.

Traverse ne semblait plus faire partie des plans de l'équipe à la fin du camp d'entraînement. Ron Hainsey l'avait devancé dans la hiérarchie tandis que Stéphane Robidas et Francis Bouillon ajoutaient de la profondeur.

Depuis, les choses ont bien évolué. Robidas et Bouillon ont été réclamés au ballottage même si ce dernier est revenu dans l'organisation. Il est aujourd'hui à Hamilton. Quant à Hainsey, il vient d'être cédé aux Bulldogs. «Les choses ont bien changé en un mois, constate Traverse. Mais j'essaie de ne pas y penser. J'y vais plutôt une journée à la fois.»

Traverse rappelle qu'il a eu un certain succès l'an dernier associé à Patrice Brisebois. Mais une blessure à un genou survenue après la période des fêtes a ruiné sa saison. À son retour, il n'a participé qu'à neuf rencontres. «Je veux jouer comme je le faisais l'an dernier, dit-il. Je veux éviter les erreurs dans ma zone et remporter mes batailles à un contre un.»

Le Montréalais de 28 ans offre tellement du bon hockey que sa charge de travail est désormais supérieure à celle de Karl Dykhuis. Le temps de glace de Dykhuis a chuté à 15:26 contre les Kings. De plus, Therrien affirme être très à l'aise avec la présence de seulement six défenseurs à Montréal. C'est dire que Traverse est ici pour rester, lui qui présente un différentiel de plus-3, le meilleur de l'équipe avec Saku Koivu.

Rappelons que Traverse a été obtenu des Bruins de Boston le 21 février 2001 en retour d'Eric Weinrich, qui allait se prévaloir de son statut de joueur autonome quelques mois plus tard. Encore une fois, André Savard ne s'est pas trompé. ■

STATISTIQUES

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Boston, Montreal, Philadelphia, etc.

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Philadelphia, Pittsburgh, New Jersey, etc.

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Tampa Bay, Carolina, Washington, etc.

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for St. Louis, Chicago, Columbus, etc.

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Minnesota, Vancouver, Phoenix, etc.

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Dallas, Detroit, Nashville, etc.

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Dallas, Los Angeles, Anaheim, etc.

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G), l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne DP (défaite en prolongation).

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for 1x-Philadelphia, 2x-Boston, 3x-Tampa Bay, etc.

RENDÉMENT

Table with columns: B, A, Pts, Pen. Rows for 11. S. Koivu, 12. A. Markov, 13. Y. Perreault, etc.

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for 1x-Minnesota, 2x-St. Louis, 3x-Dallas, etc.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for 1x-Minnesota, 2x-St. Louis, 3x-Dallas, etc.

HOCKEY - JUNIOR AAA

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Ligue junior AAA, Section Sherwood, etc.

HOCKEY - MIDGET AAA

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Ligue midget AAA, Section C.C.M., etc.

CALENDRIER

Jeudi 7 novembre
Calgary @ N.Y. Rangers 1 (P)
New Jersey 1 Philadelphia 3

Vendredi 8 novembre
Los Angeles @ Ottawa 2
Edmonton 2 N.Y. Islanders 4

Samedi 9 novembre
Ottawa @ Boston 7
Atlanta @ Buffalo 4

Dimanche 10 novembre
Dallas 2 N.Y. Islanders 3
Minnesota @ Anaheim 1

Lundi 11 novembre
Edmonton @ Boston, 19h00
Calgary @ Atlanta, 15h00

Mardi 12 novembre
Boston @ Buffalo, 19h00
Ottawa @ N.Y. Islanders, 19h00

Mercredi 13 novembre
Dallas @ Washington, 19h00
San Jose @ Atlanta, 19h30

Jeudi 14 novembre
N.Y. Islanders @ Boston, 19h00
Florida @ Ottawa, 19h00

Vendredi 15 novembre
Pittsburgh @ Minnesota, 20h00
N.Y. Rangers @ Calgary, 21h00

Les meneurs

Table with columns: B, A, Pts, Pen. Rows for Lemieux, Pgh, 8 22 30; Saint-Louis, TB, 10 12 22; Gaborik, Minn, 11 9 20

HOCKEY

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Ligue de hockey junior majeur du Québec, Association Robert-Label, etc.

FOOTBALL

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Ligue canadienne de football, Séries éliminatoires, etc.

SOCCER

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Ligue scolaire de soccer intérieur, Samedi, 9 novembre, etc.

BASKET-BALL

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Ligue scolaire, Jeunesse AA masculin, Chavigny 35 La Découverte 64

FOOTBALL

Ligue nationale de football

Table with columns: G, P, N, Moy, Pp, Pc, Pts. Rows for Miami, Buffalo, N. Angleters, etc.

Table with columns: G, P, N, Moy, Pp, Pc, Pts. Rows for Indianapolis, Tennessee, Jacksonville, etc.

Table with columns: G, P, N, Moy, Pp, Pc, Pts. Rows for Pittsburgh, Baltimore, Cleveland, etc.

Table with columns: G, P, N, Moy, Pp, Pc, Pts. Rows for Philadelphia, New York, Washington, etc.

Table with columns: G, P, N, Moy, Pp, Pc, Pts. Rows for La N. Orleans, Tampa Bay, Atlanta, etc.

Table with columns: G, P, N, Moy, Pp, Pc, Pts. Rows for Green Bay, Chicago, Detroit, etc.

Table with columns: G, P, N, Moy, Pp, Pc, Pts. Rows for San Francisco, Arizona, St. Louis, etc.

Table with columns: G, P, N, Moy, Pp, Pc, Pts. Rows for Atlanta, Tennessee, Green Bay, etc.

Table with columns: G, P, N, Moy, Pp, Pc, Pts. Rows for St. Louis, Indianapolis, N.Y. Giants, etc.

Table with columns: G, P, N, Moy, Pp, Pc, Pts. Rows for Jacksonville, Nouvelle-Angleterre, San Francisco, etc.

Table with columns: G, P, N, Moy, Pp, Pc, Pts. Rows for Miami, Oakland @ Denver, 21h00

LBRM

Table with columns: G, P, N, Moy, Pp, Pc, Pts. Rows for Champion frappeur, Section Mongrain, Alain Villeneuve, etc.

HOCKEY SENIOR

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Ligue senior de la Mauricie, Vendredi, 8 novembre, etc.

LNH

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Nashville 4 Colorado 3, Première période, etc.

HOCKEY

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Collégial féminin, Dimanche, 10 novembre, etc.

FOOTBALL COLLEGIÉL

Table with columns: M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Seq. Rows for Football collégial AA, Classement finale, Section Bleue, etc.

Dallas 2 N.Y. Islanders 3

Première période
1. Dallas, Lehtinen 6 (Modano, Turgeon) 12:02 (an)

Deuxième période
3. N.Y. Islanders, Maniow 1 (Yashin, Hamnik) 18:06 (an)

Troisième période
4. Dai, Lehtinen 7 (Young, Modano) 5:52

Tirs au but
Dallas 13 16 11 40
N.Y. Islanders 6 10 9 25

Gardiens - Dallas: Turco (P.6-4-2); N.Y. Islanders: Osgood (G.5-0-1)

Avantages numériques - Dallas: 1-5; N.Y. Islanders: 1-5

Arbitres - Mark Faucette, Rob Shick

Juges de lignes - Ray Scapiello, Pierre Racicot

Assistance - 14,378 (16,234)

Los Angeles 1 Canadien 3

Première période
1. Mt. Perreault 5 (Markov) 4:31 (an)

Deuxième période
3. Montreal, Perreault 6 (Traverse, Rivet) 12:08 (an)

Troisième période
6.24, Deadmarsh LA 10:58

Tirs au but
Los Angeles 6 9 13 28

Gardiens - Los Angeles: Potvin (P.6-4-2); Montreal: Hackett (G.4-0-2)

Arbitres - Chris Lee, Bill McCreary

Juges de lignes - T. Sartison, M. Wheeler

Assistance - 21,273 (21,273)

Toronto 3 St. Louis 6

Première période
1. Toronto, Sundin 7 (3) 22

Deuxième période
4. St. L., Mayers 2 (Cajane, Drake) 19:12

Troisième période
5. St. Louis, Weight 6 (Van Ryn, Bogunec) 1:09

Tirs au but
Toronto 7 4 10 21

Gardiens - Toronto: Kidd (P.1-4-0); St. Louis: Brathwaite (G.6-2-1)

Arbitres - M. Hasenfratz, K. Pollock

Juges de lignes - B. Murphy, D. Nansen

Assistance - 19,892 (19,260)

Ottawa 1 Boston 7

Première période
1. Bos, Knuble 2 (Murray, Thornton) 3:48

Edmonton 6 New Jersey 3

Première période
1. Edmonton, Smyth 5 (Comrie, Carter) 3:42 (an)

Deuxième période
3. Edmonton, Moreau 2 (Reasoner, Hems) 4:37

Troisième période
4. New Jersey, Rafalski 1 (Niedermayer) 10:45 (an)

Tirs au but
Edmonton 6 8 7 21

Gardiens - Edmonton: Comrie 6 (Nimmaa) 4:39

Arbitres - Edmont: Carter 7 (Comrie, Smyth) 11:22

Juges de lignes - Madsen 5 (Langenbrunner, Rafalski) 15:42 (an)

Assistance - 15,095 (19,040)

Chicago 3 (P) Tampa Bay 2

Première période
1. Chicago, Koroley 1 (Dempsey) 5:06

Deuxième période
2. Tampa Bay, St. Louis 10 (Lecavalier, Kubina) 3:00 (an)

Troisième période
4. Tampa Bay, Prospal 6 (Lecavalier, Andrichuk) 8:42 (an)

Tirs au but
Chicago 5 4 8 18

Gardiens - Chicago: Thibault (G.8-4-0); Tampa Bay: Khabibulin (P.8-4-2)

Arbitres - Paul Stewart, Ian Walsh

Juges de lignes - Derek Amell, Gérard Gauthier

Assistance - 18,802 (19,758)

Calgary 0 Floride 3

Première période
1. Floride, Huselius 7 (Jokinen, Bure) 1:11 (an)

Deuxième période
2. Floride, Bure 5 (Kozlov, Oziolnsh) 14:09 (an)

Troisième période
3. Floride, Jokinen 7 (19:21) (an)

Tirs au but
Calgary 9 11 8 28

Gardiens - Calgary: McLennan (P.2-3-1); Floride: Hurme (G.2-1-0)

Arbitres - Dan O'Halloran, Dean Warren

Juges de lignes - Brian Mach, Dan McCourt

Assistance - 14,794 (19,088)

Vancouver 5 Phoenix 2

Première période
1. Vancouver, Naslund 8 (Bertuzzi, H. Se) 12:45

Deuxième période
2. Vancouver, Letowski 2 (Baron, Morrison) 18:14

N.Y. Rangers 3 Columbus 6

Première période
1. Colu, Nash 2 (Vrbom, Walsler) 2:31

Deuxième période
4. Columbus, Sanderson 7 (Cassels, Hyonen) 5:45

Troisième période
8. Colu, Wright 7 (Cassels) 19:11 (dn)

Tirs au but
N.Y. Rangers 9 10 20 39

Gardiens - N.Y. Rangers: Markkanen (G.2-0-1); Columbus: Brodeur (P.8-4-0)

Arbitres - N.Y. Rangers: D. G. 0-4; Columbus: D. G. 0-4

Juges de lignes - R. Galloway, A. McElman

Assistance - 18,136 (18,136)

Pittsburgh 2 Caroline 3

Première période
1. Pittsburgh, Straka 1 (Kovalev, Morozov) 14:42 (an)

Deuxième période
2. Caroline, K. Adams 2, 8:02

Troisième période
3. Pittsburgh, Daigle 4 (Lemieux, Tamstrom) 5:10

Tirs au but
Pittsburgh 10 8 8 26

Gardiens - Pittsburgh: Aubin (P.1-2-0); Caroline: Weekes (G.7-3-2)

Arbitres - Don Koharski, Chris Rooney

Juges de lignes - J. Nelson, L. Sents

Assistance - 18,730 (18,730)

Minnesota 4 San Jose 2

Première période
1. Minnesota, Ronning 5 (Zholot, Brunetel) 3:21 (an)

Deuxième période
2. San Jose, Ragnarsson 1 (Selanne) 5:32

Troisième période
5. Minnesota, Bouchard 1 (Ronning, Zyuzin) 1:38 (an)

Tirs au but
Minnesota 15 8 10 33

Gardiens - Minnesota: Roloson (G.4-1-2); San Jose: Nabokov (P.2-4-1)

Arbitres - S. Heyer, K. Sutherland

Juges de lignes - S. Miller, D. Schachte

Assistance - 17,496 (17,496)

Anaheim 3 (P) Colorado 2

Première période
1. Colorado, Tanguay 2 (Hejduk) 7:22

Deuxième période
2. Anaheim, Kjellberg 1 (Leclerc) 1:15 (an)

Troisième période
5. Anaheim, Havelid 1 (Karnya, Carney) 0:20

Tirs au but
Anaheim 10 5 14 1:30

Gardiens - Anaheim: Giguère (G.4-5-2); Colorado: Aebischer (P.0-5-0)

Arbitres - Dave Jackson, Rob Martell

Juges de lignes - M. Cvik, M. Pare

Assistance - 18,007 (18,007)

LHJMQ

Cataractes 2 Rimouski 4

Première période
1. Rimouski, Jean-François Plourde (20) (P. Coulombe, R. Clow) 7:53

Deuxième période
3. Rimouski, Marc-André Pouliot (10) (A. Johnson, R. Clow) 15:32 (an)

Troisième période
4. Rimouski, Jean-François Plourde (21) (P. Coulombe, R. Clow) 9:49

Tirs au but
Rimouski 12 9 11 31

Gardiens - Cataractes: Giguère (G.2-1-1); Rimouski: Giguère (G.2-1-1)

Arbitres - Richard Forest

Assistance - 3770

# Les Arts et la Vie

## Soirée 25e anniversaire de haut calibre

L'OSTR navigue sur la qualité, la puissance, et maintient le cap sur la réussite



ROLAND PAILLE

Maestro Gilles Bellemare était particulièrement fier de ses protégés au lendemain de cette prestation d'envergure. «On veut montrer au monde où est rendu l'orchestre après 25 ans. Un tel programme dépasse ce qu'on peut faire en région», a-t-il commenté hier.

C'est vrai que le «Concerto pour orchestre» de Béla Bartók n'est pas souvent interprété par les formations symphoniques des régions. Quelqu'un disant samedi soir que c'était la première fois qu'il était joué par un orchestre symphonique en région. «À part Montréal et Québec, c'est le seul orchestre qui s'attaque à du matériel comme ça. Ça montre qu'on est capable de relever ce genre de défis» a poursuivi le directeur artistique de l'OSTR.

Cette spécificité tient du fait que le programme de samedi requerrait un effectif supérieur aux concerts habituel



IMAGE-MEDIA MAURICIE: FRANÇOIS GERVAIS

Le soliste David Jalbert a livré une performance qui a ébloui le public samedi soir à l'occasion de la Soirée 25e anniversaire de l'OSTR.

— on pouvait compter 73 musiciens —, et parce que le temps de répétition est limité et que, même si un programme est costaud, les musiciens, par une préparation accrue, doivent livrer la mar-

chandise le soir du concert. Et ils l'ont fait samedi.

Mêmes les jeunes du Conservatoire de musique de Trois-Rivières, appelés en renfort pour donner du muscle supplémentaire à l'orchestre régulier, ont pris les bouchées doubles en pratiquant depuis le début de l'année scolaire, pour finalement relever de brillante façon le défi qui leur avait été lancé.

Rarement a-t-on pu entendre l'OSTR aussi puissant. Il avait la force et la charge d'une locomotive. À cet égard, il rappelle l'OSM (qui compte par contre une centaine de musiciens). Mais samedi soir, la puissance de l'orchestre propulsait le son dans tous les recoins de la salle J.-Antonio-Thompson, alors qu'un autre étudiant en musique, aussi bien intentionné soit-il, va investir des mois à apprendre et essayer le mieux possible, à l'intérieur de ses possibilités limitées, une sonate de Mozart.

Ça peut être frustrant pour le second de voir un David Jalbert faire littéralement «surfer» ses doigts sur le piano. Mais en même temps, que c'est beau à voir, et à écouter. Du bonbon pour les mélomanes présents.

D'ailleurs, à la fin de la performance, ils ne se sont pas fait prier pour bondir de leur siège et ovationner chaleureusement le soliste originaire de Rimouski ainsi que les musiciens de l'orchestre, qui étaient tout aussi impressionnés par le talent de celui qu'ils venaient d'accompagner.

### EN CANDIDATURE POUR UN PRIX OPUS

Le directeur général de l'OSTR, M. Raymond Perrin, avait une bonne nouvelle à annoncer aux mélomanes samedi soir. L'orchestre trifluvien est à nouveau en candidature cette année pour un prix Opus, qui sont l'équivalent des Grammys au Québec dans le domaine des musiques classique et contemporaine, et du jazz.

Cette fois-ci, l'OSTR est en nomination dans la catégorie «Concert de l'année — région». Cet honneur fait suite au concert présenté en mars par l'Orchestre de chambre de Trois-Rivières (formation issue de l'OSTR) qui portait sur la «Symphonie no 34» de F.-J. Haydn, le «Concerto pour clarinette, orchestre à cordes, piano et harpe» de Copland et la «Symphonie no 5» de Franz Schubert.

Pour ce prix, l'OSTR est en compétition contre l'Orchestre symphonique de Laval et le Quatuor Claudel et la Sinfonia de Lanaudière. La remise des prix aura lieu le dimanche 24 novembre à la Cinquième salle de la Place des arts, à Montréal.

L'an dernier, l'OSTR, conjointement avec son compositeur en résidence, Denis Dion, a rafé le Prix Opus dans la catégorie «Création de l'année». M. Dion avait composé «Hommage à la mère», que l'OSTR avait créée en concert.

**SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON** juste pour vous... 14 h / 19 h  
**Samedi 21 DÉCEMBRE**

Ballet Ouest de Montréal  
**Casse-Noisette**  
 Avec la participation de nombreux jeunes danseurs, danseuses, figurants et figurantes de la région.  
**Pour toute la famille!**

BILLETTERIE TROIS-RIVIÈRES (819) 380-9797  
 Sans frais. 1-866-416-9797  
 Prix de groupes disponibles CERTIFICATS-CADEAUX

**Le Nouvelliste** en collaboration avec  
 CHEV, CHL, NISSO, énergie 102.3  
 invitent 100 personnes à assister à la grande première

Pierre LEBEAU, Karim VANASSE, Ron DUPUIS  
**SÉRAPHIN**  
 UN HOMME ET SON PÉCHÉ  
 UN FILM DE CHARLES BINAME

Le 26 novembre 2002 à 19h00 au Cinéma Fleur de Lys  
 En compagnie des comédiens et artisans du film.

À L'AFFICHE LE 29 NOVEMBRE!

**SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON** juste pour vous... 20 h  
**Vendredi 29 NOVEMBRE**

**Les Sunshine Boys**  
 de Neil Simon  
 Traduction et mise en scène de Claude Maher  
 Claude Michaud, Jean-Pierre Chartrand, Yan Benoit, Danièle Lorain, Marie-Josée Godin et André Richard

BILLETTERIE TROIS-RIVIÈRES (819) 380-9797  
 Sans frais. 1-866-416-9797  
 Prix de groupes disponibles CERTIFICATS-CADEAUX

**Cinéma fleur de lys**  
 CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES OUEST 375-3277  
 Programmation du 8 au 14 novembre 2002  
 OUVERTURE EN APRÈS-MIDI - VENDREDI - SAMEDI & DIMANCHE

STATION HORD, v. f., 112 min. (G). Vendredi au dimanche: 12 h 55, 15 h 25, 18 h 55 et 21 h 10; du lundi au jeudi: 18 h 55 et 21 h 10.  
 ESPIONS EN HERBE 2, v. f., 87 min. (G). Vendredi au dimanche: 12 h 50 et 14 h 40.  
 FEMME FATALE, v. f., 115 min. 15 ans et plus, érotisme, violence. Vendredi au dimanche: 12 h 55, 15 h 15, 18 h 35 et 21 h 15; lundi au jeudi: 18 h 55 et 21 h 15.  
 ABANDON, v. f., 98 min. (G) déconseillé aux jeunes enfants. Vendredi au dimanche: 12 h 50, 15 h 30, 18 h 50 et 21 h 30; lundi au jeudi: 19 h.  
 LE CERCLE, v. f., 115 min. 15 ans et plus. Vendredi au dimanche: 12 h 40, 15 h 20, 18 h 40 et 21 h 20; lundi au jeudi: 18 h 40 et 21 h 20.  
 DRAGON ROUGE (1), v. f., 124 min. 16 ans et plus, violence. Vendredi au dimanche: 15 h 05 et 21 h 05; lundi au jeudi: 21 h 05.  
 L'EXPÉRIENCE, v. f., 119 min. 16 ans + violence. Vendredi au dimanche: 12 h 50, 15 h, 18 h 30 et 21 h; lundi au jeudi: 18 h 50 et 21 h.  
 SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL 2, v. f., 107 min. (G). Vendredi au dimanche: 12 h 45, 15 h 10, 18 h 45 et 20 h 55; lundi au jeudi: 18 h 45 et 20 h 55.  
 8 MILE, v. f., 111 min. 15 ans et plus, langage vulgaire. Vendredi au dimanche: 12 h 50, 15 h 30, 18 h 50 et 21 h 30; lundi au jeudi: 18 h 50 et 21 h 30. Laissez-passer refusés.  
 ESPION ET DEMI, v. f., 97 min. 15 ans et plus. Vendredi au dimanche: 15 h 05, 15 h 55, 19 h 05 et 21 h 35; lundi au jeudi: 19 h 05 et 21 h 35. Laissez-passer refusés.

CANAUX	Câble	CO VD	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30	23:00
SRC	13	3 2	Watatatow	Wizz	La Région...	Emploi	Virginie	Un gars...	Mon meilleur ennemi	Bunker, le cirque	Le Téléjournal/Le Point	Sport			
TVA	8	7 4	Le 17 heures		TVA 18 hres	Ultimatum	La Lampe...	...ma caméra	Caméra Café	Max inc.	Stéphane Rousseau (2/2)	Le TVA	Grand blond	Benoît Brière	
TQc	45	4 11	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Tous contre...	Choix, Sophie	1045, rue...	Cultivé et...	L'oeil ouvert	Noces...	Vrai Monde	Fêtes fatales	
TQS	16	5 5	Le Grand Journal		Flash	Fun noir	Faut le voir...		Cinéma / DESTINS CROISÉS (5) avec Diane Keaton		Le Grand Journal	110%			
CBC	6	6 6	The Simpsons	Street Cents	CBC News: Canada Now	Return to Nagasaki			Cinéma / SCAR TISSUE avec Shawn Doyle, Roberta Maxwell		The National	The National			
CTV	12	12 12	Dr. Phil		News	A. Hollywood	Drew Carey	Everwood		Third Watch	CSI: Miami	CTV News			
ABC	22	22 22	Spin City	Frasier	News	ABC News	Dharma...	Will & Grace	Monk	NFL Football / Raiders - Broncos					
CBS	3	20 21	Friends	Raymond	News	CBS News	E.T.	King of...	Yes, Dear	Raymond	Still Standing	CSI: Miami	News		
NBC	5	18 18	First at Five	A. Hollywood	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Fear Factor		Third Watch	Crossing Jordan			
PBS	57	21 43	Caillou	Deviants TV	BBC News	Bus. Report	NewsHour		Antiques... / New Orleans	American Experience / Jimmy Carter	The Carters	BBC News			
ARTV	28 31		L'Actors... / Steven Spielberg	Bons Baisers	Palettes	L'Écume des villes / Fès			Orquesta Aragon	Joe	Tablo	Palmarès	Viens voir...		
CANAL D	31 20		Contact Animal		Humour en spectacle	Chasseur de crocodiles			La Filière canadienne	Biographies / Bonnie et Clyde	K 2000		Cinéma		
ÉVASION	44 23		Vidéo Guide / La Crête		Entrada	Guide Debur	...au Canada	Croisières à la découverte...	...ites	24 heures de... / New York	Europe...	Bleu	Les Voies...		
HISTORIA	43 25		Gladiateurs... Waffen SS		L'Histoire à la une	Trouvaillies... / Saint-Antoine	Origines / Louis Hébert		JAG		Cinéma / ONE AGAINST THE WIND (4)				
MUSIMAX	37 32		Max Musique		Duo Benezra	d.	Musicographie / AC/DC		Télévisiez! Réunions	Duo Benezra	Made in...	Musico.			
MUSIQUE PLUS	16 30		Plus... (16-30)	Top5... Anglo	Top5... Franco	Cimetière	Infoplus	M. Net	VJ Rajotte		Cimetière	Rock Star	Box office	M. Net	
RDI	14 19		Le Journal RDI / ...souvenir		RDI Junior	Cap. Actions	Le Monde	Maisonneuve	Une guerre oubliée: Birmanie	Le Téléjournal/Le Point	Maisonneuve	Hist. oubliées	Le Canada...		
RDS	33 33		Hockey féminin (16:00)		Sports 30	Sports 30		Dans la LNH	Moto: ASM	La Coupe de billard professionnel	Sports 30	...combats			
SÉRIES +	46 24		Direction: Sud		Brigade des mers	Médocopter		Balko		Zone urbaine	Cinéma / DAME BROWN (4) avec Judi Dench				
TV5	19 15		TV5 L'Invité... essayé (17:15)		Des chiffres...	Journal FR2	Pyramide	Vie privée... / Patrick Henry, l'impossible liberté	Les Jardins	Des mots de minuit / Jean-Pierre Luminet					
CANAL VIE	38 35		Chaque semaine		...la médecine	Les Copines	...pour la vie	Vie de famille	Maigrir...	Métamorph.	Coup de pouce télé	...la cigogne	Les Copines	Jeux de...	
CANAL Z	45 26		Trauma d'étoiles		Chroniques du paranormal	La Revanche	...c'est fait	Varscape	Aux frontières de l'inexpliqué	Code Prioritaire	Highlander				
COGECO CÂBLE	11		Une foi... C'est ça la vie		Nicolet...	Mauricie	Cultures	Chansons via country	...d'histoire	Touriquizz	Giltes Houde	PointCom	Les Chemins...		
VOX			Babilard des émissions		...d'histoire	Vers l'emploi	Génération X	Le Guide de l'auto	Micro.info et jeux vidéo	Familles...	Infocomm				

# Talents cachés pour un bijou de spectacle

Le théâtre Belcourt présentait samedi soir «Les Belcourtoisies d'un soir»



PAULE VERMOT-DESROCHES

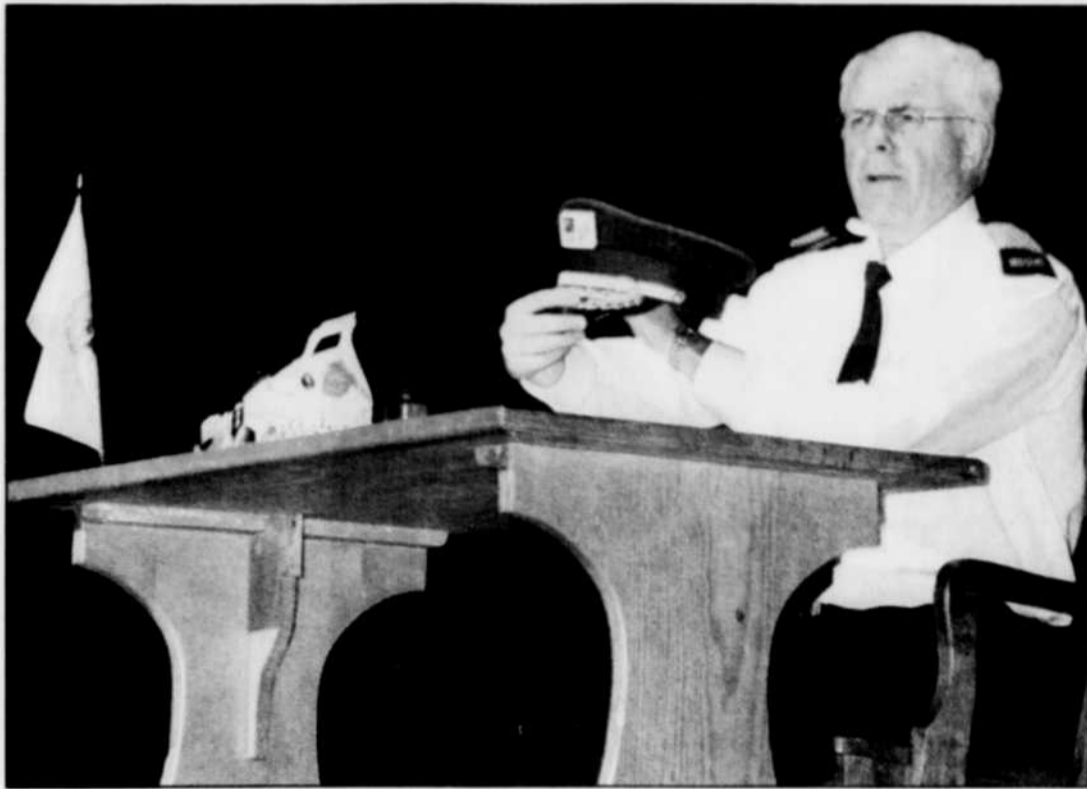
Plusieurs intervenants et personnalités de la MRC de Nicolet-Yamaska s'étaient donné rendez-vous samedi soir au théâtre Belcourt de Baie-du-Febvre, alors que «Les Belcourtoisies d'un soir» étaient présentées. Cependant, cette fois, ils ont tous troqué la responsabilité d'invité d'honneur pour celle d'acteur, de chanteur, d'animateur ou de musiciens.

Le concept des Belcourtoisies, qui en était à sa deuxième édition, se veut une soirée bénéficiaire pour le théâtre Belcourt qui encourage le talent de chez nous depuis de nombreuses années.

Le public a donc eu droit à de belles surprises tout au long de la soirée. Plusieurs talents cachés ont été révélés au grand jour, sans jamais perdre de vue que le tout était un spectacle amateur.

Cependant, amateur est bien vite dit dans certains cas. Parmi les 14 prestations de la soirée, quelques-unes relevaient du niveau professionnel. C'est d'ailleurs le cas de Bernadette Gentès qui a présenté un numéro de chant, accompagnée par Martine Poudrier et Alain Larouche à la guitare et Marcel Laplante au saxophone. La chanteuse en a épaté plus d'un avec sa voix magnifique qu'elle cache bien sous son rôle quotidien de représentante pour une compagnie d'assurances.

Le maire de La Visitation, Sylvain Laplante, et Marielle Bourassa ont bien failli nous faire mourir de rire dans leur interprétation d'une comédie musicale inspirée de «La petite vie». Accompagnés par Claire Benoit au piano, ils ont non seulement laissé transparaître leurs talents d'humoristes mais également de chanteurs.



LE NOUVELLISTE, STÉPHANE LESSARD

**Le maire de Nicolet Clément Dubois n'avait pas la tâche facile. Par un examen de conscience, il a dû choisir: Nicolet est-elle une ville religieuse ou policière?**

De son côté, le maire de Nicolet, Clément Dubois, a profité de la soirée pour faire son examen de conscience afin d'évaluer la vocation de sa ville.

M Dubois devait choisir: Nicolet est-elle une

ville religieuse ou policière?

André Provencher, président et éditeur du *Nouvelliste*, ainsi que Jean-Marc Beaudoin, chroniqueur au journal, ont présenté un extrait de la pièce «Année de championnat» qu'ils avaient

tous deux jouée ensemble sur les planches du théâtre Belcourt il y a déjà plusieurs années. Malgré que le théâtre ne fasse plus partie de leurs occupations principales, les deux hommes ont proposé une prestation étonnante, laissant le public agréablement surpris.

Une nouveauté s'est ajoutée au spectacle cette année. Tout au long de la soirée, un artiste-peintre, Robert Roy, se tenait sur scène et peignait une toile. L'oeuvre a été attribuée à quelqu'un du public par le biais d'un tirage.

Deux prestations de nature plus professionnelles sont venues ajouter au cachet de la soirée. Tout d'abord, l'humoriste André Gauthier a présenté une partie de son spectacle qui prendra place au théâtre Belcourt au mois de février. Puis, le jeune chanteur Marc-André Niquet a interprété trois chansons, dont une composée par Christian Thomas exprès pour lui. Marc-André, qui est originaire de Pierreville, n'a pas hésité à rappeler aux spectateurs que c'était au théâtre Belcourt, il y a dix ans, qu'il avait chanté pour la première fois devant un vrai public. Le chanteur semble bien déterminé maintenant à aller plus loin dans sa carrière et à se faire connaître à l'extérieur de la région.

Animée de main de maître par Mario Courchesne, la soirée a donc été des plus agréables pour les gens du milieu qui ont pu découvrir ou faire découvrir beaucoup de talents cachés.

Une seule petite fausse note cependant, le spectacle était très long (environ 3 h 45)! Comme l'expérience semble avoir toutes les chances de se répéter l'année prochaine, un petit ajustement restera à faire de ce côté. ●

## LES ARTS

EN BREF

### Marie Michèle Desrosiers lance un album de Noël

Montréal (PC) — Marie Michèle Desrosiers refait surface avec un autre album de Noël qui sera lancé aujourd'hui dans un grand hôtel du centre-ville de Montréal.

L'ex-chanteuse de Beau Dommage a enregistré cet album à Moscou avec le Choeur de l'Armée Rouge. L'album, réalisé par Marie Bernard, comprend 13 titres. Toutes les chansons proposées ont été choisies par Mme Desrosiers.

On y trouve entre autres le traditionnel «L'enfant au tambour», «Il s'agit de La Vierge à la crèche», et «Noël à Rimnicu», une chanson inédite co-écrite par la chanteuse.

Le CD comprend aussi la chanson «Le petit sapin», un chant traditionnel russe interprété en français et en russe et le célèbre «Happy Xmas» de John Lennon qu'elle interprète en duo avec le Russe Valery Gavva.

### Disque de Noël pour Annie Brocoli

Montréal (PC) — Annie Brocoli sera très occupée d'ici la fin de l'année avec le lancement d'un disque de Noël cette semaine, un blitz de spectacles et une participation en tant que Fée des étoiles dans la parade du Père Noël samedi prochain à Montréal.

Celle qui amuse les enfants depuis plusieurs années présentera un disque dit «spatial», intitulé «Noël dans l'espace», comprenant 13 chansons originales. Le disque sera disponible à compter de demain.

Même si l'on parle d'album de Noël, les styles musicaux sont pour le moins variés, car on y trouve des airs de country, de rigodon, de gospel, et de blues-rock.

### «The Police» pourrait se reformer le temps d'un concert

Rome (AP) — L'ancien groupe de rock «The Police» pourrait se reformer le temps d'un seul concert, a indiqué l'ancien batteur Stewart Copeland lors d'une conférence de presse vendredi à Milan, rapporte l'agence ANSA. Selon lui, ce concert aura lieu le 10 mars prochain à New York à l'occasion de la cérémonie d'intronisation du groupe au sein du Rock and Roll Hall of Fame.

Mais il y a un hic. «Sting n'a pas encore dit oui, a reconnu Copeland. En fait, moi et (le guitariste) Andy Summers avons pensé à demander à Bono de chanter avec nous», a-t-il dit en parlant du chanteur de U2.

### Shania Twain débute une tournée de promotion

Montréal (PC) — Shania Twain sera à Toronto aujourd'hui et demain dans le cadre d'une tournée de promotion en marge du lancement de son nouvel album dès le mardi 19 novembre.

La célèbre chanteuse country fera la promotion de ce nouvel album très attendu intitulé «Up», qui comprendra 18 titres.

Mme Twain sera aussi à Edmonton le 24 novembre prochain, vedette du concert de la mi-temps lors du match de la Coupe Grey. Et le 26 novembre, la vedette canadienne donnera aussi un mini-concert extérieur au Rockefeller Plaza de New York, événement qui sera diffusé sur le «Today Show» du réseau NBC. ●

**LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS**

- 9 h 45 Retrait au guichet pour les dépenses hebdomadaires
- 10 h 30 Retourner les cassettes au club vidéo
- 12 h 00 Le lunch avec les enfants
- 12 h 45 Me rendre pour ma mise au point et y gagner!

**Il est maintenant temps que vous redécouvriez combien il est pratique et abordable de prendre soin de votre véhicule grâce au Service Chrysler, Jeep, Dodge.**

Lors de votre visite pour un service présélectionné, vous recevrez une carte du concours «LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS». Grattez la case et vous gagnez le prix indiqué. Pas plus compliqué que ça! Et chaque carte est gagnante.

Pratique et abordable. Voilà le Service Chrysler, Jeep, Dodge.

Il n'y a pas meilleure façon de prendre soin de votre véhicule. Laissez-nous vous le prouver.

Pratique. Abordable.



**Service d'entretien automnal**

**39.95\$\***

Des tarifs avantageux pour les clients qui s'inscrivent.

Comprend: Jusqu'à 5 litres d'huile Motor + Filtré à huile Motor + Lubrification Post-que application + Pression des 4 pneus + Vérification du système de chauffage/climatiseur, du niveau de tous les liquides, du circuit de charge, des trains avant et arrière, du système d'échappement, de la suspension + Vérification électronique de la batterie

**Achetez 3 pneus.\***

**Obtenez le 4<sup>e</sup> GRATUITEMENT.†**

Choisissez parmi des pneus de marque **Autopac.**

y compris les pneus d'hiver.

Comprend: Permutation tous les 10000 km. \*Pneus d'une dimension inférieure à 15 pouces installés par le concessionnaire.

**Mise au point du système de refroidissement**

**69.95\$\***

Comprend: Rincage du système de refroidissement + Jusqu'à 5 litres d'antigel + liquide de refroidissement Motor 4 saisons + Vérification du radiateur, des courroies et des clips + Antigel longue durée en option

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP, MD • DODGE

\*Offres disponibles chez les concessionnaires participants. Certaines exceptions s'appliquent. Les offres n'incluent pas les taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres se terminent le 15 décembre 2002. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. †Aucun achat requis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Le concours se termine le 15 décembre 2002.



# Nitram et les Sept grammes aux Francouvertes ce soir

Steve Normandin s'y produira à son tour le 16 décembre

ROLAND PAILLÉ

Trois-Rivières

Le groupe Nitram et les Sept grammes (NSG) et le chanteur-accordeoniste Steve Normandin font partie des 21 artistes ou groupes qui participent au Concours Les Francouvertes, au Zest à Montréal. NSG se produira ce soir alors que Normandin fera de même le 16 décembre. Plus de 200 dossiers ont été acheminés aux organisateurs, et NSG et Steve Normandin font partie des 21 qui ont été retenus.

Le Trifluvien Steve Normandin roule sa bosse depuis un certain temps déjà. On le connaît surtout pour ses spectacles de chansons françaises en s'accompagnant à l'accordéon ou au piano. Il se passionne notamment pour la chanson de 1900 à 1960.

Il compte plusieurs spectacles à son actif: Hommage à Piaf, Hommage à Bécand, et depuis février dernier, il présente «Chansons en noir et blanc» avec le pianiste Stéphane Aubin. Et c'est sans oublier son rôle de chanteur de rue dans «L'Opéra de quat'sous» de Kurt Weill et Bertolt Brecht, mis en scène par Robert Lepage, qui a été présenté dans le cadre du Carrefour international de Québec.

De plus en plus, Normandin fait



Le groupe Nitram et les Sept grammes se produira ce soir sur la scène du Zest, à Montréal.

l'unanimité sur son passage. D'une part, les critiques sont élogieuses à son égard, et d'autre part le milieu reconnaît son talent indéniable.

«Avec ta bonne bouille, ton accordéon, ta bedaine et ton talent, je savais qu'un jour il se passerait quelque

chose...», a dit de lui Raymond Lévesque.

Normandin a déjà l'expérience des récompenses. Il a été le récipiendaire du Prix de l'interprétation et du Prix du public au Festival en Chanson de Petite-Vallée en Gaspésie. Et au sein du

duo Ess'N'Club, qu'il a fondé avec le violoniste Sylvain Neault, il a raflé le Prix de l'Office franco-québécois pour la jeunesse à Cégeps en spectacle.

NSG a été fondé en 1996. Après des changements de personnel, il compte six membres. Mais présentement il se débrouille à cinq puisque Nicolas Lessard étudie à Toronto.

La formation fait une musique éclectique qui s'inspire d'une foule de styles musicaux. «Nous avons tous des influences différentes et on met tout ça ensemble», raconte le chanteur et claviériste Martin Beaudry.

«On fait de la musique originale et on veut, avant tout, s'amuser. On vient tous de milieux différents. Un a étudié en jazz, un autre en rock, et on est quelques-uns à avoir étudié en classique. Mais c'est pour s'amuser. On n'essaie pas de faire ce que les gens veulent mais plutôt ce que nous aimons», décrit Beaudry.

NSG est de la région. Deux de ses membres viennent de Trois-Rivières, un de Saint-Grégoire, un de Nicolet et un autre de Shawinigan (tout comme Lessard).

Tous sont des musiciens de formation et leurs chansons sont en français. Outre Beaudry, Rémi Rouette joue de la batterie et des percussions; Étienne

Thivierge, du saxophone et de la flûte; Jean-François Dubuc, de la guitare et de la mandoline; et Éric Vandal, de la guitare et la basse. Le groupe compte deux disques sur le marché et le 3e devrait paraître en décembre.

Pour NSG, ce sera une première participation à un concours d'importance. Celui des Francouvertes en est à sa 8e édition. Il s'adresse à la relève musicale francophone. Il se tient à chaque lundi, au Zest, et met en vedette trois formations qui ont chacune 30 minutes pour se faire valoir.

Un palmarès cumulatif est mis à jour à chaque semaine, de sorte que plus on approche de la fin de la première ronde, plus on peut suivre les artistes qui sont en tête de lice. Un jury donne 50 % de la note, alors que l'autre moitié provient du vote du public. Tout au long de la compétition, on peut suivre l'évolution du palmarès à l'adresse [www.francouvertes.qc.ca](http://www.francouvertes.qc.ca).

Le 16 décembre, on connaîtra les détenteurs des laissez-passer pour l'étape suivante (20 et 27 janvier et 3 février), qui elle verra à déterminer les trois finalistes qui se livreront bataille le 10 février, dernier soir du concours.

Chaque lundi débute à 20 h, et le Zest est situé au 2100 de la rue Bennett, non loin du Stade Olympique. ●



## N'ayez pas peur de l'hiver !

LES  
JOURS  
RECORDS  
TOYOTA



ECHO 2003

**159\$** par mois

Location 60 mois\*  
Transport et préparation inclus

0\$ dépôt de sécurité

MEUSUALITÉ	COMPTEANT
159 \$	2 127 \$
199,17 \$	0 \$

OU OBTENEZ

**3,9%** de financement à l'achat pour 36 mois\* sur toutes les Echo 2003 en stock

ET ELLE EST BIEN DE SON TEMPS LA NOUVELLE ECHO AVEC SA CAPACITÉ DE RÉDUIRE LES ÉMISSIONS POLLUANTES ET SON MOTEUR HAUTE TECHNOLOGIE DE 16 SOUPAPES VVT-i. EN PLUS, ELLE NOUS ARRIVE AVEC UNE CALANDRE PLUS AUDACIEUSE, LA LIGNE DES PHARES EFFILÉE ET UN PROFIL PLUS RAFFINÉ. VOUS POURRIEZ PASSER UN TRÈS BEL HIVER EN SA COMPAGNIE. SANS PEUR.

FAITES L'ESSAI DE LA NOUVELLE ECHO 2003 CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE TOYOTA.

La nouvelle Toyota Echo, consacrée meilleure voiture de sa catégorie selon «L'Annuel de l'automobile 2003».



TOYOTA  
DIPLOMÉS  
1 000\$ de remise\*

V o t r e c o n c e s s i o n n a i r e T o y o t a [www.toyota.ca](http://www.toyota.ca)

TOYOTA  
SERVICES FINANCIERS

Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs. Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR TOYOTA CREDIT INC., immatriculation, assurances et taxes en sus. \* Offre de location au détail valable sur les modèles Echo 2003 (8T123M AA) neufs en stock. Premier versement de 182,90 \$, taxes incluses et dépôt de sécurité de 0 \$ exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ (Echo) du kilomètre excédentaire. † Offre de financement à l'achat de 3,9 % pour 36 mois valable sur les Echo 2003 neuves en stock, transport et préparation en sus. \* Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000\$ de remise) peut différer selon le modèle. Photo à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

TOYOTA  
un coup de cœur sans fin







# JEUX ET ENJEUX



## SCRABBLE

### Des parties PÉTÉES

Deuxième partie du simultanée jouée le 14 septembre 2002 au club «Au Coeur des Mots» de Trois-Rivières, animée par Angèle Courteau.

TIRAGE	MOT RETENU	RÉF	PTS
1. TEEESPW			
2. W+TTEOEN	PÉTÉES	H4	22
3. EOT+IVON	TWEEN	5E	28
4. OO+ERPIL	VINENT *	I3	25
5. -XATEJAD	POIRE	4A	22
6. J+IUODLE	DÉTAXA	2F	50
7. DILOU+AT	JE	1G	42
8. ESERELL	TOULADI	L2	85
9. AFUROM?	SÉRIELLE *	C1	68
10. SERMARH	FORMULA	M8	77
11. -NEGIMUE	HAREMS	15H	47
12. MU+BUAOV	PEIGNE	A4	27
13. BMOU+SAU	VAU	3E	27
14. ABMU+CNU	OUSTE *	6E	29
15. AMNU+IAL	BUSC	1A	33
16. ORNZEIO	ALUMINA	14B	75
17. INO+Y?IT	ROUEZ	12K	48
18. IT+DLSCQ	NOYIEZ	O7	69
19. -NCKFLSI	DITS 1)	J10	24
20. -AFGQRH	INUK	D12	46
21. HOCA	2)	3K	23
			867

**Résultats**

Cumul des deux parties	1690	Club
1er Marielle Gingras	1679	LAU
2e Didier Kadima	1678	STL
3e Guillaume Fortin	1677	BOU
22e Claude Mondor	1606	GRM
50e Fernand Bérubé	1538	TRV
60e Denis Drolet	1523	GRM

Solos joués à Trois-Rivières  
\* Coup non joué  
1) Marie-France Carpentier  
2) Nicole Janvier

**Les fleurs**  
Claude joue deux parties superbes. Il s'inscrit ainsi parmi les meilleurs. Sur les 538 joueurs qui ont joué ces parties à travers le Québec, il termine au 22e rang avec une moyenne de 95%. Il se méritera ainsi la médaille d'or de sa catégorie (A3) pour ce tournoi si bien mené.  
Fernand et Denis peuvent aussi garder la tête haute. Ils parviendront à franchir la barrière des 90% et inscrire leur score parmi les 60 premiers. Belle performance.  
Nos solistes ont aussi leurs moments de gloire. Marie-France et Nicole donneront leur meilleur et réussiront à leur tour à placer le maximum de points en solitaire parmi les joueurs rassem-

blés à Trois-Rivières. Félicitations à tous, toutes!

**Les mots**  
Avec de allures PÉTÉES, nous débutons cette deuxième partie de tournoi. La première nous laissant sur notre fin, on entreprend de continuer la journée sur notre lancée. On laisse de côté les REÏFIAI, ENJUIVE, ONGLON, FLANQUEE, PEINTURE et autres et faisons le vide pour garder les idées claires.  
C'est ainsi qu'on utilisera le TWEEN comme substance émulsionnante pour aller de l'avant. On espère ne pas avoir l'air POIRE quand on finira par accoucher du premier scrabble au 7e coup.

Avec les lettres en main, on cherche un endroit où placer les mots trouvés. On MODULAIT (+M) notre pensée pour découvrir que finalement on ne DOUBLAIT (+B) pas nos points si facilement. Le bilan s'ALOURDIT (+R) et notre concentration se DILUAT (en 11 pour 35 points) quand sortit de la rivière le TOULADI pêché par certains d'entre nous.  
Une musique SÉRIELLE se fera entendre pour souligner l'événement. On éprouva de RÉELLES (en K8 pour 66 points) angoisses à ce stade-ci. On FORMULA du mieux qu'on put les troubles ressentis pour mettre au PARFUM (en A4 pour 36 points) les plus aguerris.

Allez OUSTE, se dit-on pour chasser les idées noires. On se desserre le BUSC (Lame maintenant le devant d'un corset) qui comprime l'abdomen. L'air passant facilement, on se penche à nouveau sur notre planche de jeu.  
On MANIPULA (+P) nos lettres en MIAULANT (+T) de dépit. Avec ce comportement ANIMAL (en D7 pour 21 points), rien d'étonnant à ce qu'on ALUMINA notre planchette pour la rendre plus belle. Marie-France exprime l'impression de tous. Les propos DITS sans peine nous entraînent jusque chez Nicole où elle a déjà installé le jeu de HOCA pour nous distraire.

Sur ce, bon Scrabble!

**Quelques mots tirés de l'ODS 3**  
HADITH : n.m. Récit traditionnel sur Mahomet.  
HADJ : HADJDJ, HADJL, n.m. Pèlerinage à La Mecque. Celui qui fait ce pèlerinage.  
HAIK : n.m. Grand voile dont s'enveloppent les musulmans.  
N.B. Nous jouons les **martidis à 19 h 00** à l'Académie des Estacades (local 3089), 501 des Érables à Cap-de-la-Madeleine. Bienvenue à tous!

Angèle Courteau (373-1052)

## L'HISTOIRE

### 11 novembre

2001 — Le transporteur aérien Canada 3000 déclare faillite, entraînant la perte de 4800 emplois.

1992 — L'église anglicane adopte l'ordination des femmes.  
— Des syndiqués renoncent à 15 millions \$ de hausses de salaire sur trois ans, pour aider Canada International (CP Air).

1987 — Dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce à Montréal, le policier Allan Gossett tue

d'une balle le suspect Anthony Griffin; Gossett sera jugé et acquitté deux fois pour homicide involontaire.

1982 — Premier voyage commercial de la navette Columbia, qui met en orbite des satellites de communications dont un canadien.

1973 — Sous l'égide des États-Unis, Israël et l'Égypte acceptent un cessez-le-feu, mettant fin à la guerre du Yom Kippour.

1955 — À Nicolet, un glissement de terrain fait trois morts; l'Union.

très endommagée, la cathédrale devra être reconstruite.

1952 — À Los Angeles, John Mullin et Wayne Johnson dévoilent le premier enregistreur d'images à bande magnétique.

1918 — Dans un wagon, à Compiègne, dans l'Oise, les Alliés et l'Allemagne signent l'armistice de la Grande Guerre; Jozef Piłsudski proclame l'indépendance de la Pologne.

1889 — L'État de Washington, le 42e, est admis dans l'Union.

## HOROSCOPE

### BÉLIER

(du 21 mars au 20 avril)  
Votre ligne de conduite est toute tracée. Un ami sincère vous parle. Supprimez toute indépendance. La manne couvrent le sol. Votre but n'est pas loin.

### TAUREAU

(du 21 avril au 20 mai)  
Un incident est équivoque. Regardez avant de sauter. Vous ne pouvez cacher vos sentiments. Vous jouissez d'un privilège. L'orgueil vous rongent. Vous courez à un rendez-vous.

### GÉMEAUX

(du 21 mai au 21 juin)  
Une action produit de bons résultats. Vous regrettez une absence. Un ami se présente. Votre équilibre se rétablit. L'autre sexe sait dire de tendres choses. Votre bon goût se manifeste. Restez aux aguets.

### CANCER

(du 22 juin au 22 juillet)  
Une confiance vous éclaire. La vérité a toujours son charme. L'essentiel l'emporte. Un conflit est réglé. Les perspectives s'embellissent. Les potins vont leur train. Un incident vous reconforte.

### LION

(du 23 juillet au 23 août)  
Un heureux contact arrive à point. Vous avez des pensées profondes. L'autre sexe se grise facilement. Votre cœur chante. La brise est parfumée. Vous vous adaptez dans tous les cadres.

### VIERGE

(du 24 août au 23 sept.)  
On admire votre savoir-vivre. Une solution s'offre d'elle-même. L'autre sexe a l'avantage sur vous. Vous brûlez d'impatience. L'avenir vous tracasse. Un point intéresse tout le monde.

### BALANCE

(du 23 sept. au 23 oct.)  
Vous aimez la réciprocité. Une aventure vous permet de vous faire valoir. Évitez les abus en tout temps. Vos convictions sont inébranlables. Un talent perce. Ne confondez pas les personnalités.

### SCORPION

(du 24 oct. au 22 nov.)  
Rien n'empêche votre réussite. Vous acceptez une proposition. On s'empresse autour de vous. Vous mettez en pratique ce que vous préchez. Un être se fait remarquer.

### SAGITTAIRE

(du 23 nov. au 21 déc.)  
On devine vos intentions. Une mise au point satisfait tout le monde. Vous détestez le vulgaire. Votre prestige nuit à quelqu'un. Le hasard vous est favorable.

### CAPRICORNE

(du 22 déc. au 21 janv.)  
Votre imagination est vraiment débordante. Un tien vaut mieux que deux tu l'auras. La nature fait bien les choses. Une rose s'épanouit. Des faits sont présentés sous un faux jour.

### VERSEAU

(du 22 janv. au 19 fév.)  
Il y a toujours une porte de sortie. Mieux vaut une dure réalité qu'un rêve. Vous êtes en présence d'une rare occasion. Vous n'attendez pas en vain.

### POISSONS

(du 20 fév. au 20 mars)  
La nouveauté vous enchante. Une promesse n'est qu'une promesse. Vous savez contrôler vos sentiments. Vous faites d'une pierre deux coups.

## MOT MYSTÈRE

LA RÉVOLUTION FRANÇAISE - Un mot de 10 lettres

T	R	O	M	E	M	B	R	E	L	A	B	U	S	T
R	E	B	E	L	K	C	E	L	O	C	R	A	A	A
E	I	B	U	Z	O	T	O	S	E	R	M	E	N	T
V	L	D	E	G	R	U	S	N	I	U	D	E	S	E
E	I	S	I	A	N	M	I	I	D	A	N	T	O	N
R	L	A	I	R	N	O	L	S	E	E	L	O	N	E
S	L	T	L	E	T	O	L	X	O	M	U	A	I	C
A	E	L	B	A	V	O	I	U	L	U	E	L	P	H
I	L	O	E	I	O	L	P	I	O	D	A	R	A	A
L	E	R	R	C	E	N	S	M	G	T	I	X	Y	F
L	C	A	T	R	M	G	A	N	I	R	O	V	S	A
E	T	T	E	N	I	U	L	T	E	E	M	R	A	U
S	I	E	M	I	G	E	R	I	D	I	N	O	N	D
C	O	U	P	E	R	E	T	A	S	N	B	A	R	A
S	N	R	S	I	E	Y	E	S	T	E	M	P	L	E

ABUS	ÉGLISE	LOI	RIVOLI
ARCOLE	ELECTION	LOUIS	SANSON
ARMÉE	EMERY	MAUGES	SERMEN
BALE	EMIGRE	MEMBRE	SIEYES
BARA	ÉTAT	METRE	SOU
BIENS	EXILER	MORT	TEMPLE
BUZOT	HAXO	MURAT	TITRE
CENS	IDEOLOGIE	NONIDI	TOULON
CONDE	IMPOT	ORATEUR	TRAITE
COUPERET	INSURGE	PALAIS	TRIDI
DANTON	ITALIE	PAYSAN	VERSAILLES
DAVID	KLEBER	REGIME	VIALA
DUMAS	LEOBEN	REINE	
ECHAFAUD	LILLE	REVERS	

Solution du dernier problème : SOUPIRANT  
MM686

## MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

No 666

### HORIZONTELEMENT

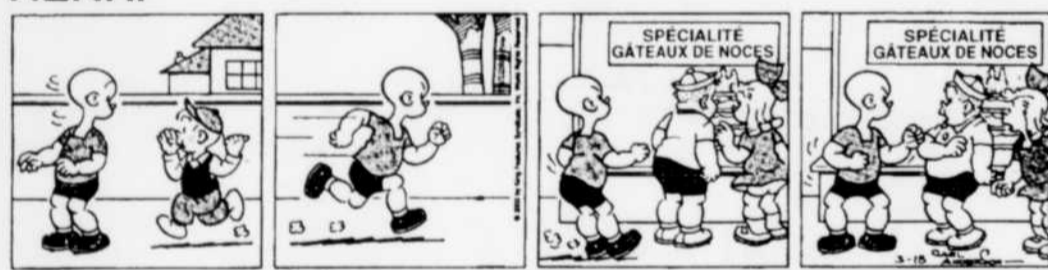
- Qui a du ventre - Pascal.
- Rude au goût - Apparaître à la surface de l'eau.
- Aïoli relevé de piments rouges - Touche à l'Iraq.
- On y a pied - Petit félin.
- Résine d'odeur fétide - Grand oiseau aux ailes rudimentaires - Direction générale.
- Son petit est le faon - Altération qui baisse d'un demi-ton la note qu'elle précède.
- Cité antique - Lettre grecque - Quatre - Pronom.
- Dans une fontaine - Pleine de vie.
- Vieux - Avant vous.
- Partie du corps d'un cheval - Enlève - Qui ne peut être divisé.
- D'une seule couleur - Qui sont exempts de tout germe microbien.
- Osciller dans sa marche - Il a fondé l'Oratoire d'Italie.

### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	L	A	T	I	V	I	S	E	R
2	I	D	E	E	N	A	V	I	E	R	E
3	B	U	R	I	V	I	E	R	E		
4	A	Q	U	I	L	I	N	O	S	E	R
5	M	U	S	E	T	E	S	T			
6	B	E	A	N	C	E	S	S	E		
7	E	R	G	O	R	D	U	R	I	E	R
8	L	E	A	U	I	L	E	N			
9	L	A	G	A	L	O	P	A	N	T	E
10	E	N	L	A	C	E	N	T			
11	T	A	C	N	E	S	E				
12	D	E	S	E	R	T	E				

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## HENRI



## BLONDINETTE



## GIGI



## BEN (Daniel Shelton)



## MANDRAKE



## LE FANTÔME



# LES PETITES ANNONCES

cyberpresse.ca

Passez votre petite annonce dans le journal et nous l'inscrivons **GRATUITEMENT** sur le site de **CYBERPRESSE.ca**

**138 000**  
Lecteurs chaque jour

Appelez-nous **378-VEND U** **537-VEND U**  
8 3 6 3 8 3 6 3

<b>100 IMMOBILIER</b>	Terres, fermes à vendre, à louer	120
	Terres, fermes demandées	119
A partager		121
A louer		122
Chalets et villégiature		116
Chambres à louer		127
Chambres demandées		128
Chambres et pensions		130
Commerces à louer		129
Commerces à vendre		120
Commerces demandés		127
Condominiums		102
Entrepôts, garages et stationnements		112
Locaux et bureaux à louer		114
Locaux et bureaux demandés		115
Logements à louer		123
Logements demandés		124
Maisons de campagne		101
Maisons mobiles		105
Propriétés à louer ou demandées		106
Propriétés à vendre		104
Propriétés commerciales ou industrielles		103
Residences, centres d'accueil		131
Terrains à vendre		117
Terrains à louer ou demandés		118

<b>200 MARCHANDISES</b>	Artiaux	241
	Antiquités, artisanat, bijoux	239
	Appareils électroménagers	237
	Bois de chauffage	285
	Chauffage, climatisation, vent.	284
	Coin du bébé	261
	Coin des mariés	284
	Collections	295
	Denrées alimentaires	267
	Électronique et informatique	245
	Équipement de commerce	286
	Équipement de bureau	227
	Imprimés	253
	Instruments de musique	248
	Jardins et pelouse	251
	Machines à coudre	214
	Machines à laver	213
	Marchandises diverses	298
	Matériaux de construction	282
	Matériel agricole	235
	Matériel de bureau	297
	Perdu / Trouvé	299
	Photographie	248
	Piscines et accessoires	201
	Plantes et fleurs	283
	Produits santé, beauté, esthétique	289
	Refrigerateurs	211
	Tendances	212
	Ventes de garage	206
	Vêtements, fouritures	295
<b>300 SERVICES</b>	Agences de rencontre	307
	Altruisme, cartomancie	310
	Coiffure, esthétique	318
	Campagnes, compagnons	301
	Cours, perfectionnement	320
	Couverture	349
	Déménagement, entreposage	329
	Entrepreneurs	401
	Étudiants, rénovation	401
	Escorte	309
	Gardiennes, gardiennage	321
	Médicins alternative	314
	Médecins	311
	Matériaux de construction	282
	Matériel agricole	235
	Matériel de bureau	297
	Perdu / Trouvé	299
	Services divers	331
	Services professionnels	330
	Soins thérapeutiques	315
	Talibans	325
	Voyages, villégiature	350
<b>400 EMPLOIS</b>	Aides domestiques	418
	Aides familiales	418
	Emplois divers	413
	Manœuvres, modes	403
	Méthodes de recherche d'emploi	425
	Musiciens, artistes	414
	Personnel de métiers	405
	Personnel de restauration	402
	Personnel de vente	408
	Personnel demande	412
	Postes cadres, professionnels	420
	Préparation de curriculum vitae	401
	Représentants	415
	Travail demandé	406
<b>500 AFFAIRES</b>	Argent demandé	510
	Associés demandés	501
	Franchises	502

<b>600 VÉHICULES ET MACHINERIE LOURDE</b>	Autos à vendre	625
	Autos, camions demandés	623
	Autres véhicules	627
	Camionnettes à vendre	628
	Entrées, réparations	621
	Garages de torie	622
	Location	624
	Machinerie agricole	635
	Machinerie bureau	634
	Pneus et accessoires	629
	Remorques légères	631
	Tentes-roulottes	629
	Tout terrain	621
	Vélos, bicyclettes	632
<b>800 AVIS</b>	Aviz, appels d'offres, soumissions	885
	Location	888
	Communications	884
	Encans	887
	Non responsable	886
<b>900 DÉCÈS, MESSES, REMERCIEMENTS, PRIÈRES</b>	Décès	905
	In memoriam	915
	Messes anniversaires	915
	Prières	925
	Recommandations	920
	Services anniversaires	915
	Services connexes	910
<b>700 LOISIRS, VÉHICULES RÉCRÉATIFS</b>	Articles / équipement de camping	703
	Articles / équipement de sports	702

**PAR TÉLÉCOPIEUR**  
**T-R (819) 691-4356** | **Shaw. (819) 537-3539**  
 N'oubliez pas de mentionner vos nom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre.

**SUR PLACE**  
 1920, rue Bellefeuille **Trois-Rivières** | 792, avenue des Cédres **Shawinigan**  
 Lundi au vendredi 8 h à 17 h | Lundi au vendredi 9 h à 12 h - 13 h 30 à 17 h

**NOS HEURES DE TOMBÉE**  
 Petite annonce régulière: Lundi + 17h (le vendredi précédent) | Mardi au samedi + 17 h (jour précédent)  
 Encadrée: 48 heures ouvrables

**PAR COURRIER**  
 LES PETITES ANNONCES  
 LE NOUVELLISTE, C.P. 668, Trois-Rivières G9A 5I6

**Nous avons un emploi pour vous** section 400  
**Les petites annonces du Nouvelliste**  
**Ça vend vite... et bien!**

**AVIS**  
 Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser aussitôt, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période écoulée. Le Nouvelliste se réserve le droit d'accepter, refuser, annuler ou classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée. Certaines annonces sont payables à l'avance. Renseignez-vous auprès de nos préposés.

**100 IMMOBILIER**  
**101 Maisons de campagne**  
 PETITE maison de campagne à louer, à Saint-Thomas de Caxton. 819-296-1276

**102 Condominiums**  
 CÔTE ROSEMOND, 4 sur 2 étages, 2 stationnements, 59 500\$. 376-8964

**103 Propriétés commerciales**  
 BÂTISSE commerciale, sans nuisance, 2600 pi ca avec mur de 16 pi, 2 portes, 14x16, terrain 7600 pi environ, possibilité d'un 2e terrain 6300 pi environ. 535-7115

**104 Propriétés à vendre**  
 1291 16e rue, près Les Rivières, 5+1, rénovation, sous-sol fini, garage, terrain 100x100, 374-6078

22 logements et plus, bien situés, près Centre Les Rivières et Uqtr, rendement supérieur. 373-5025.

**3144**, Bourjoly, près Uqtr, maison + 3, adjacent, 4 cotés brique. Evaluation 93 000\$ pour 69 000\$. Après 18h: 293-5092

3 logements, 3350, De Courval, 5+1, libre à l'acheteur, bois franc, 130 000\$. 819-295-3185

**À QUI LA CHANCE!**  
 Louiseville, superbe cottage, 3 chambres, mezzanine, 2 salles de bain, salle de lavage, planchers en chêne, garage, sans voisin arrière. Du propriétaire. 819-228-1366 ou 691-4510

**BUNGALOW** 27x47, impeccable, 3 chambres, bois à l'arrière, rue Cartier, Trois-Rivières. 82 500\$. 373-0671

**CAP** Propriété impeccable 1992, 3 chambres, 2 salles de bain, planchers bois franc et céramique, abri d'auto, gazebo. 375-7784

**SHAWINGAN** bungalow, 5 chambres, 2 salles de bain, thermopompe, piscine creusée, garage, toit refait, à neuf, situé près des écoles et des centres commerciaux, idéal pour jeune couple. 819-539-2250

**SHAWINGAN-SUD** 2200, Place Côte, 3 chambres à l'étage, garage, remise 16x20, terrain 16 000 pi, disponible 1er décembre. Faites une offre! 537-3322

**114 Locaux, bureaux à louer**  
 100 PI à 5000 PI!  
 Locaux commerciaux, industriels ou bureaux, stationnement, bien situés. 376-9909, 378-5197

**5195 DES FORGES**  
 Commerces et bureaux www.locobuttes.com. 379-1530

**A louer espaces à bureau, à plein tarif avec ou sans bail.** 378-8923

**BOUL DES FORGES**  
 situés au 4865, 5270, 5555, 5625, locaux de 500 à 6000 pi. 377-4313, 378-5197

**BOUL DES FORGES**, local commercial et à bureaux, bien éclairé, de 2500pi à 1800 pi, plancher de bois franc, trafic de 16 000 véhicules par jour. 693-2335

**BUREAUX**, 5300pi, sur Sidbec-nord, Trois-Rivières-Ouest, libres immédiatement, court ou long terme, 375\$ + chauffage. Jean-François. 696-2228

**CENTRE-VILLE**, bureaux avec vue panoramique sur le fleuve et la ville. Rapport qualité/prix exceptionnel. 75 pi et +. 374-2786.

**ESPACE commercial**, 3000 pi ca, pres autoroute, rue Vachon. Cap. 371-9628

**LOCAL commercial**, environ 850 pi, près Centre-ville. 4505\$ mois. 376-4889

**LOCAL commercial à louer**, derrière de JR Autos, 6495, près des Chenaux, Trois-Rivières. 373-9401

**LOCOM** commercial à louer, 825 pi ca, 1480, La Violette, Trois-Rivières. 374-5272

**LOCAL à louer**, 2500 pi, 6824, boul. des Héberts, Shawinigan. 819-539-6247, 539-8030 ou 696-9715

**122 A sous louer**  
 5/1, style condo, planchers bois franc et tuile, impeccable, 2 stationnements. 376-4969

**A sous-louer**, au 120, Chapelle, # 6, Cap. 4, non chauffé, éclairé. 374-1785

**123 Logements à louer**  
 1085, Côte Richelieu, 3+1, frais peints, non chauffés, aussi semi-meubles. 374-1386 ou 374-5917

**1425 DES CYPRES**  
 3/4, 4/1  
 Chauffés, éclairés, insonorisés, intercom, ascenseur, près centre d'achats, conciergerie sur place 24 heures, immeuble en béton, idéal pour retraités. Visite virtuelle: www.gestimax.com. 373-7124

1er novembre, 2/1 meubles, chauffés, éclairés, très propre, centre-ville, à partir de 2005\$ mois. 697-3229

**1 MOIS GRATUIT**  
**110 A 250 RUE MEUNIER**  
 3/1, 4/1  
 rénovés, A voir, près Carrefour Trois-Rivières-Ouest. Très tranquille. Bois flottant disponible. Conciergerie sur place. 379-9429, 696-3405. www.gestimax.com

1/1  
 meubles, 2205 et +, près Cégep, UQTR, centre-ville. 376-3372, 696-0642

**2 MOIS GRATUITS**  
 1/1, 2/1, Cégep, à partir de 1955\$ meubles, chauffés. 371-4542

2/1, 3/1, meubles, chauffés, éclairés, 991, Saint-Paul, bail de 12 mois ou moins. 376-5857 ou 377-1730

2/1, semi-meuble, non chauffé, paroisse Saint-Philippe, 2405\$ mois. 375-9944, 386-4997

2/1, semi-meuble, non chauffé, non éclairé, 2e étage, pres parc Victoria, idéal personne seule et tranquille, libre. 376-9282

2/1 à 5/1  
**950, ROYALE**  
 PLACE DU CENTRE  
 centre-ville, chauffés, éclairés, insonorisés, ascenseur, piscine intérieure, sauna, idéal pour retraités. 379-9429. Visite virtuelle: www.gestimax.com

**3350, de Courval**, 5/1, 1er, remise, cour, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé. 5095. 819-295-3185

**3400 - 3470**  
**LOUIS-PASTEUR**  
 1/1, à 5/1, Terrasses Seigneuriales, pres hôpital Sainte-Marie, sécurité, insonorisés, ascenseur, piscine intérieure, sauna, dépanneur, restaurant, salon coiffeur. Bienvenue aux retraités. Rabais étudiant sur 1/1, 1 mois gratuits. 379-9429. www.gestimax.com

**3/1, 2e, BOIS FRANC**  
 centre-ville, chauffé, éclairé, libre. 3355. 691-6441

3/1, 2e ou 3e étage, près de Super C, 2505 et +, pres planchers bois franc. 696-0325

3/1, 62 Mgr Comtois, Cap. 325\$ par mois, libre immédiatement. 693-4161

3/1, 785 Gingras, Trois-Rivières, 1er étage, bois franc, propre, 266\$ non chauffé, non éclairé. 693-8686

**SEMI-MEUBLE**, éclairé, semi-meuble, Trois-Rivières-Ouest, vue sur le fleuve, libre. 3605. 377-5744

**3/1, LOUIS-PINARD**  
 près UQTR, 3755\$ mois, buanderie, libre immédiatement. 371-8565, 380-9888

3/1, rue Louis Lacroix, pres Uqtr, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, très propre, libre 1er décembre. 3805. 694-7418 soir

3/1-5/1, semi-meuble, non chauffés, non éclairés, pres Cégep et Uqtr, Pierre, 378-2581, Carole: 370-1227

447 rue Deshaies, 2/1 moderne, meuble, chauffé, éclairé, porte patio, possession rapide. 696-0438

4/1, 3005, non chauffé, non éclairé, rue Sainte-Cécile, Trois-Rivières. 373-1359 ou 373-0375

**4/1, 3e, BOIS FRANC**  
 Pres centre-ville, grandes pièces, remise, stationnement. 3105. 691-6441

4/1, à 2 pas Les Rivières, chauffé, éclairé, intercom, tranquille, libre janvier 379-5939

**4/1, BAS DUPELX**  
 Centre-ville, non chauffé, eau chaude, avec sous-sol, libre. 4055. 691-6441

4/1, chauffé, éclairé, stationnement, remise, Sainte-Marthe, 4105, 376-4489

4/1, grand, 5005, face au Ki-B-Eb, (Les forges) 377-4879, page 695-7414

4/1, renové, 1er étage, irrégulière, stationnement, spécial 275\$. Trois-Rivières, 374-2736

**PLACE DE CHOIX POUR GENS RETRAITÉS**

**CLIENTÈLE DE CHOIX**

Vous songez à vendre votre résidence pour vous libérer des travaux d'entretien... Venez nous visiter. Nous vous offrons un mode de vie calme, confortable, avec piscine, beaucoup de verdure et d'enchantement.

À proximité du centre LesRivières, de la caisse populaire, de la clinique médicale, de l'arrêt d'autobus, des restaurants et supermarchés.

**Les appartements**  
**Le Corbusier**  
**379-8513**

Il est prouvé que les résultats FONT LA POPULARITÉ de nos annonces classées

**123 Logements à louer**  
**SUPERBE 3+1 À LOUER**  
 pres uqtr, secteur Laurent-Létourneau, 2e étage (dans immeuble récent), couvre-planchers neufs, impeccable... libre fin décembre. 450-742-4214

**URGENT** Grand 4+1, non éclairé, 2 portes patio, grand de salle de bain, quartier tranquille, Saint-Louis-de-France, 4005\$ mois. Genèveville. 370-6415

2/1, libre en juillet, 1462, 38e rue, Shawinigan, 2925\$ mois, meuble, chauffé, éclairé. 370-3466

**GRAND-MÈRE** dem. sous-sol, 2+1, frachement récent, 2255 non chauffé, non éclairé, 1 mois gratuit. 538-7222

**SHAWINGAN-SUD**, 3/1, libre, conciergerie, stationnement, piscine creusée. 695-1840, page 695-1840

**SHAWINGAN-SUD**, 3/1, semi-meuble, chauffé, éclairé, stationnement. 536-5424

**SHAWINGAN** 1/1 à 5/1, tranquille, lumineux, pres polyvalente. 819-539-6247, 696-9715 ou 539-8030

**127 Chambres à louer**  
 CAP, chambres à louer dans maison unifamiliale, pour couple ou personne seule, toutes commodités. 379-9117, 696-0537

**127 Chambres à louer**  
 CHAMBRE et salon avec foyer, libre, tranquille, rue Dumoulin, Trois-Rivières. 2505\$ mois. 374-6280

**PRÈS** cégep, idéal pour étudiant, très grand, très propres, rénovées, cuisine et salle bains communitaires. 384-2584

**PRÈS** UQTR, Les Rivières, 2 chambres, endroit propre et paisible, idéal étudiant ou jeune travailleur. 372-9459

**130 Chambres et pension**  
 RESIDENCES Des Étoiles, Personnes autonomes et semi-autonomes. 697-3567, 698-0445

**131 Residences, centres accueil**  
 CHAMBRES et pension pour personnes autonomes, à partir de 600\$/mois. 376-1493, 450-783-6530

**RESIDENCE** à vendre pour personnes âgées à Hérouxville, 9 chambres, Logement 4 pièces pour propriétaire, ameublement et équipement inclus, cause vente retraite. 819-538-5118

**131 Residences centres accueil**  
 RESIDENCE DE VIE NORMANVILLE  
 Résidence de type familial, pour personnes semi autonomes et non autonomes. 378-7874

**200 MARCHANDISES ET SERVICES DIVERS**

**205 Ventes de garage**  
 FERMETURE de boutique Economiser 50% sur tous vos achats de Noël! Pour la femme romantique Superbes bibelots, porcelaines uniques, poupées de collection Creation, etc.etc. Des 8h au 29\$, Taucherou, Cap. (arrière Les Galeries)

**211 Souffleuses**  
 SOUFFLEUSE à usage Arènes, 8 forces, 24 po, très bonne condition, 400\$ non négociable. 375-9799

**SOUFFLEUSE** Columbia 10 forces, démarrage électrique. 2505. 377-1409

**SOUFFLEUSE** Craftsman, 3005 222 5329

**211 Souffleuses**  
 SOUFFLEUSE Honette, 6-24, démarrage et cabine, très propre. 293-4707

**SOUFFLEUSE** Numa, 10-28, état neuf, 7505 (819) 691-2402

**Vente - Achat - Réparation**  
 moteurs usages, Arènes, 5 forces. 4005-691-6285

**213 Machines à coudre**  
 SEMI industrielle, Singer, 200, pour couture droit et zigzag. 725\$. 376-4137

**214 Machineries, outillage**  
 BANC de scié, 10 po, King, 1990, 220 volts, 9 ampères, moteur 1 force, modèle KC10MC, table en fonte, 40x27, 4005. 377-0002

**211 Souffleuses**  
 SOUFFLEUSE à usage Arènes, 8 forces, 24 po, très bonne condition, 400\$ non négociable. 375-9799

**SOUFFLEUSE** Columbia 10 forces, démarrage électrique. 2505. 377-1409

**SOUFFLEUSE** Craftsman, 3005 222 5329

**235 Mobilier articles maison**  
**ACHETONS COMPTANT!**  
 Besoin urgent: mobiliers de chambre, salon, cuisine, appareils ménagers, ainsi que meubles pour enfants. 370-5633

**À ÉCOULER REPRISE DE FINANCE**  
 Réfrigérateur, 3 portes, 16-litres, Inglis, Sofa-lit, matelas à ressorts, 2 causeries modernes. Mobilier de cuisine moderne, 6 chaises. Lot de matelas neufs, 39.54 et 60 po. Tous ces morceaux sont presque neufs. Peuvent être vendus séparément. 370-5633

**ANTIQUITES LACOMBE**  
 Achat et vente. Alouat dans rayon 50 milles de Trois-Rivières. Payons très, bon prix. 1048, Champflour, Trois-Rivières. 374-9913

**ARMOIRES** de cuisine en mélamine, en très bon état. 293-8538

**AUBAINE** table de marbre, 4 chaises, bahut, laque noir, 5505. 374-8889, 695-0954

**BANC** antique, causeuse, fauteuil berçant, mobilier de cuisine, table ronde, et beaucoup d'autres articles. 376-5847

**106 Propriétés à louer ou demandées**  
 1680, boul. des Chenaux, chambres, bois franc, 2 ans, 7505\$ mois, non chauffé, non éclairé. 819-701-0288

**CHEACHE** petite maison de campagne à louer, région de Trois-Rivières. 819-698-0234

**COUPLE** marié, recherche maison ou chalet à louer, au mois, rive sud ou rive nord, considérerions autres régions. 819-222-8184

**TROIS-RIVIÈRES**, 5/1 pièces, avec sous-sol, près Centre Les Rivières, 6959 mois. Page 692. 372-8197

**107 Commerces à vendre**  
**PERSONNES ÂGÉES**  
 Maunice, 9 à 60 unités, D Côte, courriel: 1-888-772-2666

**112 Entrepôts, remisage**  
**ENTREPÔT** 5300pi, sur Sidbec-nord, Trois-Rivières-Ouest, libre immédiatement, court ou long terme, 375\$ + chauffage. Jean-François. 696-2228

**ENTREPÔT** à louer, au 220, rue Saint-Laurent, 2200 pi ca, 6755\$ mois, non chauffé, non éclairé. Sébastien. 373-8998 ou 696-7170

**ENTREPÔT** à louer pour moto, bateau, roulotte ou autre. Bâtiment tout en béton, sécuritaire. 697-7405

**REMISAGE** autos, bateaux, motos, etc. entrapôt chauffé, centre-ville. 380-6657

**SAINT-PHILIPPE** entrapôt, 32x35 ou 64x25, à louer. 694-9090. 819-361-3966

**116 Chalets et villégiature**  
**CHALET** de chasse et pêche à vendre, Haute Mauricie, 3 chambres, piscine, seulement. 819-523-5465

**LAC SOURIS** maison 3 chambres, foyer, terrain 30 000 pi ca, qual. 374-8989

**LAC** des Érables, bord du lac, chalet meuble à louer, tout fourni, chauffage électrique, idéal pour 2 personnes. 819-532-3460

**PRÈS** Parc National, grand chalet luxueux à louer, au bord du lac, Réservé 101, 819-539-6247, 696-9715

**117 Terrains à vendre**  
 A Saint-Alexis-des-Monts, bord lac Saccacome et Ferion, grand terrain. Financement. 697-5844, 374-7817

**3 BOISÉS** 18 à 1505 pi, pour tous genres de maisons, 4 services, taxe d'amélioration minime. 377-5468, page 692. 370-0862

**PLACE** Benoit, Saint-Maurice, plusieurs terrains, à vendre à prix modique. 372-1090

**RESIDENTIELS**, rang Saint-Alexis est, Saint-Louis-de-France, face rue Saint-Martin, de grands terrains variés. 418-328-8604

**SAINT-ALEXIS-DES-MONTS** terrain en montagne, à 5 minutes du village, 119-265-078

**SAINT-ÉTIENNE**, rue des seigneurs, nouveau terrain rami avec tous les services. 378-3491

**120 Terres, fermes à vendre, louer**  
**ACHETONS** terres à bois, de toutes grandeurs et de toutes résidences. 538-6056

**ERABLIÈRE** 12 500 entailles, sur terre public de Saint-Alexis des Monts, tubulure 5 ans au complet, avec station de pompage droit de bâtir cabane. 35 000\$. Téléphone sans considération. 819-369-9685, 352-2420

**TERRÉ** située à Saint-Maurice, 6 arpents façade, 29 profondeur, partie en terre faite et partie boisée, avec maison de campagne, hamac sur bouc, Saint-Alexis, 15 minutes de Cap-Madeleine, 376-6552 Gilles Gauthier, Royal LePage courtier

**121 A partager**  
**CHEACHE** personne seule pour partager 5/1, pres Uqtr, 605\$ semaine, tout compris. 693-0553 ou cellulaire: 692-7515

**4/1, rez-de-chaussée**, stationnement, quartier paisible à proximité d'un parc et du centre Les Rivières, entièrement rénové, 4005\$ mois, libre immédiatement. Soir: 293-4411, jour: 692-8008

4/1, très grand, 2e chaufferie, face Carrefour, Trois-Rivières-Ouest, stationnement, décembre. 379-5939

**4/1, UQTR**  
 Rue Saint-Marguerite, chauffé, éclairé, libre. 373-2114, 370-6500

5/1, 957, des Récollets, non chauffé, non éclairé, stationnement, 450\$. 373-7127

5/1, très grand, rue Cherbourg, pres de tous les services, libre immédiatement. 5525. 378-0776

**5/1, LEO PIDGEON**  
 Stationnement, 4305\$ non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 691-1423

**APPARTEMENT** loft à louer, centre-ville, libre 1er décembre. 376-6634, 372-1592

**BEAU** 4/1, au Domaine des Récollets, pres UQTR et piscine cyclable, libre mars, 4225\$ mois. Après 16h: 372-4972

**CAP**, 4/1, rue De Cartières, libre, buanderie, ascenseur, piscine, chauffage, stationnement. 693-7355

**CAP**, 4/1, 2 rangements, 2 stationnements, parc privé, conciergerie, libre immédiatement. 371-9628

**CENTRE-VILLE**, très grand 5/1 rue Hart, planchers bois franc, planton 10 pi, très ensoleillé. 371-1356, 696-7366

**DOMAINE** de l'Esplanade, 3+4, à louer, meubles ou non, piscine extérieure, endroit paisible. 819-609-0019, 379-5332

**DOMAINE DES RECOLLETS**  
 4/1, insonorisés, pres UQTR et les services, conciergerie, spacieux, 2 stationnements. 373-3049

**235 Mobilier articles maison**

**BEAUDET MEUBLES NEUFS ET USAGÉS**

Achat, vente, appareils ménagers, compteur de pièces cuisine, chambre, salon, matelas 90 jours pour payer sur approbation de crédit. Taxes payables à l'achat. 164 Sainte-Madeleine, Cap. 374-5031.

**MOBILIER** de cuisine, table en verre, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse. 370-2829.

**UNITÉ** murale, blanche, 2 portes vitrées, éclairée, fine stratifié mat. 233-3732.

**248 Instruments de musique**

**LECTEUR CD** double de Denon, avec "pitch" 374-3455.

**ORGUE ELKA X-30** Portatif, complet, 4005 négociable. 378-6532.

**249 Photographie**

**MARCHE** aux puces, d'équipement de photos. Achat, vente, échange. Pavillon Saint-Arnaud, com. Royal et boul. Normand. Trois-Rivières, dimanche 24 novembre, de 10h à 15h. Admission 5\$. Pour renseignements, Réjean Bolduc: 819-692-5197.

**265 Produits santé beauté esthétique**

**INSATISFAITE** des régimes Yo-Yo, pour perdre du poids, ne cherchez plus, programme naturel, conçu par des médecins, respectueux de votre santé. Informations: 1-866-346-2555. www.nutn-forme.com

**266 Vêtements, fourrures**

A rabais exceptionnels. Vêtements pratiques pour fillette. au Cap. 379-0882. 819-692-5197.

**MANTEAU** de fourrure, renard argenté foncé, comme neuf, 10 ans, 50 po long, prix à discuter. 374-6175.

**MANTEAU** et chapeau, vision mûre, "ranch naturel", presque neuf, grandeur 18, longueur 45, valeur de 2500\$, prix demande: 800\$ (en très bonne condition, cache-maladie). 370-3101.

**MANTEAU** pour dame, chat sauvage et renard, valeur 3500\$, porté 7 fois, grandeur 10-12 ans, demande 1500\$. 378-6225.

**SUPERBE** Ensemble en cuir broché, brun, porté 2 fois, pantalons style jeans grandeur 30, manteau style canadien, medium, valeur 1700\$, pour 250\$. 535-2525, 696-1436.

**VÊTEMENTS**, grande marque, de 4 à 10 ans, Rodier, Geiger, jupes, pantalons, blouses, 2 pièces, robes, etc. 373-5227.

**298 Marchandises diverses**

**CHAUFFE-EAU** Giant, 40 gallons, 39 000 BTU, système de chauffage Brock, 100 000 BTU, 2002 gaz naturel, à discuter. 819-539-6863.

**COMPOST** 4 ans, terre à jardin, 1005-10 roues, livrés 233-4006.

**COMPRESSEUR** 5 forces, industriel, 220 volts, Laveuse-sècheuse 819-535-5447.

**FENDEUSE** à bois sur roues, mouleux 14 forces, 1450\$ négociable. 535-2339.

**GENERATRICES DE LA MAURICIE**

Achat - vente - réparation. Résidentiel et commercial. 377-4972.

**LAVEUSE** et sècheuse anglaise, amande, 350\$, poêle 24" blanc, 80\$, vanité en chêne, bain contour et toilette, bleu, 500\$, 2 bureaux provincial français, blancs, 100\$, armoires vitrées, 125\$ chacune. 378-2357.

**LAVEUSE** Maytag 2500\$, sècheuse Inglis 2000\$, gros coffre à outils sur roulettes, 65\$, 698-7197.

**LIT** 54 po, avec bureau, lit 36 po, classeur, séchoir à cheveux, pulvérisateur, tondeuse à hair, rotoculleur, livres Atlas. 295-3252.

**LIT** d'eau anti-vague, 48 po blanc, 175\$, snowboard, Sims 2001 + fixations, 500\$, veste en plume, médium, 250\$, et pantalon médium Sims, 125\$. 379-1746.

**MAJ-VITOILE** Abris d'auto et enfants. Réparation et confection de toiles, commercial et résidentiel. 819-379-7689.

**PANORAMA** et drains en acier et plastique, neufs et usagés. Livraison 377-1226.

**POULETTES** pondueuses, cages à poule, Moulin à faucher, 700\$ négociable. Carrière de sable presque neuf. Bois de corde à vendre. 819-289-2254.

**REFRIGERATEUR** 19 pi 1500\$, souffleur MTD, 5 forces, 2 hivers, 280\$ coupe-herbe électrique, (roule), 150\$. 370-8152.

**REMOURCOU** 45 pi, pour entreposage, très propre, solide, bonne condition. Vente, 2400\$. 376-1389.

**SOUFFLEUSE** 95, Craftsman, 10-30, 900\$, Raquettes à neige, 75\$. 372-8558.

**315 Soins Thérapeutiques**

**MASSAGE** suédois, douche disponible. Nouvelle adresse: Le Corlou, 790, Saint-Maurice. Trois-Rivières. 377-2507.

**RELAXOTHÉRAPIE**

Message anti-stress. Chantal. 377-2507.

**321 Garderies, gardiennages**

**A** Saint-Wenceslas, garderie en milieu familial, 4 places disponibles, terrain clôture, 15\$/jour avec repas. Linda. 224-4569.

**ST-CELESTIN**, garderie en milieu familial, places à 5\$ pour enfants entre 18 mois et 5 ans. 229-1273.

**325 Toitures**

**COUVERTURES** Estimation gratuite, réparations toutes régions. 378-1594.

**326 Paysagistes, déneigement**

374-9427 ou 691-7441. Abattage, taillage, Travail propre et professionnel. Envoyez photos. Assurance.

**328 Peinture, décoration**

18 ans d'expérience, peinture intérieure, équipement fourni. 691-1189.

**MARIE-EVE CÔTE** Peinture, faux-fin, décapage armures et meubles. 377-0187.

**PEINTRE** de métier, équipement fourni, travail propre, garanti. René. 371-5974.

**PEINTURE** Ouvrage propre, équipement fourni. R. Paillé. 374-9544.

**331 Services divers**

**À BAS PRIX**

Déménagement et livraison de toute sortes. 692-7229.

**CONFECTION**

Tout genre de toiles sur mesure et rembourrage de banquettes, bancs, etc., 20 ans d'expérience. Laumier et fils. Demandez Gaetan Marois. 377-5507.

**HOMME À TOUT FAIRE**

Efficace. 105 l'heure. 819-383-2921 Michel.

**NETTOYÉZ** à la vapeur avec Vaporetto. Aucun germe et bactérie ne lui résistent. Eco-Vap. Maurice. Vente et service. 379-1072.

**350 Voyages**

6 décembre: Capitoile de Québec, Georges Hamel et Gilles Desrochers, ces 2 interprètes chevronnés vous feront vivre des émotions uniques, avec leurs chansons de Noël Blanc country-western. Plusieurs visites au programme. Réservations: Gilles Marchand. 374-7782, Marthe Bourque. 233-2848.

**CASINO** Montréal, jeudi 21 novembre + 20\$ coupons-cadeaux.

Jeu du 28 novembre + spectacle "Chantons Noël" + 20\$ coupons-cadeaux.

Jeu du 12 décembre, Salon des Métiers d'Art (Casino) + 20\$ coupons-cadeaux. Mercredi 25 décembre, venez passer Noël au Casino + 20\$ coupons-cadeaux.

Dimanche 29 décembre, Théâtre Marievite, dîner + spectacle "Noël au Monastère", avec les moines + spectacle, 85\$. Réservez tôt: 378-6701.

**FLORIDE**, maison mobile à louer, pour novembre et décembre. 819-533-4736.

**402 Personnel de restauration**

**CUISINIER** demandé, avec expérience, du lundi au vendredi. Shawiningan-Sud. 537-9444.

**CUISINIER** d'expérience demandé pour restaurant Le Corlou, 790, Saint-Maurice. Trois-Rivières.

**CUISINIERS** demandés, avec expérience. Se présenter 10, Tourigny, Cap. 377-5730.

**LIVREUR** demandé avec expérience. 377-5730.

**ROTISSERIE** Fusée, Trois-Rivières-Ouest. Livreur de viande avec auto, 4 jours/semaine. 375-9181.

**405 Personnel de métiers**

**BESOIN** de couturiers à domicile, à la pièce, temps plein ou partiel. Carmen. 536-5935.

**CUISINIER-ÈRE** demandé, 2 jours/semaine et pour remplacements. URGENT! 374-7883.

**INSTITUT** National Sécurité et Investigation. Formation d'agents de sécurité, 45 heures, débutant le 16 novembre. 372-4744.

**RECHERCHE** déboucheur et apprenti-déboucheur avec quelques années d'expérience, temps plein. Carrosserie. Champagne. 222-9889.

**413 Emplois divers**

**ASSISTANT** temps partiel. Travaux résidentiels locaux et à l'extérieur. Bonne condition physique. 95 l'heure. Laissez coordonnées sur répondre ou curriculum vitae par fax au: 371-9008.

**COMMIS** demandé avec expérience. Se présenter à la Bouterie Dugré, au 753, 5e rue, Shawiningan.

**RECHERCHE** opérateur avec expérience pour déneigement sur tracteur de ferme. 372-0014.

**TATOUER D'EXPERIENCE** demandé. 376-7625.

**415 Représentant(e)s**

50 000\$ par année, travail immédiat, à temps plein, aucune expérience nécessaire, programme de formation. Pour entrevue, contactez nous dès lundi, 9h, au: 379-9737.

**BESOIN DE 2 à 4 REPRÉSENTANTS EN MAURICIE**

**EXIGENCES:** Secondaire V général - Automobile - Ambitieux(e) - Entregent.

Récompense garanti, bénéfices maximes, cours de formation. Trois-Rivières, Grand-Merc et des environs. Marie Lambert. 691-4242.

**BESOIN** urgent de représentants avec expérience pour vente de système d'alarme. Faire parvenir curriculum vitae. Fax: 819-371-3913, courriel: msmscur@egocable.ca.

**500 PROPOSITIONS D'AFFAIRES**

**515 Prêts, hypothèques**

**PROBLÈMES FINANCIERS!** Conseils, solutions, prêts en lire et de hypothèque. 819-694-2445.

**520 Services financiers**

**ACCORDE-TOI** une bonne assurance-vie, spécial pour les 20 premières personnes. Sylvie. 819-538-4397.

**625 Autos à vendre**

1988 Cavalier noir, manuelle, 8005 à discuter. 379-3527.

1993 Ford Crown Victoria, comme neuve, garantie 6 mois, 3995\$. CAM inc. 55 Vachon, Cap.

371-1042

**R.S. AUGER AUTOS**

00 Sunfire, 10 495\$  
99 Metro, 6995\$  
99 Cavalier, 9995\$  
98 Terzel, 6995\$  
98 Venture, 3.4, 11 495\$  
98 Cavalier, 6795\$  
97 Neon, 6995\$  
97 Trans Sport, 3.4, 11 495\$  
96 Swift, 4595\$  
95 Aurora, 10 495\$  
95 Voyager, 3.3, 7395\$  
95 Cavalier 2.04, 6995\$  
94 Grand Am, 4495\$  
93 Dakota, 4x4, 8995\$  
00 Cadillac, A-1, 4900\$  
2910, DE L'INDUSTRIE TROIS-RIVIÈRES-OUEST

Il est prouvé que les résultats FONT LA POPULARITÉ de nos petites annonces

**625 Autos à vendre**

374-6469

**JEAN-YVES GIRARD**

1950, COURTEAU

**SORTIE 2015**

**DES PRAIRIES, CAP**

**1500 PI, AUTOROUTE 40**

02 Sunfire, 28 km, 10 950\$  
02 Taurus, 40km, 16 950\$  
02 Saturn, 14km, 17 950\$  
01 Sebring, grise, 15 950\$  
01 Protege, 24 km, 13 950\$  
00 Impala LS, grise, 4 portes, équipée, 16 950\$  
00 Grand Prix GT, 17 950\$  
00 Malibu LS, 24 km, 4 portes, équipée, 14 950\$  
00 (6) Sunfire, équipée, 2 et 4 portes, spécial: 9950\$  
00 (2) 24, manuelle, 17 950\$  
00 (1) Focus 2TS, 2X3, 2 portes, 4 portes, 12 950\$  
00 Toyota Echo, 10 950\$  
00 Neon, équipée, 16 950\$  
00 Civic, 4 portes, 12 950\$  
00 Civic, 4 portes, 12 950\$  
00 Citrus 4 portes, 10 950\$  
99 Grand Am SE, 31 km, 99 Protège, 4 portes, rouge, automatique, 10 950\$  
99 Concorde LXI, 14 950\$  
99 Jetta, équipée, 13 950\$  
99 Civic DX, automatique, 99 2-24, équipée, 10 950\$  
99 Terzel, 4 portes, automatique, 9950\$  
99 Intrigue GL, 13 950\$  
99 Grand Am GT, noire, cuir, 99 Buick Regal LS, 14 950\$  
99 Alero, 4 portes, 12 950\$  
99 Saturn, 3 portes, 9950\$  
98 Camry, équipée, 13950\$  
98 Corolla manuelle, (3) 98 Lesabre Ltd, 12 950\$

**REJ AUTO**

9662, bouc des Hêtres

Shawiningan (819) 539-3333

2002 CHRYSLER INTREPID SE, tout équipé 17 950\$

2002 HONDA ELANTRA VE, tout équipé 13 950\$

2002 HONDA ACCENT GL, glorieux à commande électrique 10 450\$

2001 MAZDA MPV DX, tout équipé, 7 passagers 17 950\$

2000 CHRYSLER KAWAII, climatiseur 9150\$

2000 HONDA CIVIC SE 29 000 km, manuelle. Faites une offre! 9150\$

2000 HONDA ACCENT GL 58 000 km 7500\$

1998 HONDA ACCENT GL SPORT 4500\$

1997 HONDA ACCENT GL, bas millage 3350\$

1997 SUBARU LEGACY L, tout équipé, AWD 11 200\$

1996 VOLVOVAGEN GOLF 2 portes 8250\$

1996 VOLVOVAGEN GOLF 4 portes 7850\$

1996 SATURN SL 4 portes 5995\$

1995 VOLVOVAGEN GOLF 2 portes 4650\$

1994 VOLVOVAGEN GOLF 4 portes 4650\$

1995 HONDA ACCENT, 2 portes 3950\$

1993 HONDA ELANTRA, 4 portes, bas kilométrage 3450\$

1993 HONDA SONATA GL V6, tout équipé 3850\$

1989 MAZDA 313, automatique 950\$

1988 PLYMOUTH SUNDRANCE, 4 portes 750\$

1995 FORD E350, turbo, diesel, 18 pieds 7995\$

**N.B. : Tous nos véhicules sont inspectés et garantis.**

**AUTO-VISION**

**2775, BOUL ROYAL**

(rond-point Royale)

**TROIS-RIVIÈRES - 694-4444**

99 Cougar, V-6 équipée  
98 Cadillac, Ciera, bijou  
98 Contour GL V6, équipée  
98 Mazda Protegé LX  
97 Civic DX, coupé, aileron  
97 Geo Metro, 4 portes  
97 Escort LX, air, A-1  
96 Cavalier, 4 portes  
96 Civic EX, automatique  
96 Arostar, V-6, équipée  
95 Concorde, équipée, V-6  
95 Golf CL, 2 portes, mag  
94 Chrysler LHS, équipée  
93 Buick Park Ultra, 6495\$  
93 Geo Metro, 2995\$  
93 Altima GX, équipée  
**CAMIONS**  
96 Pathfinder LE, V-6, 4x4  
95 Windstar GL, équipée  
94 Arostar, V-6, équipée  
94 Summit LX, équipée  
99 Trooper, 4x4, 1695\$

**AUTOS V.I.P. INC.**

**1030, THIBEAU, CAP**

**376-5378**

www.autosvipcap.com

**ACCENT GS1**

2000, manuelle, bas millage, bien équipée, balance de garantie 27 avril 2003, condition impeccable, super spécial 8995\$. Hyundai Shawiningan. 819-539-8363.

**ACCENT GS**

2001, automatique, 2 portes, bas millage, garantie 25 janvier 2006 de Hyundai, super spécial 8995\$. Hyundai Shawiningan. 539-8363.

**ACCORD 96**

2002, 2 portes, manuelle, 80 000 km, 18 000\$ non négociable. 377-7134.

**ACURA** 1.6EL, 1998, manuelle, noire, tout équipée, magps + 4 pneus d'hiver sur roues, 139 000 km. FAUT VENDRE. 819-233-2181.

**ACURA Integra GS**, 1997, 2 portes, manuelle, 13 000\$, 535-6752 ou 692-5774.

**ACURA Integra** 1996, 5 vitesses, argent, 157 000 km, cd, antivol, 9000\$. 697-2792.

**237 Appareils électroménagers**

**AUBAINE AVEC GARANTIE**

Appareils ménagers à partir de 95\$. Financement, Livraison. Pièces. 374-5031.

**B.R. SERVICE ENR.**

Vente, réparation, achat, d'appareils ménagers. Depuis 27 ans, 1 an de garantie. Compteur de pièces au: 268 Saint-Laurent, Cap. 376-0559. Service à domicile: 374-1147.

**GÉLINS ÉLECTROMÉNAGERS**

Usagés de qualité. Vente et service. 1735 Royale, Trois-Rivières. 692-7229, 692-6722.

**LAVEUSE**, sècheuse Maytag, très propre, 495\$ 373-6669.

**LAVEUSE** et sècheuse in-situ, blanches, presque neuves, ayant servi 6 mois 376-7654.

**LAVEUSES** sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs usagés de toutes marques, 693-3393, 6035 boul Jean XXIII, Trois-Rivières-Ouest.

**LIQUIDATION ATL**

Meilleur rapport qualité prix, pour vos électroménagers usagés, 2029 Saint-François Xavier. 375-8052. Livraison gratuite.

**241 Animaux**

A vendre: chiot caniche miniature, noir, mâle, queue et ergots coupés, bon prix. Faites vite, il en reste juste un. Chantal. 375-5366.

**CHIOT** berger allemand, 2 mois, propre, 150\$. 374-5218.

**CHIOTS** Alaskan husky, 75\$, adultes mâle mata-muth 150\$, mâle mini colley, bleu merle, 175\$. 450-835-2132.

**CHIOTS** caniches miniatures, pure race, 6 semaines, vermifugés, 150\$. 375-7080.

**CHIOTS** labradors croisés chiot, bergers croisés, 425 chiot collie croisés, 405 chiot bernois croisés, 75\$ chiot labrador purs, 75\$ chiot bernois croisés, 115\$. Achetons chiots 233-1711, 372-7755.

**FEMELLE** bichon maltais, non opérée, 300\$. 373-8926.

**PETIT** cochon vietnamien, noir, 693-1449.

**282 Matériaux de construction**

**PLANCHER** bois franc, brut et pré-vernissé. LIQUIDATION. Economisez de 30% à 70% sur prix régulier. Plus de 350 000 unités à liquider. Faites vite! 819-375-9000.

**PLANCHERS** de bois franc, 2 po, 2 1/2, 3 po, brut ou pré-vernissé. LIQUIDATION. Economisez de 30% à 70% sur prix régulier. Plus de 350 000 unités à liquider. Faites vite! 819-375-9000.

**AGENCE CALL GIRL**

Jolies hôtesse, 377-2610. Sylvie. Engageons les jolies filles, de 18 à 35 ans.

**309 Escortes**

**AGENCE** Stéphanie, service 24 heures, discrétion assurée, satisfaction garantie. Engageons. 694-1552.

**CORPS à CORPS**

Cette semaine, 4 excellents chiot d'hôtesse de 9h à 21h. 698-0674, 380-4782.

**JOLIES** Roxanne et Annie se déplacent pour combler tous vos desirs, 24h. 819-386-5297.

**310 Astrologie, cartomancie**

691-6193. Vous voulez clarifier? Tarot, clairvoyance. Une aide précieuse dans votre vie.

**LOUISE**, cartes, tarots, passe, présent, futur. Durée 1 heure. 694-7971.

**312 Santé, relaxation**

**296-3069**

Massage détente, du lundi au vendredi, de 9h à 17h.

**379-3305** Accorde-toi une bonne détente. Massage professionnel. Assurance acceptée. Johanne.

**AUDREY**

Lèvres sensuelles, douceur et érotisme. De midi à 22h. 380-8734.

**CHEZ** Hélène, massage. 375-5262.

**MASSAGE** à l'huile, complet, suédois ou californien. Alain. 693-1514.

**MASSAGE CALIFORNIEN**

Dés Hs. Monique. 229-1603.

**MASSUZE**, personnalité exceptionnelle, homme ou femme, massage à l'infinité de vos desirs. 378-3367.

**STU** as mal au dos, où tu te trouves, je peux faire quelque chose pour toi en clinique. Assurance acceptée. Shawiningan. 536-3856.

**315 Soins Thérapeutiques**

**ANOUK**, massage. Vous êtes unique, vous besoins le être aussi. 374-4798.

**402 Personnel de restauration**

**CUISINIER** demandé, avec expérience, du lundi au vendredi. Shawiningan-Sud. 537-9444.

**CUISINIER** d'expérience demandé pour restaurant Le Corlou, 790, Saint-Maurice. Trois-Rivières.

**CUISINIERS** demandés, avec expérience. Se présenter 10, Tourigny, Cap. 377-5730.

**LIVREUR** demandé avec expérience. 377-5730.

**ROTISSERIE** Fusée, Trois-Rivières-Ouest. Livreur de viande avec auto, 4 jours/semaine. 375-9181.

**405 Personnel de métiers**

**BESOIN** de couturiers à domicile, à la pièce, temps plein ou partiel. Carmen. 536-5935.

**CUISINIER-ÈRE** demandé, 2 jours/semaine et pour remplacements. URGENT! 374-7883.

**INSTITUT** National Sécurité et Investigation. Formation d'agents de sécurité, 45 heures, débutant le 16 novembre. 372-4744.

**RECHERCHE** déboucheur et apprenti-déboucheur avec quelques années d'expérience, temps plein. Carrosserie. Champagne. 222-9889.

**413 Emplois divers**

**ASSISTANT** temps partiel. Travaux résidentiels locaux et à l'extérieur. Bonne condition physique. 95 l'heure. Laissez coordonnées sur répondre ou curriculum vitae par fax au: 371-9008.

**COMMIS** demandé avec expérience. Se présenter à la Bouterie Dugré, au 753, 5e rue, Shawiningan.

**RECHERCHE** opérateur avec expérience pour déneigement sur tracteur de ferme. 372-0014.

**TATOUER D'EXPERIENCE** demandé. 376-7625.

**415 Représentant(e)s**

50 000\$ par année, travail immédiat, à temps plein, aucune expérience nécessaire, programme de formation. Pour entrevue, contactez nous dès lundi, 9h, au: 379-9737.

**BESOIN DE 2 à 4 REPRÉSENTANTS EN MAURICIE**

**EXIGENCES:** Secondaire V général - Automobile - Ambitieux(e) - Entregent.

Récompense garanti, bénéfices maximes, cours de formation. Trois-Rivières, Grand-Merc et des environs. Marie Lambert. 691-4242.

**BESOIN** urgent de représentants avec expérience pour vente de système d'alarme. Faire parvenir curriculum vitae. Fax: 819-371-3913, courriel: msmscur@egocable.ca.

**500 PROPOSITIONS D'AFFAIRES**

**515 Prêts, hypothèques**

**PROBLÈMES FINANCIERS!** Conseils, solutions, prêts en lire et de hypothèque. 819-694-2445.

**520 Services financiers**

**ACCORDE-TOI** une bonne assurance-vie, spécial pour les 20 premières personnes. Sylvie. 819-538-4397.

**625 Autos à vendre**

1988 Cavalier noir, manuelle, 8005 à discuter. 379-3527.

1993 Ford Crown Victoria, comme neuve, garantie 6 mois, 3995\$. CAM inc. 55 Vachon, Cap.

371-1042

**R.S. AUGER AUTOS**

00 Sunfire, 10 495\$  
99 Metro, 6995\$  
99 Cavalier, 9995\$  
98 Terzel, 6995\$  
98 Venture, 3.4, 11 495\$  
98 Cavalier, 6795\$  
97 Neon, 6995\$  
97 Trans Sport, 3.4, 11 495\$  
96 Swift, 4595\$  
95 Aurora, 10 495\$  
95 Voyager, 3.3, 7395\$  
95 Cavalier 2.04, 6995\$  
94 Grand Am, 4495\$  
93 Dakota, 4x4, 8995\$  
00 Cadillac, A-1, 4900\$  
2910, DE L'INDUSTRIE TROIS-RIVIÈRES-OUEST

Il est prouvé que les résultats FONT LA POPULARITÉ de nos petites annonces

**625 Autos à vendre**

374-6469

**JEAN-YVES GIRARD**

1950, COURTEAU

**SORTIE 2015**

**DES PRAIRIES, CAP**

**1500 PI, AUTOROUTE 40**

02 Sunfire, 28 km, 10 950\$  
02 Taurus, 40km, 16 950\$  
02 Saturn, 14km, 17 950\$  
01 Sebring, grise, 15 950\$  
01 Protege, 24 km, 13 950\$  
00 Impala LS, grise, 4 portes, équipée, 16 950\$  
00 Grand Prix GT, 17 950\$  
00 Malibu LS, 24 km, 4 portes, équipée, 14 950\$  
00 (6) Sunfire, équipée, 2 et 4 portes, spécial: 9950\$  
00 (2) 24, manuelle, 17 950\$  
00 (1) Focus 2TS, 2X3, 2 portes, 4 portes, 12 950\$  
00 Toyota Echo, 10 950\$  
00 Neon, équipée, 16 950\$  
00 Civic, 4 portes, 12 950\$  
00 Civic, 4 portes, 12 950\$  
00 Citrus 4 portes, 10 950\$  
99 Grand Am SE, 31 km, 99 Protège, 4 portes, rouge, automatique, 10 950\$  
99 Concorde LXI, 14 950\$  
99 Jetta, équipée, 13 950\$  
99 Civic DX, automatique, 99 2-24, équipée, 10 950\$  
99 Terzel, 4 portes, automatique, 9950\$  
99 Intrigue GL, 13 950\$  
99 Grand Am GT, noire, cuir, 99 Buick Regal LS, 14 950\$  
99 Alero, 4 portes, 12 950\$  
99 Saturn, 3 portes, 9950\$  
98 Camry, équipée, 13950\$  
98 Corolla manuelle, (3) 98 Lesabre Ltd, 12 950\$

**REJ AUTO**

9662, bouc des Hêtres

Shawiningan (819) 539-3333

2002 CHRYSLER INTREPID SE, tout équipé 17 950\$

2002 HONDA ELANTRA VE, tout équipé 13 950\$

2002 HONDA ACCENT GL, glorieux à commande électrique 10 450\$

2001 MAZDA MPV DX, tout équipé, 7 passagers 17 950\$

2000 CHRYSLER KAWAII, climatiseur 9150\$

2000 HONDA CIVIC SE 29 000 km, manuelle. Faites une offre! 9150\$

2000 HONDA ACCENT GL 58 000 km 7500\$

1998 HONDA ACCENT GL SPORT 4500\$

1997 HONDA ACCENT GL, bas millage 3350\$

1997 SUBARU LEGACY L, tout équipé, AWD 11 200\$

1996 VOLVOVAGEN GOLF 2 portes 8250\$

1996 VOLVOVAGEN GOLF 4 portes 7850\$

1996 SATURN SL 4 portes 5995\$

1995 VOLVOVAGEN GOLF 2 portes 4650\$

1994 VOLVOVAGEN GOLF 4 portes 4650\$

1995 HONDA ACCENT, 2 portes 3950\$

1993 HONDA ELANTRA, 4 portes, bas kilométrage 3450\$

1993 HONDA SONATA GL V6, tout équipé 3850\$

1989 MAZDA 313, automatique 950\$

1988 PLYMOUTH SUNDRANCE, 4 portes 750\$

1995 FORD E350, turbo, diesel, 18 pieds 7995\$

**N.B. : Tous nos véhicules sont inspectés et garantis.**

**AUTO-VISION**

**2775, BOUL ROYAL**

(rond-point Royale)

**TROIS-RIVIÈRES - 694-4444**

99 Cougar, V-6 équipée  
98 Cadillac, Ciera, bijou  
98 Contour GL V6, équipée  
98 Mazda Protegé LX  
97 Civic DX, coupé, aileron  
97 Geo Metro, 4 portes  
97 Escort LX, air, A-1  
96 Cavalier, 4 portes  
96 Civic EX, automatique  
96 Arostar, V-6, équipée  
95 Concorde, équipée, V-6  
95 Golf CL, 2 portes, mag  
94 Chrysler LHS, équipée  
93 Buick Park Ultra, 6495\$  
93 Geo Metro, 2995\$  
93 Altima GX, équipée  
**CAMIONS**  
96 Pathfinder LE, V-6, 4x4  
95 Windstar GL, équipée  
94 Arostar, V-6, équipée  
94 Summit LX, équipée  
99 Trooper, 4x4, 1695\$

**AUTOS V.I.P. INC.**

**1030, THIBEAU, CAP**

**376-5378**

www.autosvipcap.com

**ACCENT GS1**

2000, manuelle, bas millage, bien équipée, balance de garantie 27 avril 2003, condition impeccable, super spécial 8995\$. Hyundai Shawiningan. 819-539-8363.

**ACCENT GS**

2001, automatique, 2 portes, bas millage, garantie 25 janvier 2006 de Hyundai, super spécial 8995\$. Hyundai Shawiningan. 539-8363.

**ACCORD 96**

2002, 2 portes, manuelle, 80 000 km, 18 000\$ non négociable. 377-7134.

**ACURA** 1.6EL, 1998, manuelle, noire, tout équipée, magps + 4 pneus d'hiver sur roues, 139 000 km. FAUT VENDRE. 819-233-2181.

**ACURA Integra GS**, 1997, 2 portes, manuelle, 13 000\$, 535-6752 ou 692-5774.

**ACURA Integra** 1996, 5 vitesses, argent, 157 000 km, cd, antivol, 9000\$. 697-2792.

**248 Instruments de musique**

**LECTEUR CD** double de Denon, avec "pitch" 374-3455.

**ORGUE ELKA X-30** Portatif, complet, 4005 négociable. 378-6532.

**249 Photographie**

**MARCHE** aux puces, d'équipement de photos. Achat, vente, échange. Pavillon Saint-Arnaud, com. Royal et boul. Normand.

625 Autos à vendre

St-Onge Shawinigan-Sud (819) 536-3235. 4285, 12e Avenue. 23 CAMIONS. 2002 ESCAPE XLS 4x2, 35 311 km. bleue 23 995 \$.

625 Autos à vendre

LE KING DE L'AUTO 426 THIBEAU - CAP 374-1056. 02 Sebring V6 équipée 01 Focus ZX3, automatique 00 Focus SE, automatique.

625 Autos à vendre

MAZDA 323 1993, 3 portes, 127 000 km, garantie 1 an, très propre, 3495\$. Auto Pier, 539-1771.

625 Autos à vendre

625 Autos à vendre. 2001 DURANGO SLT, tout équipé, cuir. Très rare! 63 000 km.

625 Autos à vendre

POURQUOI PIERRE CLOUTIER AUTO? FINANCEMENT SUR PLACE. GARANTIE PROLONGÉE ET DE REMPLACEMENT.

625 Autos à vendre

625 Autos à vendre. SUNFIRE 99, manuelle, 8 pneus, 2 portes, démarreur 90 000 km.

625 Autos à vendre

625 Autos à vendre. 2000 CHEVROLET TRACKER 4 x 4, 4 portes, 5 vitesses, argent 41 000 km.

625 Autos à vendre

625 Autos à vendre. 2002 CONCORDE LX, tout équipée, cuir 21 000 km.

625 Autos à vendre

625 Autos à vendre. SUZUKI SWIFT 1995, 2 portes, manuelle, 111 000 km.

625 Autos à vendre

625 Autos à vendre. 1996 Ford F-150, 4x4, cab. court, 6 cylindres, automatique, très bon état.

625 Autos à vendre

625 Autos à vendre. 1995, 2 passagers, 6 cylindres, très propre, garantie 1 an, aubaine 3995\$. Auto Pier, 539-1771.

625 Autos à vendre

625 Autos à vendre. 2001 HONDA LX, 4 portes, tout équipée, automatique, 63 000 km.

626 Camionnettes à vendre

626 Camionnettes à vendre. DODGE Caravan, 99, Super Edition, 84 000 km, tout équipé, 15 800\$. 693-4275.

626 Camionnettes à vendre

626 Camionnettes à vendre. 1996 Ford F-150, 4x4, cab. court, 6 cylindres, automatique, très bon état.

626 Camionnettes à vendre

626 Camionnettes à vendre. 1995, 2 passagers, 6 cylindres, très propre, garantie 1 an, aubaine 3995\$. Auto Pier, 539-1771.

626 Camionnettes à vendre

626 Camionnettes à vendre. 2001 HONDA LX, 4 portes, tout équipée, automatique, 63 000 km.

629 Pièces et accessoires

629 Pièces et accessoires. 4 pneus d'hiver Trail-Edge, 215-75R15, avec roues pour 750\$. 418-328-3510.

702 Articles de sport

702 Articles de sport. MACHINE pour agencer des photos 2 vitesses, 1500\$ pour 750\$. 418-328-3510.

721 Tout-terrain

721 Tout-terrain. BOMBARDIER Quist 650, 2002, avec treuil électrique, 6900\$. Avec balance de garantie, 228-8484.

722 Motoneiges

722 Motoneiges. 2 Polaris XCR, 440, 1998, très performante, 2100\$. négociable. 698-4264.

731 Motocyclettes

731 Motocyclettes. HONDA CR125cc, 2002 et CR-250cc, 2002, mécanique A-1, équipées Bili's, jantes protecteurs Devol, jantes Excel Gold, plastiques neuves.

630 Tracteurs

630 Tracteurs. TRACTEUR Massey Harris 30, pelle avant et remorque à bilots, 1500\$. 376-6326.

634 Machineries lourdes

634 Machineries lourdes. LOADER Alvis Chalmier 549H, 1971, 14 000\$ négociable. 819-539-4202.

700 SPORT - PLEIN AIR VEHICULES RECREATIFS

700 SPORT - PLEIN AIR VEHICULES RECREATIFS. GRAND TOURING 580, 1999, achetée neuve en levrier 2000, 6400km, 5200\$, 371-7780 après 10h.

702 Articles de sport

702 Articles de sport. 2 planches à neige avec fixations et bottes pour enfants de 8 et 10 ans, comme neuves, 175\$ chacune, 373-0700.

895 Avis - Soumissions

895 Avis - Soumissions. Appel d'offres. Ernst & Young, 150, boul. René-Lévesque Est, Bureau 1200, Québec (Québec), G1R 6C6.

Pour ne plus hair le (\*) d'HIVER... venez choisir un 4 x 4! 2000 CHEVROLET TRACKER 4 x 4, 4 portes, 5 vitesses, argent 41 000 km, 15 499 \$.

Shawinigan Une ville nouvelle! VILLE DE SHAWINIGAN APPEL D'OFFRES POUR LES ASSURANCES DE DOMMAGES. La Ville de Shawinigan demande des soumissions pour la souscription de son portefeuille d'assurances de dommages.

3100, boul. Saint-Jean Trois-Rivières-Ouest (819) 377-3077. Internet : www.berniercrepeau.com

DODGE ET JEEP CHRYSLER. 2001 DURANGO SLT, tout équipé, cuir. Très rare! 63 000 km.

Le Nouvelliste. Journal quotidien publié à 1920, rue Bellefleur, Trois-Rivières, G9A 3Y2. Téléphone : (819) 374-2501.

# NÉCROLOGIE



**BAREIL  
M. JEAN**

À Trois-Rivières, le 10 novembre 2002, est décédé à l'âge de 73 ans, M. Jean Bareil, époux de Fleurette Malaket, demeurant à Trois-Rivières.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :  
**Centre funéraire  
Rousseau et frère Itée  
445, des Volontaires  
Trois-Rivières**

Heures d'accueil : mardi, jour des funérailles, à partir de 11h.

**Les funérailles auront lieu  
le mardi 12 novembre, à 13h 30  
en l'église Saint-Pie X**

**de la paroisse Saints-Martyrs-Canadiens.**

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Fleurette Malaket, ses enfants : Pierre (Annette Bellefeuille), Sylvie, Nicole (Jean Drolet), Suzanne; ses petits-enfants : Roxanne, Kathryn, Simon, Nicolas, Camille et Andréanne; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Gilbert Bareil (Madeleine Trudel), Marguerite Bareil-Stea, Soeur Gergette Bareil soeur grise d'Ottawa, Viateur Bareil (Jeanne Salois), Evelyne Farha, Lucien Malaket (Suzanne Marchand), Antoine Malaket, Madeleine Malaket (Maurice Bagdo); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés. Pour renseignements : (819) 374-6225. Condoléances par télécopieur : (819) 374-6227. Courriel : condoleances@centrerousseau.com



**BARIL  
M. MAURICE**

À Cap-de-la-Madeleine, le 5 novembre 2002, est décédé à l'âge de 73 ans, M. Maurice Baril (ex-commandant de la Sûreté du Québec en Mauricie et fondateur de l'Institut de police du Québec à Nicolet), époux de feu Jocelyne Garceau, demeurant à Cap-de-la-Madeleine. La famille accueillera parents et ami(e)s au :

**Centre funéraire  
Rousseau et frère Itée  
445, des Volontaires  
Trois-Rivières**

Heures d'accueil : dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi, jour des funérailles, à partir de 12h.

**Les funérailles auront lieu  
le lundi 11 novembre, à 15h  
en l'église Sainte-Madeleine.**

**L'inhumation aura lieu  
au cimetière Sainte-Madeleine.**

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants : Danielle (Jean-Pierre Leduc), Sylvain, Hélène (Maurice Guariglia), Dominique; sa petite-fille, Béatrice (Guariglia); sa sœur, Gisèle Baril; ainsi que les membres de la famille Garceau, ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés. Pour renseignements : (819) 374-6225. Condoléances par télécopieur : (819) 374-6227. Courriel : condoleances@centrerousseau.com



**BEAUVILLIER  
MME RÉJEANNE  
MARCOTTE**

À la Résidence Joseph-Denis du CHSLD Le Trifluvien, le 9 novembre 2002, est décédée à la suite d'une très longue maladie, à l'âge de 65 ans et 11 mois, Mme Réjeanne Marcotte, épouse de Germain Beauvillier, demeurant à Trois-Rivières.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :  
**Complexe funéraire J. Philibert et fils inc.  
1350, rue Sainte-Marguerite  
Trois-Rivières**

Heures d'accueil : mardi, jour des funérailles, à partir de 9h.

**Les funérailles auront lieu  
le mardi 12 novembre, à 11h  
en l'église Saint-François-d'Assise  
de la paroisse Immaculée-Conception.**

**Par la suite les cendres seront déposées  
au Columbarium J. Philibert et fils Inc.**

La défunte laisse dans le deuil, outre son époux Germain Beauvillier, ses enfants : Lucie (Louis Cyr), Denis (Carole Côté); ses petits-enfants : Alexandre, Frédéric et Marlène Cyr, Camille et Florence Côté-Beauvillier; ses frères et sœurs : Jean-Marie (Pierrette Lépine), Ronald (Nicole Lamontagne), Jacqueline (feu Jean-Marie Boissvert), Raymond, Anne-Marie (Roger Dusseault), Jean-Claude (Carmelle Carpentier), Robert, Leo (Louise Roberge); ses beaux-frères et belles-sœurs : Jean Piché (feu Denise Beauvillier), Alphonse Beauvillier, Lucien Beauvillier (Avela Desroches), Jeanne-D'Arc Beauvillier (feu Jacques Laroche), Denise Laroche (feu Claude Beauvillier); une amie de la famille Yvette Durau; elle laisse aussi plusieurs neveux, nièces, oncles et tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fondation de la Maison Carpe Diem de la Société d'Alzheimer seraient appréciés. Renseignements : (819) 378-3838. Télécopieur : (819) 375-8146. Courriel : complexe@jphilibert.com



**BELHUMEUR  
CLAVET  
MME ANDRÉE  
1922 - 2002**

À Montréal, le 9 novembre 2002, est décédée à l'âge de 80 ans, Mme Andrée Clavet, épouse de feu David Belhumeur.

La famille recevra les condoléances au :  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie  
1255, Beaumont  
Ville Mont-Royal**

Heures d'accueil : mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 10h.

**Les funérailles auront lieu**

**le mercredi 13 novembre, à 13h  
en l'église Saint-Germain-d'Outremont  
28, ave Vincent d'Indy.**

**Et de la l'inhumation aura lieu  
au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.**

Elle laisse dans le deuil, ses quatre enfants : Jean (Liane Beauvais), Hélène (Claude Richard), Pierre (Claire Vézina) et Marie-Josée (Marc Beer); ses quatre petits-enfants : Francis, Martin, Laurence et Audrey; son frère Raymond (Jeanne); ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société des enfants handicapés du Québec, ces dons seraient appréciés.



**BOISSVERT  
M. EDGAR**

À sa résidence, le 9 novembre 2002, est décédé à l'âge de 90 ans et 14 jours, M. Edgar Boissvert, époux de feu Roma Marcouiller, demeurant à Saint-Barnabé Nord.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :  
**Salon funéraire J. Philibert et fils inc.  
623, rue Notre-Dame  
Saint-Barnabé Nord**

Heures d'accueil : lundi de 19h à 22h, mardi, jour des funérailles, à partir de 9h.

**Les funérailles auront lieu  
le mardi 12 novembre, à 10h 30  
en l'église de Saint-Barnabé Nord.**

**L'inhumation aura lieu  
au cimetière paroissial.**

Le défunt laisse dans le deuil, ses enfants : Marcel (Nicole Lamy), Roland (Gaëtan Lafrenière), René (Pauline Houle), Lucille (André Sansoucy), Huguette (Yvan Hamel), Raymond (Danielle Pépini), Gaston et Laurène, ses petits-enfants : Jean, Claude, Johanne, Guy, Guylaine, Alain, Christian, Alex, Karine; ses nombreux arrière-petits-enfants : ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Camille Boissvert (Cécile Marcouiller), Lucia Boissvert (feu Albert Fortier), Hortense Boissvert (feu Mike Salerno), François Boissvert (Mariette Vincent), Léonette Marcouiller (Viateur Lesage), Germaine Marcouiller (Florian Auger), Laurette Marcouiller (Marcel Lemay); il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Renseignements : (819) 378-3838. Télécopieur : (819) 375-8146. Courriel : complexe@jphilibert.com



**BRONSARD  
CADOTTE  
MME ANNETTE**

Au CHRTR, pavillon Saint-Joseph, entourée des gens qu'elle aimait, le 9 novembre 2002, est décédée à l'âge de 92 ans, Dame Annette Cadotte, épouse de feu Achille Bronsard, demeurant à Saint-Maurice, autrefois de Sainte-Genève-de-Batiscan.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon de la :

**Maison Roland Hivon inc.  
41, rue de l'église  
Sainte-Genève-de-Batiscan**

Heures d'accueil : lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi, jour des funérailles, à partir de midi.

**Les funérailles auront lieu  
le mardi 12 novembre, à 14h  
en l'église de Sainte-Genève-de-Batiscan.**

**L'inhumation aura lieu  
au cimetière paroissial.**

Elle laisse dans le deuil, ses enfants : Nicole, René (Céline Veillette); ses petits-enfants adorés : Geneviève, Stéphanie, Bruno; sa belle-sœur : Mme Marie-Jeanne Bronsard (feu Jean-Paul Cloutier); son filleul Robert Cossette; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de votre choix. Renseignements : (418) 325-2462. Télécopieur : (418) 325-3566. Courriel : rolandhivon@videotron.net



**DUPONT  
MME NICOLE**

À la Maison Albatros de Trois-Rivières, le 8 novembre 2002, est décédée paisiblement, à l'âge de 39 ans, Mme Nicole Dupont, demeurant à Saint-Etienne-des-Grès, elle était la fille de feu Jérôme Dupont et de Jacqueline Allard.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :  
**Salon funéraire J. Philibert et fils inc.  
1300, rue Principale  
Saint-Etienne-des-Grès**

Heures d'accueil : lundi de 19h à 22h, mardi, jour des funérailles, à partir de 9h.

**Les funérailles auront lieu  
le mardi 12 novembre, à 11h  
en l'église Saint-Etienne-des-Grès.**

**L'inhumation aura lieu  
à une date ultérieure.**

Elle laisse dans le deuil, son fils Guillaume Boissvert; sa mère Jacqueline Allard-Dupont; ses frères : André (Danielle Néron) de Montréal, Richard de l'Assomption, Pierre (Francine Boissclair) de Jonquières; le père de son fils André Boissvert de Saint-Etienne-des-Grès; ainsi que toutes les personnes qui lui étaient chères. Veuillez s'il-vous-plait compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de la Maison Albatros qui lui a permis de vivre heureuse, ses derniers jours. Renseignements : (819) 378-3838. Télécopieur : (819) 375-8146. Courriel : complexe@jphilibert.com



**GÉLINAS  
M. GEORGES-ARTHUR  
1927 - 2002**

À la Résidence Dr-Joseph-Garceau du CLSC-CHSLD, Centre-de-la-Mauricie, le 7 novembre 2002, est décédé à l'âge de 75 ans, M. Georges-Arthur Gélinas, époux de Mme Jeannine Chapdelaine, demeurant à Shawinigan.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :  
**Salons funéraires  
Oscar St-Ours Inc**

Heures d'accueil : lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi, jour des funérailles, à partir de 10h.

**Les funérailles auront lieu**

**2203, avenue Champlain  
Shawinigan**  
Heures d'accueil : lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi, jour des funérailles, à partir de midi.

**Les funérailles auront lieu  
le mardi 12 novembre, à 14h  
en l'église Sainte-Croix  
de la paroisse Sainte-Marguerite-d'Youville  
de Shawinigan.**

**L'inhumation aura lieu  
au cimetière Saint-Michel  
à une date ultérieure.**

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, Mme Jeannine Chapdelaine; ses enfants : Nicole (Jacques Maurais) de Hérouville, Alain, Pierre (Danielle Paquin), Georges Jr, Mario; ses petits-enfants : Jimmy, Benoît, Sandra; ses frères et sœurs : Etienne (Rolande Grenier), Jean-Paul, Mariette, Marie-Marthe, tous de Shawinigan, Camille (Suzanne Ricard) de Saint-Narcisse, Rosaire (Lise Ayotte) de Montréal; ses beaux-frères et belles-sœurs : Gertrude L. Heures (feu Marcel Gélinas), Jacqueline Samson (feu Jean-Guy Gélinas), Juliette Cloutier (feu Gilles Gélinas), Madeleine Gauthier (feu Alem Gélinas) tous de Shawinigan, Thérèse Chapdelaine (Marcel Goudreau) de Montréal, Henriette Chapdelaine (René Boissvert) de Drummondville, Robert Chapdelaine de Saint-Jean-sur-Richelieu; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la paroisse Sainte-Marguerite-d'Youville seraient appréciés. Pour renseignements : (819) 536-3717. Si désiré, condoléances par télécopieur au : (819) 536-4259.

**GIRARDEAU, MME MADELEINE**

Au pavillon Saint-Joseph du CHRTR, le 9 novembre 2002, est décédée paisiblement à l'âge de 72 ans, Mme Madeleine Girardeau, fille de feu Lucien Girardeau et de feu Béatrice Beaudoin, demeurant à Trois-Rivières-Ouest.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

**Centre funéraire  
Rousseau et frère Itée  
445, des Volontaires  
Trois-Rivières**

Heures d'accueil : mercredi 13 novembre, de midi à 15h.

Selon ses dernières volontés, aucune funéraille ne sera célébrée. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.

Madeleine laisse dans le deuil ses enfants : Daniel Vadeboncoeur, Sylvie Vadeboncoeur (Jacques Bouchard), Johanne Vadeboncoeur (Claude Desmarais), Julie Vadeboncoeur (Marcel Richard); sa petite-fille Marie-Genève Ricard (Martin Harnois); son ex-conjoint René Vadeboncoeur; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société canadienne du cancer. Pour renseignements : (819) 374-6225. Condoléances par télécopieur : (819) 374-6227. Courriel : condoleances@centrerousseau.com



**GUÉVIN  
M. MARCEL  
1935 - 2002**

À Saint-Léonard-d'Aston, le 7 novembre 2002, est décédé à l'âge de 67 ans, M. Marcel Guévin, époux de Dame Suzanne Carter, demeurant à Saint-Léonard-d'Aston.

M. Guévin repose au :

**Centre funéraire A. Lauzière/  
honnêteur (M. Yves Houle et frère  
236, rue Principale  
Saint-Léonard-d'Aston**

Heures d'accueil : dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi, jour des funérailles, à partir de 9h.

**Les funérailles auront lieu  
le lundi 11 novembre, à 11h  
en l'église de Saint-Léonard-d'Aston.**

**L'inhumation aura lieu  
au cimetière paroissial.**

M. Guévin laisse dans le deuil outre son épouse, Dame Suzanne Carter; ses enfants : Denis (Nicole Campeau), Danielle (Jacques Lemire), Claude (Linda Cormier), Alain (Kathy Boudreau); ses petits-enfants : Félix, Alexandre, Caroline, Jean-Samuel, Laurier, Raphaël, Danika, Laurence, feu Anthony; sa mère, Marie-Rose Allard (feu Emile Guévin); ses frères et sœurs : André (Denise Carter), feu Raymond (Aline Bergeron), Simone (Clément Martel), Jean-Louis (Carmen Hélie), Thérèse (Robert Dubois), Charles (Lucie Boissvert), feu Monique (Germaine René), Brigitte, Madeleine (Michel Aubry); ses beaux-parents : Paul-Emile Carter (Dorila Lamothe); ses beaux-frères et belles-sœurs : Henri (Thérèse Boudreau), André (Denise Lamothe), Denise (André Guévin), Jacqueline (Bernard Comtois), Nicole (Albert Lacharité), Alice (Robert Bergeron), Jean-Marc (Nicole Hélie), Lucie (Yves Valois), François (Francine Touchette), Clément, Francine (Guy Poiras), Micheline (Guy Fréchette), Pierre (Claire Morissette); ses oncles et tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que de nombreux autres parents et ami(e)s. Des dons à la Fondation J.-Pierre Despina seraient grandement appréciés. Info-décès : 1-800-405-4777. Courriel : yves.houle@qc.airsa.com



**LÉGARÉ  
M. CHARLES**

À la Maison Albatros de Trois-Rivières, le 8 novembre 2002, est décédé M. Charles Légaré, époux de Francine Bourassa, demeurant à Sainte-Marthe-du-Cap.

La famille accueillera parents et ami(e)s à l'église, lundi, à partir de 10h 30.

**Les funérailles auront lieu  
le lundi 11 novembre, à 11h  
en l'église de Pointe-du-Lac.**

**L'inhumation aura lieu  
au cimetière Sainte-Madeleine  
à une date ultérieure.**

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, Francine Bourassa; ses enfants : Louise (Serge Lamy), Ghislain (Denise Tremblay), Dany (Sonia Labbé), Luc (Marlene Jobin); ses petits-enfants : Marc-André Lamy, Sabrina Jobin; ses frères et sœurs : Gabriel (feu Marie-Paule Gagnon), Marguerite (feu Auguste Piché), Marcelle (Florent Ouellet), Fernand (Yolande Gagnon), Paul (Pierrette Dugré), Guy (Viviane Rompré), Gisèle (Roland Benoit), Colette (Marcel Lachance), Mario (Claire Chartier), Vianney (Lina Marcotte), Louise; ses belles-sœurs et beaux-frères : Thérèse Gagnon (feu Jean-Jacques Légaré), Martine Savard (feu Roger Légaré), Lorraine Bourassa (Pierre Brousseau), Louise Bourassa (Denis Garceau), Michelle Bourassa (Reynald Borgia); il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.



**LÉGARÉ  
M. CHARLES**

À la Maison Albatros de Trois-Rivières, le 8 novembre 2002, est décédé M. Charles Légaré, époux de Francine Bourassa, demeurant à Sainte-Marthe-du-Cap.

La famille accueillera parents et ami(e)s à l'église, lundi, à partir de 10h 30.

**Les funérailles auront lieu  
le lundi 11 novembre, à 11h  
en l'église de Pointe-du-Lac.**

**L'inhumation aura lieu  
au cimetière Sainte-Madeleine  
à une date ultérieure.**

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, Francine Bourassa; ses enfants : Louise (Serge Lamy), Ghislain (Denise Tremblay), Dany (Sonia Labbé), Luc (Marlene Jobin); ses petits-enfants : Marc-André Lamy, Sabrina Jobin; ses frères et sœurs : Gabriel (feu Marie-Paule Gagnon), Marguerite (feu Auguste Piché), Marcelle (Florent Ouellet), Fernand (Yolande Gagnon), Paul (Pierrette Dugré), Guy (Viviane Rompré), Gisèle (Roland Benoit), Colette (Marcel Lachance), Mario (Claire Chartier), Vianney (Lina Marcotte), Louise; ses belles-sœurs et beaux-frères : Thérèse Gagnon (feu Jean-Jacques Légaré), Martine Savard (feu Roger Légaré), Lorraine Bourassa (Pierre Brousseau), Louise Bourassa (Denis Garceau), Michelle Bourassa (Reynald Borgia); il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Des dons à la Fondation Albatros inc. (2325, 1re Avenue, Trois-Rivières, Qc. G9A 5J9) seraient appréciés.

Direction des funérailles :  
**Complexe funéraire  
Julien Philibert et fils inc.  
1350, Sainte-Marguerite  
Trois-Rivières**

Renseignements : (819) 378-3838. Télécopieur : (819) 375-8146. Courriel : complexe@jphilibert.com



**MASSICOTTE  
M. JEAN-PAUL**

Au CH Cloutier du Regroupement du Rivage, le 8 novembre 2002, est décédé M. Jean-Paul Massicotte, époux de Régine St-Cyr, demeurant à Cap-de-la-Madeleine.

La famille accueillera parents et ami(e)s à partir de 13h, mardi, jour des funérailles, au :

**Funérarium de la Maison J.D. Garneau  
405, boul. Sainte-Madeleine  
Cap-de-la-Madeleine**

**Les funérailles auront lieu  
le mardi 12 novembre, à 14h 30  
en l'église Sainte-Madeleine  
de Cap-de-la-Madeleine.**

**L'inhumation aura lieu  
au cimetière Sainte-Madeleine.**

Il laisse dans le deuil outre son épouse, son fils Jean; sa sœur Fernande; son beau-frère Roland Couillard (Celine St-Cyr); sa filleule Louise Couillard; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Pour renseignements : (819) 376-3731 ou heures d'ouverture du salon seulement : (819) 376-5421.

Condoléances par télécopieur : (819) 376-3715. Courriel : jdgarnau@videotron.ca

**POISSON  
M. RAYMOND**

Subitement, le 9 novembre 2002, est décédé à l'âge de 77 ans, M. Raymond Poisson, époux de feu Gisèle Senneville, demeurant à Ashbestos.

La famille accueillera parents et ami(e)s au :

**Résidences funéraires  
Fréchette et Desrochers  
560, 1ère avenue  
Ashbestos**

Heures d'accueil : mardi de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 11h, jusqu'au départ du salon à 13h 45.

**Les funérailles auront lieu  
le mercredi 13 novembre, à 14h  
en l'église Saint-Isaac-Jogues.**

**L'inhumation des cendres aura lieu  
au cimetière paroissial  
à une date ultérieure.**

M. Poisson laisse dans le deuil, ses enfants : M. Mme Michel Poisson (Lynda Lalonde) de Varennes, Mme Francine Poisson (Serge Huot) de Trois-Rivières, M. Mme Denis Poisson (Nathalie Jette) de Granby, Mme Claudette Poisson (Pierre Spain) de Granby, M. Mme Raymond Poisson (Carole Abbott) de Trois-Rivières, M. Mme Roch Poisson de Bromont; sa bru Mme Danielle Rodrigue (feu Yvan Poisson) de Sherbrooke.

Pour renseignements : (819) 879-2232. Condoléances par télécopieur : (819) 879-6844.

Heures d'accueil : mardi de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 11h, jusqu'au départ du salon à 13h 45.

**Les funérailles auront lieu  
le mercredi 13 novembre, à 14h  
en l'église Saint-Isaac-Jogues.**

**L'inhumation des cendres aura lieu  
au cimetière paroissial  
à une date ultérieure.**

M. Poisson laisse dans le deuil, ses enfants : M. Mme Michel Poisson (Lynda Lalonde) de Varennes, Mme Francine Poisson (Serge Huot) de Trois-Rivières, M. Mme Denis Poisson (Nathalie Jette) de Granby, Mme Claudette Poisson (Pierre Spain) de Granby, M. Mme Raymond Poisson (Carole Abbott) de Trois-Rivières, M. Mme Roch Poisson de Bromont; sa bru Mme Danielle Rodrigue (feu Yvan Poisson) de Sherbrooke.

Pour renseignements : (819) 879-2232. Condoléances par télécopieur : (819) 879-6844.

Heures d'accueil : mardi de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 11h, jusqu'au départ du salon à 13h 45.

**Les funérailles auront lieu  
le mercredi 13 novembre, à 14h  
en l'église Saint-Isaac-Jogues.**

**L'inhumation des cendres aura lieu  
au cimetière paroissial  
à une date ultérieure.**

M. Poisson laisse dans le deuil, ses enfants : M. Mme Michel Poisson (Lynda Lalonde) de Varennes, Mme Francine Poisson (Serge Huot) de Trois-Rivières, M. Mme Denis Poisson (Nathalie Jette) de Granby, Mme Claudette Poisson (Pierre Spain) de Granby, M. Mme Raymond Poisson (Carole Abbott) de Trois-Rivières, M. Mme Roch Poisson de Bromont; sa bru Mme Danielle Rodrigue (feu Yvan Poisson) de Sherbrooke.

Pour renseignements : (819) 879-2232. Condoléances par télécopieur : (819) 879-6844.

Heures d'accueil : mardi de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 11h, jusqu'au départ du salon à 13h 45.

**Les funérailles auront lieu  
le mercredi 13 novembre, à 14h  
en l'église Saint-Isaac-Jogues.**

**L'inhumation des cendres aura lieu  
au cimetière paroissial  
à une date ultérieure.**

M. Poisson laisse dans le deuil, ses enfants : M. Mme Michel Poisson (Lynda Lalonde) de Varennes, Mme Francine Poisson (Serge Huot) de Trois-Rivières, M. Mme Denis Poisson (Nathalie Jette) de Granby, Mme Claudette Poisson (Pierre Spain) de Granby, M. Mme Raymond Poisson (Carole Abbott) de Trois-Rivières, M. Mme Roch Poisson de Bromont; sa bru Mme Danielle Rodrigue (feu Yvan Poisson) de Sherbrooke.

Pour renseignements : (819) 879-2232. Condoléances par télécopieur : (819) 879-6844.

Heures d'accueil : mardi de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 11h, jusqu'au départ du salon à 13h 45.

**Les funérailles auront lieu  
le mercredi 13 novembre, à 14h  
en l'église Saint-Isaac-Jogues.**

**L'inhumation des cendres aura lieu  
au cimetière paroissial  
à une date ultérieure.**

M. Poisson laisse dans le deuil, ses enfants : M. Mme Michel Poisson (Lynda Lalonde) de Varennes, Mme Francine Poisson (Serge Huot) de Trois-Rivières, M. Mme Denis Poisson (Nathalie Jette) de Granby, Mme Claudette Poisson (Pierre Spain) de Granby, M. Mme Raymond Poisson (Carole Abbott) de Trois-Rivières, M. Mme Roch Poisson de Bromont; sa bru Mme Danielle Rodrigue (feu Yvan Poisson) de Sherbrooke.

Pour renseignements : (819) 879-2232. Condoléances par télécopieur : (819) 879-6844.

Heures d'accueil : mardi de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 11h, jusqu'au départ du salon à 13h 45.

# ACTUALITÉS

EN BREF

## Pas encore d'exode de hauts fonctionnaires

Ottawa (PC) — L'exode attendu de hauts fonctionnaires fédéraux, qui devrait tôt ou tard priver la fonction publique de maintes têtes dirigeantes, n'a toujours pas eu lieu.

En fait, les premiers membres de la génération du baby-boom admissibles à la retraite semblent s'accrocher à leurs postes plus longtemps que prévu, rapportait hier le quotidien *Ottawa Citizen*.

Et contrairement aux prévisions, plusieurs des fonctionnaires qui devraient en principe succéder aux retraités refusent également de bouger — dans l'espoir d'éventuellement mettre la main sur les postes de direction convoités.

Dominée par la génération du baby-boom, la bureaucratie canadienne a consacré temps et argent, ces cinq dernières années, à se préparer au départ en masse de hauts fonctionnaires, qui était supposé commencer cette année, et à faire en sorte que la prochaine génération de dirigeants soit en mesure de prendre la relève.

Le ralentissement de l'économie et les problèmes éprouvés par le secteur de la haute technologie ont limité les possibilités d'embauche, tandis que la chute des cours boursiers affectait les fonds de retraite, incitant du coup les bureaucrates à demeurer en place plus longtemps qu'ils ne l'avaient prévu.

## Les jets de l'armée de l'air vont changer de carburant

Halifax (PC) — Les Forces aériennes canadiennes vont devoir se passer de l'équivalent du super pour leurs jets et se contenter de l'ordinaire, et l'économie pour le contribuable pourrait atteindre 89 millions \$ en dix ans.

On verra également moins grand côté des réserves en carburant, toujours dans le but de réduire les dépenses.

Les modifications auront un impact sur les opérations, a indiqué un responsable de l'armée, le nouveau carburant utilisé étant très peu performant par temps froid.

«Si nous devons aller dans une région froide, nous n'aurons qu'à changer notre plan de vol pour ne pas y passer la nuit», a déclaré en interview à Ottawa le major Bill Grimshaw. Et dans l'éventualité où un avion devra passer la nuit dans une région réputée froide, des mesures peuvent être prises pour empêcher qu'il n'y soit bloqué.

Le carburant utilisé depuis des décennies par les appareils canadiens, incluant les hélicoptères, les chasseurs et les avions de transport, est connu dans le milieu comme du JP-4.

## Les perceptions auraient plus d'impact sur la santé

Vancouver (PC) — Les perceptions, les pensées et les croyances ont plus d'impact sur la santé des gens que leurs gènes, affirme un biologiste cellulaire.

Bruce Lipton fait partie d'un nombre réduit mais grandissant de chercheurs qui estiment que les gens doivent prendre la responsabilité de leur environnement au lieu de se croire victimes de leurs gènes.

Ex-chercheur à l'Université Stanford, en Californie, M. Lipton est maintenant en désaccord avec l'idée répandue selon laquelle les gens naissent avec un ensemble de gènes qui contrôlent leur vie. Selon lui, les gènes s'adaptent constamment, dépendant des besoins des cellules, à mesure que celles-ci réagissent à leur environnement.

Mais certains scientifiques contestent cet énoncé. Pour le docteur Michael Hayden, un généticien de réputation mondiale qui enseigne à l'Université de Colombie-Britannique, si une attitude positive peut améliorer la qualité de vie d'un patient, elle n'aidera pas nécessairement ceux qui ont une maladie d'origine génétique à survivre plus longtemps.

Une nouvelle étude fait écho aux propos du Dr Hayden. Des chercheurs de l'Université de Glasgow, en Écosse, ont constaté que le taux de survie des patients atteints de cancer qui étaient en colère ou déprimés à cause de leur maladie n'est pas différent du taux de survie des patients qui adoptent une attitude positive.

## Le «sniper» aurait avoué une centaine de victimes

Fairfax, Virginie (AP) — Les empreintes de John Lee Malvo, 17 ans, sont les seules qui figurent sur l'arme utilisée pour commettre les assassinats du mois d'octobre dans la région de Washington, a annoncé un procureur, fournissant ainsi une information capitale alors que les autorités tentent de démêler les responsabilités dans l'affaire du «sniper».

Parallèlement, l'édition en ligne du *Washington Post* rapportait hier que Malvo a avoué lors d'un interrogatoire avoir lui-même participé à certains d'entre eux en étant lui-même le tireur, les autres assassinats ayant été menés par son complice John Allen Muhammad, 41 ans.

La police a également annoncé qu'elle avait fait le lien entre les deux suspects et une fusillade qui a eu lieu dans le Maryland près d'un mois avant la série meurtrière d'octobre.

Le 5 septembre, Paul LaRuffa fermait son restaurant de Clinton, dans la banlieue de Lanham (Maryland), lorsqu'il a été atteint de six balles à bout portant, a rappelé la police. L'homme, âgé de 55 ans, a survécu.

## Les anciens combattants métis portent plainte à l'ONU

Ottawa (PC) — Les anciens combattants métis du Canada ont décidé de porter à l'attention des Nations Unies l'importante bataille qui les oppose au gouvernement fédéral au sujet d'indemnités qu'ils réclament en vain.

Le Conseil national des associations d'anciens combattants a en effet annoncé en conférence de presse, hier, avoir déposé une plainte auprès du comité des droits de la personne de l'ONU, au nom des anciens combattants métis qui, selon l'organisme, ont été privés de bénéfices de réinsertion, à la suite de la Seconde Guerre mondiale et de la Guerre de Corée.

Cliff Chadderton, le président du conseil et dirigeant des Amputés de guerre du Canada, a dit espérer que la plainte embarrasserait le gouvernement canadien au point de l'inciter à négocier quelque compensation.

## La Garde côtière incapable d'assurer ses missions

Québec (PC) — La Garde côtière canadienne serait incapable d'assurer adéquatement les services de sécurité et de surveillance des côtes, mettant en danger les navigateurs et faisant le bonheur du crime organisé et des immigrants illégaux, a rapporté le quotidien *Le Soleil*, hier.

«On n'est pas là, dénonce Richard Côté, vice-président de l'Union canadienne des employés des transports pour le Québec. On a une méchante superficie à surveiller. Rien que pour le Québec, ça représente 80 000 kilomètres carrés. C'est une vraie passoire.»

Depuis qu'elle est entrée dans le giron du ministère des Pêches et des Océans (MPO), en 1995, la Garde côtière a été sévèrement éprouvée par les coupes budgétaires. À un point tel qu'elle estime maintenant avoir besoin de 350 millions \$ pour renouveler sa flotte et de 160 millions \$ pour accroître l'efficacité de ses programmes actuels.

Selon M. Côté, les inconvénients de ce manque de financement outrepassent grandement les problèmes qu'engendre le crime organisé. Il s'inquiète aussi de la capacité de la Garde côtière à assurer la sécurité des personnes qui naviguent le littoral canadien.

## La récolte de vin italien la plus mauvaise en un demi-siècle

Rome (AP) — Les amateurs de vin italien ont peu de raisons de se réjouir: les vignes d'Italie ont en effet été ravagées cette année par un hiver sec et un été humide, ce qui a donné la pire récolte depuis un demi-siècle.

Les producteurs des vins les plus demandés préviennent les consommateurs qu'il faut s'attendre à ce que les prix soient plus élevés et les quantités plus petites quand les bouteilles étiquetées «2002» feront leur apparition dans les magasins.

Les vignobles italiens constituent une des principales activités économiques du pays et représentent plus de 20 % de la production mondiale de vin.

Certains des vigneronniers les plus touchés, dont la récolte est mauvaise tant en quantité qu'en qualité, ont été jusqu'à «déclasser» leurs raisins, les utilisant pour produire des vins moins raffinés.

Jacopo Biondi Santi, producteur en Toscane du Brunello di Montalcino, un des meilleurs «rouges» italiens, fait partie de ceux qui ont dû prendre une telle décision.

Selon les experts, les pluies d'été et la grêle qui ont frappé le Piémont, la Toscane et la Venétie, des régions du nord de l'Italie où sont produits certains des vins les plus cotés, sont arrivées au plus mauvais moment.

Certains régions ont été épargnées par les dégâts, comme la partie de la Toscane où est produit le Chianti, et plusieurs régions du sud de l'Italie.

## Jean-François Chicoine crée un site Internet sur l'adoption

Paris (PC) — Spécialiste en pédiatrie internationale, le médecin montréalais Jean-François Chicoine a inauguré en fin de semaine à Paris le premier portail Internet traitant de l'adoption et de l'abandon d'enfants à travers le monde.

«Abandon, adoption et autres mondes» (<http://www.meanomadis.com/>) propose un changement radical dans la manière de percevoir l'adoption internationale. Jamais jusqu'ici on n'avait abordé le problème dans sa double dimension, a-t-il dit.

«Pourtant, a rappelé le docteur Chicoine, il n'y a pas d'adoption sans abandon. Et s'intéresser à l'adoption n'a de sens que si on s'intéresse aussi à l'abandon et à tout ce qui se passe en aval», explique le spécialiste.

Avec ce portail, le docteur Chicoine, que le grand public a découvert à la télévision, veut «mettre le doigt sur le bobo», opposer la situation du «bébé désirable» en Amérique du Nord ou en Europe à la réalité de l'adoption. ●

# Les confrontations entre Chrétien et ses députés devraient se multiplier

PRESSE CANADIENNE

Ottawa

La plus récente confrontation entre Jean Chrétien et ses députés d'arrière-ban au sujet de l'élection des présidents des comités parlementaires, ne sera certainement pas la dernière d'ici à ce que le premier ministre fédéral se retire de la vie politique, dans 15 mois.

Il reste à savoir combien de coups M. Chrétien sera en mesure d'encaisser avant qu'il ne devienne un canard boiteux à un point tel qu'il ne puisse se rendre jusqu'à l'échéance de février 2004, qu'il a lui-même établie.

Le premier ministre avait raison — du moins en théorie — lorsqu'il a ramené le plus récent accrochage à une simple question de procédure, refusant d'y voir le reflet d'un manque de confiance en son gouvernement.

Néanmoins, en privé, dans le cadre d'une réunion du caucus libéral, M. Chrétien s'est dit «attristé et déçu», affirmant en outre que le parti pourrait

se retrouver en miettes d'ici à ce qu'un nouveau dirigeant lui soit désigné.

Pour le moment, Paul Martin semble être le favori afin de succéder à Jean Chrétien. Et c'est justement l'ancien ministre des Finances qui a saisi l'occasion du débat sur les comités parlementaires pour faire la cour aux députés libéraux.

«En ce qui concerne le public, il s'agit-là d'une question des plus inoffensives», a observé Paul Fox, politologue à l'Université de Toronto.

«Les gens ne sont pas vraiment intéressés, a-t-il ajouté. Mais il s'agit de leadership, c'est une bonne façon d'attaquer Chrétien.»

Presque tous les libéraux ont assuré qu'il était peu probable que la chose se répète lorsque viendra le temps de se prononcer sur les questions plus sérieuses, notamment le Protocole de Kyoto, la réforme du régime d'assurance-maladie ou encore le budget fédéral, attendu en février.

«Je ne crois pas que ce petit détail

(la réforme des comités) ait quoi que ce soit à voir avec les pauvres du centre-ville de Toronto, le manque de logements abordables, Kyoto ou encore les problèmes internationaux», a affirmé le député Dennis Mills, qui songe à prendre part à la course à la direction du Parti libéral.

Il demeure néanmoins à voir si les relations vont continuer de s'empoisonner entre les députés libéraux et M. Chrétien, d'ici à la fin du mandat du premier ministre.

Ned Franks, ancien professeur à l'Université Queen's et spécialiste des questions parlementaires, croit que le premier ministre doit désormais procéder avec prudence.

«Il se retrouve dans une position où il est risqué de voir dans quoi que ce soit un vote de confiance, a-t-il affirmé. S'il en perd un, deux possibilités s'offrent à lui: déclencher des élections, ce qui serait un désastre pour le Parti libéral, ou démissionner, ce qui reviendrait à perdre la face.» ●

# Le Jour du Souvenir honorera les soldats canadiens morts en Afghanistan

Ottawa (PC)

Chaque jour qui passe est un Jour du Souvenir pour Do-reen Coolen, la mère de Richard Green, l'un des quatre soldats canadiens qui ont perdu la vie en Afghanistan en avril dernier.

Six mois après la tragédie, cette mère de Hubbards, en Nouvelle-Écosse, qui a perdu son seul fils âgé de 21 ans ne peut pas encore croire qu'il ne reviendra plus jamais à la maison.

En mémoire de ce fils, Mme Coolen, viendra déposer une couronne de fleurs à l'occasion de la cérémonie nationale marquant le Jour du Souvenir à Ottawa. La femme de 40 ans, qui s'est vue décerner la Croix d'argent nationale pour les mères en 2002 représentera toutes les mères qui ont perdu des fils ou des filles dans l'armée ou la marine marchande du Canada.

Sa présence viendra également souligner qu'une nouvelle génération de soldats sont morts au combat. Alors que les anciens combattants des deux guerres mondiales et de la Guerre de Corée disparaissent l'un après l'autre, l'engagement des Forces armées canadiennes en Afghanistan vient rafraîchir la mémoire des soldats morts pour leur pays.

Quatre soldats canadiens sont morts en Afghanistan après qu'un avion américain eut jeté une bombe sur leurs positions. À ce moment, les soldats canadiens effectuaient un exercice de tir en pleine nuit et le pilote américain, n'étant pas au courant de cet exercice, s'est cru attaqué par des forces ennemies.

Au total, plus de 104 000 Canadiens sont morts au combat lors de différents conflits, notamment durant la bataille de la crête de Vimy et sur les plages de Dieppe, pendant les deux guerres mondiales.

«Je ne sais pas comment on peut comparer les combats en Afghanistan à ceux qui ont eu lieu sur les plages normandes ou à travers l'Europe. Il n'y a pas de comparaison possible, mais pour moi ce sont des héros», affirme le sergent Lorne Ford, l'un des huit soldats canadiens qui ont été blessés par l'explosion de la bombe, en parlant de ses compagnons d'infortune.

«Ce n'est pas une guerre comme les autres, estime Allan Parks, président de la Légion royale canadienne. Mais le travail qu'ils ont fait était dangereux. Ce sont des anciens combattants.»

«C'est extrêmement important qu'on se rappelle d'eux, comme on le fait pour ceux qui sont morts dans la Guerre



Agatha Dyer, la mère d'un des soldats canadiens morts en Afghanistan, est accompagnée de l'officier des Forces armées canadiennes Alexandre Simoes (à droite) lors d'une cérémonie à Montréal.

des Boers, la Première guerre mondiale, la Seconde Guerre mondiale et la Guerre de Corée, dit-il. Ces gens se sont sacrifiés pour que nous ayons un avenir et que nous puissions vivre en paix.»

L'auteur et historien Jack Granatstein n'est guère optimiste cependant de voir l'engagement canadien en Afghanistan ranimer l'intérêt du public pour les cérémonies du Jour du Souvenir ou même pour les Forces armées canadiennes.

Selon lui, l'histoire démontre que le Canada tend à négliger ses forces armées.

La faute revient aux gouvernements qui ne semblent pas voir d'intérêt à faire de l'enseignement de l'Histoire un sujet obligatoire dans les écoles, croit M. Granatstein.

«Les Canadiens ne semblent guère vouloir se rappeler de quoi que ce soit», conclut-il, déçu. ●

# Le grand patron des pénitenciers se porte à la défense du système carcéral

Montréal (PC)

Le grand patron des pénitenciers au Québec, Richard Watkins, estime que le système carcéral canadien n'est peut-être pas aussi vilain que la population le croit.

«On n'est pas parfait, mais on est loin d'être aussi mauvais que le pensent les journalistes et le public», a-t-il déclaré au cours d'une entrevue qu'il a accordée au quotidien *La Presse*.

M. Watkins a tenu à rappeler que le double défi du Service correctionnel est de protéger le public et de réhabiliter les détenus.

Tout en déplorant fortement les crimes parfois très graves commis par des détenus en libération conditionnelle — tel l'assassinat de Cécile Clément, à Trois-Rivières, en avril dernier —, le haut fonctionnaire fédéral ne croit pas qu'il faille resserrer pour autant la gestion des peines et les critères de surveillance à l'extérieur des murs.

«Non seulement on pense qu'on a la bonne manière, mais on sait qu'on a la bonne manière», assure M. Watkins

en invoquant le fait que l'ensemble des programmes d'activités et de contrôle en force au Service correctionnel canadien sont le fruit de longues et minutieuses recherches. Ils sont aussi sanctionnés par un panel d'experts reconnu à l'échelle internationale.

«C'est sûr qu'il y a un risque. Chaque fois qu'on libère un détenu, il y a un risque. Notre tâche, c'est justement d'évaluer le risque avec tout le bagage d'expérience, de connaissances et de moyens d'encadrement dont nous disposons. C'est malheureux, le comportement humain n'étant pas une science exacte, il arrive qu'on en échappe», fait valoir M. Watkins.

La solution n'est évidemment pas de garder les détenus dans leurs cellules en jetant les clés. «De toute façon, ils vont devoir sortir un jour», rétorque-t-il, en énumérant une longue liste de programmes éducatif, thérapeutique et d'emplois offerts aux détenus, à l'intérieur comme à l'extérieur de la prison.

Selon lui, le système de gestion des peines demeure également adéquat

dans son ensemble. «Contrairement à ce que les gens peuvent penser, il est difficile de sortir de prison», dit-il. Il ajoute que, bon an mal an, moins du tiers des 1800 détenus admissibles à une libération conditionnelle sortent après avoir purgé le tiers de leur sentence. En moyenne, ils en font la moitié. Les condamnés réputés violents purgent plus souvent qu'autrement les deux tiers de leur peine. Le processus d'évaluation des détenus commence dès leur entrée au pénitencier.

Précisant qu'il n'a pas à commenter les lois, mais à les appliquer, M. Watkins refuse de parler du programme d'examen expéditif tant controversé permettant aux détenus non violents de sortir au sixième de leur peine. «Il y a eu des changements depuis son adoption et on s'attend à ce qu'il y ait d'autres changements», a-t-il dit, tout en reconnaissant que ces libérations anticipées avaient surtout favorisé les gros trafiquants de drogue. Au Québec seulement, 653 détenus à leur première sentence fédérale ont ainsi été libérés au cours des trois dernières années. ●

# Les professionnels en santé ne sont pas assez sensibilisés au don d'organes

Montréal (PC)

Les professionnels de la santé oeuvrant en milieu hospitalier ne sont pas encore assez sensibilisés à la problématique du don d'organes.

C'est ce que prétend le docteur Michel Pâquet, néphrologue à l'Hôpital

Notre-Dame de Montréal.

Selon le médecin, les professionnels de la santé ont besoin de formation sur les différentes étapes à suivre pour obtenir des dons d'organes.

Des améliorations doivent notamment être apportées à l'identification précoce des donneurs potentiels, à l'ap-

proche envers les familles qui doivent consentir au prélèvement des organes, et à la connaissance des aspects légaux.

Au Québec, il y a actuellement plus de 900 personnes en attente d'une greffe. L'an dernier, 50 patients sont décédés avant d'avoir accès à une transplantation. ●

## RENDEZ-VOUS

### Alliance de Sobriété

La télévision de Télé-Québec tracera le portrait de l'Alliance de la Sobriété, un local qui accueille les personnes aux prises avec l'alcoolisme et/ou la toxicomanie, installé à Trois-Rivières, rue Saint-François-Xavier depuis moins d'un an.

Le reportage sera diffusé dans le cadre de l'émission «Le vrai monde» le lundi, 11 novembre, à 22 h 30, de même que le mardi, 12 novembre à 14 h 30 et le dimanche, 17 novembre à 14 h 30.

### Parents d'ado...une traversée

La Maison de la famille Des Cheneaux organise une série de neuf rencontres pour les parents d'adolescents âgés de 12 à 18 ans pour les aider à traverser cette étape, souvent tumultueuse, de la vie de leur jeune.

La première rencontre est prévue pendant la semaine du 11 novembre, à Sainte-Geneviève-de-Batiscan. Coût: 10 \$ individuel ou en couple, plus 2 \$ par personne pour la carte de membre. Info: 325-2120.

### La Marche des amis-es

Le groupe invite les gens âgés entre 30 et 50 ans à participer à son activité hebdomadaire, ce lundi 11 novembre à 19 h. Le point de rencontre est chez Zeller's, dans le stationnement du Centre commercial Les Rivières. Info: 693-1473.

### Collecte de sang

Le club Optimiste de Maskinongé invite la population à sa 16e collecte de sang ce lundi, 11 novembre, au centre communautaire, 11, rue Marcel, de 14 h 30 à 20 h 30.

Une centaine de donateurs sont attendus.

### Âge d'or des Cèdres

Le club affilié de Shawinigan invite ses membres et ami-es à son dîner d'amitié ce lundi, 11 novembre, à 11 h 30. Coût: 5 \$. Info: 537-6528.

### Filles d'Isabelle

Le cercle Notre-Dame-du-Cap invite ses membres à venir fêter la Sainte-Catherine ce lundi, 11 novembre, au local habituel du 7, rue Lahaie. Un souper

sera servi à compter de 17 h 30, suivi d'une messe à 19 h et de la réunion à 19 h 30. Info: 373-4777 ou 373-5942.

### CAB Lavolette

Le centre d'action bénévole Lavolette vous invite à une rencontre d'information ce lundi, 11 novembre à 14 h. Des renseignements sur l'action bénévole et les services offerts par le CAB seront livrés. Info: 378-6050.

### Centre de santé des femmes

Le centre invite les femmes de tout âge à un atelier-échange, ce lundi, 11 novembre de 19 h à 21 h 30, sur le thème: Parlons sexualité. Les inscriptions se font sur place, quinze minutes avant le début de l'atelier. Un maximum de 20 femmes sont acceptées. Contribution volontaire appréciée. Info: 378-1661.

### AFÉAS Saint-Sauveur

L'association féminine d'éducation et d'action sociale du secteur Shawinigan-sud invite ses membres pour son souper mensuel ce lundi, 11 novembre à 17 h 30 suivi de la réunion régulière à 19 h 30, au sous-sol de l'église. Info: 536-3996.

### AFÉAS Saint-Charles-Garnier

Réunion mensuelle -femmes d'ici, ce lundi 11 novembre à 19 h 30. Conférencier-invité: le pharmacien Louis Milliard qui parlera de l'arthrose et l'arthrite. L'invitation s'adresse aux membres et non membres.

### Chevaliers de Colomb

Le conseil 2678 de l'Assemblée Robert Boisvert de Saint-Louis-de-France invite ses membres à son assemblée mensuelle ce lundi 11 novembre. Pratique du corps de garde à compter de 19 h suivie de la réunion régulière. Info: 379-9904.

### Chevaliers de Colomb

L'Assemblée 1018 invite ses membres à une réunion très importante ce lundi, 11 novembre à compter de 19 h 30 à l'église Saint-Jean-Brebeuf, boulevard des Forges. Info: 373-6720.

### Association Marie-Reine

Réunion mensuelle ce lundi, 11 novembre, à 19 h, au sous-sol de l'église

Sainte-Thérèse, 7e rue, Trois-Rivières. Personnalité invitée: l'abbé Claude Lacroix. Membres et amis sont bienvenues. Info: 379-2619.

### Pétanque

Tournoi des aînés ce lundi, 11 novembre au bouledrome de Louiseville. Trois parties au total des points. Inscription de 11 h 30 à 12 h 30. Info: 228-9845 ou 228-3245.

### AFÉAS Sainte-Bernadette

Les membres sont attendues à l'église Sainte-Bernadette ce lundi, 11 novembre à compter de 18 h pour un souper BBO suivi, à 20 h 30, de la conférence du psychologue Camil Nourry qui traitera de la «réalisation de soi». Info: 379-2422 ou 375-2378.

### Femmes Dynamiques

Les membres sont attendues lundi et mardi, 11 et 12 novembre pour leurs activités régulières au centre Des Ormeaux, 300 Chapleau, secteur Cap-de-la-Madeleine, de 13 h 30 à 15 h 30. Après-midi dansant lundi et conférence de Michel Vaudrin, couturier Vaudrin-Montréal/haute couture. Info: 376-43382 ou 377-1780.

### Ornithologie de Trois-Rivières

Quels sont les facteurs responsables du type d'union de couple dans la nature et qu'en est-il pour l'humain. Le club d'ornithologie de Trois-Rivières vous invite à la conférence de Serge Beaudette, président de la Société du loisir ornithologique de l'Estrie, ce lundi, 11 novembre à 19 h 15 à la Maison des sœurs de la Charité d'Ottawa, 528, Notre-Dame, secteur Cap-de-la-Madeleine. Stationnement à l'arrière. Info: 376-4774.

### Les peines d'amour des ados

La Maison des Familles Chemin du Roi, 6038, rue Notre-Dame, secteur Trois-Rivières-Ouest, vous invite à sa conférence mensuelle, ce mercredi, 13 novembre, de 19 h 30 à 21 h 30.

Il sera question des peines d'amour de nos adolescents et de l'importance de cet événement dans leur vie.

Conférencier: Donat Provencher, psychothérapeute et sexologue. Coût: 2 \$ pour les membres et 4 \$ pour les non membres. Info: 693-7665. ●



IMAGE-MÉDIA MAURICIE FRANÇOIS GERVAIS

## L'ARMISTICE CÉLÉBRÉE À TROIS-RIVIÈRES...

Le 11 novembre de chaque année, les Canadiens de partout au pays se recueillent en silence pendant quelques instants pour se souvenir des hommes qui ont servi leur pays en temps de guerre. Trois-Rivières n'échappe pas à la tradition. C'est ainsi que, hier, des soldats se sont réunis au Monument du soldat, en face du bureau de poste. Sur la photo, on aperçoit notamment le lieutenant-colonel Gratien Lamontagne (à gauche), nouveau commandant du 12e Régiment blindé du Canada, qui dépose une couronne de fleurs à proximité du monument.



LE NOUVELLISTE, SYLVAIN MAYER

## ... ET À SHAWINIGAN

Au Cénotaphe de Shawinigan, des soldats ainsi que des représentants des divers paliers de gouvernement ont vénéré, au cours d'une cérémonie sobre, ceux qui ont combattu pendant la Première Guerre mondiale (1914-1918), la Seconde Guerre mondiale (1939-1945) et la guerre de Corée (1950-1953). Plus de 1 500 000 Canadiens ont alors servi outre-mer et au moins 100 000 d'entre eux sont morts.



LE NOUVELLISTE, STÉPHANE LESSARD

## UN BRUNCH POUR LES LIBÉRAUX

Un brunch-bénéfice de l'association libérale provinciale de la circonscription de Nicolet-Yamaska s'est tenu hier, à l'Auberge Godefroy, de Bécancour. La députée de Lavolette à l'Assemblée nationale, Julie Boulet (à gauche), s'est adressée à quelque 115 convives. Le candidat à l'investiture Gabriel Rousseau (à droite) a aussi eu la chance de prononcer un discours. Jusqu'ici, le jeune homme de 20 ans est le seul en lice pour cette assemblée d'investiture qui pourrait se tenir au début de l'an prochain. Sur la photo, on retrouve aussi le président de l'association, Jean Rousseau (au centre).



LE NOUVELLISTE, HELENE LANGLAIS

## SUCCÈS DU SALON MOTONEIGE ET QUAD

Le Salon de motoneige et de quad de La Tuque, organisé par les deux clubs locaux avec la participation des fédérations, de la Sûreté du Québec et de la police du CN, a attiré plus de 500 visiteurs. Sur la photo, M. Stéphane Lévesque de la Sûreté du Québec, M. Christian Piché, président du Club Les Adeptes Tout-terrain de La Tuque, M. Serge Richard, président du Club Moto-Neige La Tuque, M. Daniel Gagné policier pour le CN, M. Réjean Fortin, vice-président du Club Moto-Neige La Tuque et M. Gilles Poirier de la Fédération québécoise des clubs quad.

**Restaurant Le Méditerranée**  
Nouveau  
Fine Cuisine Méditerranéenne  
Sur le site de la Marina Saint-Jean-des-Piles  
**PROMOTION D'OCTOBRE**  
À l'achat d'un repas à la carte 3 services (entrée, plat et dessert), obtenez 50% de rabais sur un deuxième repas à la carte de valeur supérieure ou égale.  
Offre valable jusqu'au 31 octobre 2002, les jeudis, vendredis, dimanches et lundis.  
Rabais sur présentation de ce coupon.  
1630, boul. Morin, Saint-Jean-des-Piles / sortie 226, autoroute 55 nord  
Pour réservation : (819) 538-8468

**Opticien Denis**  
Dépositaire des lunettes solaires  
**1 pour 1 à juste prix!**  
5654, BOUL. JEAN-XXIII (VOISIN DE STRUCTURE ET DÉCORATION PLUS)  
TROIS-RIVIÈRES-OUEST  
372.9999  
EXAMENS DE LA VUE SUR PLACE PAR UN OPTOMÉTRISTE. PRESCRIPTIONS DE L'EXTÉRIEUR ACCEPTÉES.  
DENIS NILSSON, O.O.D.

**Météo Média**

AUJOUR'HUI	La Tuque	Québec	Shawinigan	Trois-Rivières	Montréal	Victoriaville	Drummondville	Sherbrooke
14/5	15/4	15/1	16/1	15/2	16/1	16/1	16/1	18/0

DEMAIN	Mercredi
MAX: 4 MIN: -3 PREC. 20%	MAX: 2 MIN: -4 PREC. 30%
Judi	Vendredi
MAX: 3 MIN: -4 PREC. 40%	MAX: 4 MIN: -3 PREC. 40%

AU QUÉBEC				AU CANADA				LES MARÉES	
Baie-Comeau Plu 11/-1	Rivière-du-loup Plu 14/-2	Calgary Var 6/-2	Charlottetown Sol 15/13	La Perade Hre 1h45	Trois-Rivières Hre 1.9	Edmonton Var -3/-7	Fredericton Plu 16/10	Hre	Ht/m
Barrage Gouin Nei 8/-5	Saguenay Plu 16/-3	Edmonton Var -3/-7	Halifax Plu 14/13	11h40	N/D	Fredericton Plu 16/10	Ottawa Plu 16/-1		
Chibougamau Nei 8/-5	St-Georges Plu 15/-4	Fredericton Plu 16/10	Québec Plu 15/-4	15h25	1.3	Ottawa Plu 16/-1	Québec Plu 15/-4		
Gaspé Plu 13/1	St-Hubert Plu 16/1	Québec Plu 15/-4	Régina Var -5/-10	22h55	0.9	St-Jérôme Plu 17/1	St-Jérôme Plu 16/-2		
Gatineau Var 16/-2	St-Hyacinthe Plu 16/1	St-Jérôme Plu 17/1	Saint-Jean Plu 14/10			St-Jérôme Plu 16/-2	St-Jérôme Plu 16/-2		
Iles de la Mad. Var 13/9	St-Jean Plu 17/1	St-Jérôme Plu 16/-2	Toronto Var 14/1			St-Jérôme Plu 16/-2	St-Jérôme Plu 16/-2		
Joliette Plu 16/-2	St-Jérôme Plu 17/1	St-Jérôme Plu 16/-2	Victoria Plu 11/9			St-Jérôme Plu 16/-2	St-Jérôme Plu 16/-2		
La Grande Nei -1/-7	Sept-Îles Plu 8/-1	St-Jérôme Plu 16/-2	Yellowknife Sol -13/-16			St-Jérôme Plu 16/-2	St-Jérôme Plu 16/-2		
La Malbaie Plu 13/-3	Sorel Plu 15/-1	St-Jérôme Plu 16/-2				St-Jérôme Plu 16/-2	St-Jérôme Plu 16/-2		
Maniwaki Var 14/-5	Val d'Or Nua 4/-6	St-Jérôme Plu 16/-2				St-Jérôme Plu 16/-2	St-Jérôme Plu 16/-2		
Québec Plu 15/-4	Valleyfield Plu 16/1	St-Jérôme Plu 16/-2				St-Jérôme Plu 16/-2	St-Jérôme Plu 16/-2		
Rimouski Plu 14/1	Victoriaville Plu 15/-2	St-Jérôme Plu 16/-2				St-Jérôme Plu 16/-2	St-Jérôme Plu 16/-2		

AU SOLEIL				LE MONDE			
Acapulco Sol 31/24	Martinique Sol 30/23	Amsterdam Plu 13/9	Madrid Plu 16/7	Bermudes Sol 25/22	Myrtle Beach Ora 23/15	Athènes Sol 14/12	Mexico City Sol 23/11
Barbades Sol 30/24	Montego Bay Sol 32/24	Bruxelles Plu 13/9	Moscou Nei 0/0	Cancun Sol 34/23	Orlando Sol 30/19	Buenos Aires Sol 17/13	New York Ora 18/10
Fort Lauderdale Sol 31/20	Puerto Plata Sol 32/25	Hong Kong Plu 27/23	Paris Plu 13/10	Freeport Sol 31/25	Puerto Vallarta Sol 34/23	Lisbonne Plu 19/14	Rio Plu 30/24
Key West Sol 30/25	Tampa Sol 28/21	Londres Sol 14/11	Rome Plu 17/6	La Havane Sol 30/21	West Palm B. Sol 30/20	Los Angeles Sol 21/12	Tokyo Nua 21/13

LA LUNE	LE SOLEIL	LE VENT	FACTEUR VENT	INDICE UV
11 nov 20 nov 27 nov 04 déc	6h45 16h22	SO 20 km/h	Nul	0.6 (Bas)

**HOULE - ST-JEAN PHARMACIENS**  
OUVERT jusqu'à 22 heures - 7 jours sur 7 - Service de livraison  
CENTRE 5050, boul. des Forges, Trois-Rivières  
Telephone: (819) 372.1717  
IABETECH Télécopieur: (819) 372.0260